HME®

HOSPITALITY & SPECIALTY COMMUNICATIONS

EOS | HD®

Système de casque pour service au volant avec audio HD

Instructions d'installation

HM ELECTRONICS, INC.
2848 Whiptail Loop, Carlsbad, CA 92010, États-Unis
Téléphone: 1-800-848-4468 Télécopieur: 858-552-0172
Site web: www.hme.com Email: support@hme.com

HME# 400G733F
Rev E 1/4/22

Table des matières

1. INTRODUCTION 1
1.1 Modes Full duplex et Half duplex 1
1.1.1 Full duplex : 1
1.1.2 Half duplex : 1
2. DESCRIPTION DU MATÉRIEL 2
2.1 Fonctionnalités de la station de base 2
2.1.1 Panneau avant 2
2.1.2 Panneaux arrière et latéraux 3
2.2 Fonctionnalités de l'émetteur-récepteur de ceinture et du casque 4
2.2.1 Commandes et voyants 4
2.2.2 Port correct du casque 5
2.2.3 Démontage et remplacement des batteries 5
2.2.4 Port correct de l'émetteur-récepteur de ceinture. 6
2.2.5 Démontage et remplacement des batteries 6
2.3 Chargeur de batteries 7
2.3.1 Chargeur de batterie avec transformateur secteur pour une utilisation aux États-Unis 7
2.3.2 Chargeur de batterie avec transformateur secteur pour une utilisation hors des États-Unis 7
2.3.3 Recharge des batteries 8
3. PRÉPARATION À L'INSTALLATION 9
3.1 Outils nécessaires 9
3.2 Prévention des interférences 9
3.2.1 Interférences électriques 9
3.3 Bande de fréquence : Interférences radio 10
3.3.1 Basse fréquence 10
3.3.2 Haute fréquence 10
3.3.3 Bande complète 10
3.3.4 Changement de fréquence automatique (AFH) 11
4. INSTALLATION DU MATÉRIEL 12
4.1 Installation de la station de base 12
4.2 Agencements de restaurant de service au volant 13
4.2.1 Service au volant à voie simple 13
4.2.2 Service au volant en tandem, à voie en Y ou à double voie 14
4.2.3 Installez les antennes sur la station de base. 15
4.2.4 Connectez l'alimentation de la station de base. 15
4.2.5 Enregistrement des casques sur la station de base 16
4.2.6 Effacer un casque enregistré 18
4.2.7 Test ambulatoire pour la meilleure émission/réception 18
4.2.8 Montage de la station de base sur le mur 19
4.2.9 Installez le kit d'antenne à distance (si nécessaire) 19
4.3 Passage des câbles 21
4.4 Installation et branchement du microphone et du haut-parleur extérieurs 21
4.4.1 Installez le microphone DM5 22
4.4.2 Installation du haut-parleur SP10 23
4.5 Installation de détecteur de véhicules externe en option 25
4.6 Installation du circuit de détection de véhicules HME (VDB) en option 25
5. PARAMÈTRES DE LA STATION DE BASE 26
5.1 État des paramètres 26
5.2 Configuration de base des installateurs 27
5.2.1 Configuration des voies 28
5.2.2 Mode Automatique Mains Libres (AHF) 28
5.2.3 Borne drive 29
5.2.4 Configuration des menus 30
5.2.5 ClearSound 31
5.2.6 Diagnostics 32
5.3 Configuration avancée de l'installateur 33
5.3.1 Téléphone 33
5.3.2 Fidélité audio 34

5.3.3 Acheminement de la Ligne In / Ligne Out ... 35
5.3.4 Paramètres radio ... 36
5.3.5 Bip d'alerte de véhicule ... 37
5.3.6 Sauvegarde des paramètres de l'installateur ... 37
5.3.7 Sélection de la langue ... 38
5.3.8 Rétablir les paramètres d'usine ... 38
5.4 Configuration de l'installateur pour un service à double voie ... 39
5.4.1 B séparé / combiné ... 39
5.4.2 Mode Dédié ... 40
5.5 Paramètres du réseau ... 41
5.5.1 Paramètres de base du réseau ... 42
5.5.2 Paramètres avancés du réseau ... 43
5.5.3 Courriels ... 46
5.6 Paramètres utilisateur ... 48
5.6.1 Détection de véhicules ... 48
5.6.2 Mode opérateur (Speed Team) ... 49
5.6.3 Messages vocaux ... 50
5.7 Paramètres des Messages vocaux en configuration sur double voie ... 70
5.7.1 Messages d'accueil du client ... 70
5.7.2 Messages de rappel ... 70
5.7.3 Messages d'alerte ... 71
5.7.4 Réglage du volume sonore ... 71
5.7.5 Enregistrement des casques ... 75
5.7.6 Ventes et support HME ... 75
5.7.7 Paramètres Du Magasin ... 76
5.7.8 Configuration des installateurs ... 83
5.7.9 Réseau ... 83
5.7.10 Diagnostics ... 83
5.7.11 Avertissement précoce ... 84
5.8 Navigation sur un PC ... 84
6. FONCTIONS DE TRAITEMENT DU SON ... 86
6.1 VAA (Atténuation Variable du Son) ... 86
6.2 ANC (Annulation automatique du bruit, « Automatic Noise Cancellation ») ... 86
6.3 AVC (Contrôle automatique du volume) ... 86
6.4 Annulation d'écho ... 86
6.5 Annulation du bruit entrant ... 86
6.6 Annulation du bruit sortant ... 87
7. VERIFICATION FONCTIONNELLE DU SYSTÈME ... 87
8. FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN ... 88
8.1 Changement de la langue du casque ... 88
8.2 Consultation de l'état du casque ... 88
8.3 Modes de communication du casque (Fonctionnement à voie simple et à deux voies) ... 89
8.4 Fonctionnement en tandem (deux bornes drive de prise de commande sur la même voie) ... 91
8.5 Communication interne ... 92
8.6 Système de sauvegarde par câble ... 92
9. DÉPANNAGE ... 93
10. CHOISISSEZ LA LANGUE DE LA STATION DE BASE ... 97
11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MATÉRIEL ... 99
12. SCHÉMA FONCTIONNEL ... 100
13. DESCRIPTION DE L'INTERFACE DE LA BASE ... 101
13.1 Circuit imprimé audio ... 101
13.2 Circuit imprimé du commutateur ... 102
13.3 Circuit imprimé de détecteur de véhicule (en option) ... 104
14. SCHÉMAS DE CÂBLAGE ... 105

HM Electronics, Inc. n'est pas responsable des défaillances d'équipement dues à une traduction erronée des publications relatives à son installation et / ou son fonctionnement par rapport à leurs versions originales anglaises.

© 2022 HM Electronics, Inc.
Le logo et les noms de produits d'HME sont des marques déposées de HM Electronics, Inc. Tous droits réservés.

Brevet des États-Unis nº 7,920,539; 9,484,041 et 9,639,906

Figures et schémas

Figure 1. Équipement standard de l'EOS | HD 2
Figure 2. Fonctionnalités du panneau avant de la station de base 2
Figure 3. Fonctionnalités du panneau arrière de la station de base 3
Figure 4. Boutons de commande et voyants 4
Figure 5. Boutons de commande et voyants 4
Figure 6. Port correct du casque 5
Figure 7. Bouton de libération de la batterie du casque 5
Figure 8. Port correct du casque 6
Figure 9. Retrait de la batterie 6
Figure 10. Branchement du transformateur du chargeur de batterie 7
Figure 11. Changement de fiche sur le transformateur international 7
Figure 12. Caractéristiques AC50 et guide d'état des batteries 8
Figure 13. Agencement-type d'un magasin drive-thru 13
Figure 14. Agencements-types de drive-thru en tandem, en voie Y et en voie double 14
Figure 15. Installation des antennes 15
Figure 16. Raccordement de l'alimentation à la station de base 15
Figure 17. Station de base ouverte montrant les quatre trous de vis 19
Figure 18. Montage de l'antenne à distance sur le support mural 20
Figure 19. Microphone DM5 22
Figure 20. Placement du microphone DM5 et de la mousse dans l'enceinte de la mousse 22
Figure 21. Emplacement-type du microphone dans un haut-parleur, après installation borne drive 22
Figure 22. SP10 avec le joint d'étanchéité et la fiche de connexion du câble 23
Figure 23. SP10 dans une borne de prise de commande, un tableau des menus ou une enceinte 23
Figure 24. Fixez les supports au haut-parleur. 24
Figure 25. Agencement-type d'un drive-thru en tandem 91
Figure 26. Commutateur S2 sur la carte de commutation 92
Figure 27. Connecteurs internes du poste de base et ses contrôles 96
Figure 28. Schéma global d'une installation type du poste de base 100
Figure 29. Système de service au volant full-duplex avec DV mais sans circuit de commutation (Branchements pour la voie 1 ou voie simple) 106
Figure 30. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB mais sans commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem) 107
Figure 31. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Intercom IC300 (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie) 108
Figure 32. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Intercom IC300 (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem s). 109
Figure 33. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Microphone (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie) 110
Figure 34. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Microphone (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem) 111
Figure 35. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB mais pas de commutateur (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie) 112
Figure 36. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB mais pas de commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem) 113
Figure 37. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB et commutateur (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie) 114
Figure 38. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB et commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem) 115
Figure 39. Connexions de l'équipement optionnel 116

Les illustrations de la présente publication sont des représentations approximatives de l'équipement lui-même, et peuvent en être légèrement différentes.

REMARQUES IMPORTANTES

Réglementation FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son opération est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme avec les limites d'un appareil numérique de classe A, selon la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, cela peut causer des interférences nuisibles aux autres communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par HM Electronics, Inc. peut annuler l'autorisation de faire fonctionner cet appareil.

L'antenne ou les antennes utilisées pour l'émetteur de base doivent être installées de façon à rester éloignée d'au moins 20 cm (7,87 po) de toute personne, et ne doivent pas être co-localisées ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec les antennes ou les kits à installer énumérés ci-dessous, et ayant un gain maximum de 2 dBi. Les antennes/kits à installer ne figurant pas dans cette liste ou ayant un gain supérieur à 2 dBi sont strictement interdits d'utilisation avec cet appareil. L'impédance d'antenne requise est de 50 ohms.

1. *Antennes : NEARSON, S181TR-2450R, 2dBi*
2. *Kits à installer : HME, EC20 (P/N G28493-1), 0dBi*
3. *Kits à installer : HME, EC10 (P/N G27706-1)*

Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme aux normes RSS d'exemption de licence d'Industrie Canada. Son opération est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil est conforme au Code de la sécurité de Santé Canada. L'installateur de cet appareil doit faire en sorte qu'il n'émette pas de rayonnements RF au-delà de la limite fixée par le Ministère de la Santé du Canada. Plus d'informations sont disponibles sur http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-sem/pubs/radiation/radio_guide-lignes_direct-eng.php

« Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par l'entité responsable de la conformité peut annuler l'autorisation de faire fonctionner cet équipement. »

CE

Par la présente, HM Electronics, Inc. déclare que l'EOS|HD est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

La directive de l'Union européenne (UE) DEEE (2012/19/EU) impose une obligation aux producteurs (fabricants, distributeurs et / ou revendeurs) de reprise des produits électroniques à la fin de leur vie utile. La directive DEEE vise la plupart des produits HME vendus dans l'UE à partir du 13 Août 2005. Les fabricants, les distributeurs et les détaillants sont obligés de financer les coûts de récupération aux points municipaux de collecte, de réutilisation et de recyclage, dans des pourcentages déterminés par la DEEE.

Instructions pour l'élimination des DEEE par les utilisateurs dans l'Union européenne.

Le symbole représenté ci-dessous est présent sur le produit ou sur son emballage, et indique que ce produit a été mis sur le marché après le 13 Août 2005 et ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Au contraire, il incombe à l'utilisateur d'éliminer ses déchets d'équipement en les remettant à un point de collecte agréé pour le recyclage des DEEE. La collecte sélective et le recyclage des déchets d'équipements au moment de leur élimination aident à préserver les ressources naturelles et s'assure qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipement pour le recyclage, contactez votre administration locale, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le vendeur chez qui vous avez acheté le produit.



Numéro de modèle réglementaire

La station de base EOS|HD, BASE6200, a un numéro de modèle réglementaire de 1401.
Le casque EOS|HD, HS6200 et HS6200, possède le numéro de modèle réglementaire : 1402.
L'émetteur-récepteur de ceinture EOS|HD, COM6200, possède le numéro de modèle réglementaire : 1403.

Brazil

"Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados" Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br





China

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 – CMIIT ID : 2014DJ4271
Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) – CMIIT ID : 2014DJ4272

Indonesia

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 – 37991/SDPPI/2014 3710
Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) – 38040/SDPPI/2014 3710

Korea

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Custom Union

EAC

Taiwan

注意!

依據低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，
公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，
應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Thailand

cet équipement de communication est conforme aux exigences techniques de la NTC.

Vietnam

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 (1401)
HS6200 et HS6300 (1402) L'ID réglementaire est exonérée

ICT

Qatar

Numéro d'identification réglementaire BASE6200 (1401) - ictQATAR Approbation Numéro d'enregistrement: CRA/SA/2016/R-5661
Numéro d'identification réglementaire HS6200 et HS6300 (1402) - ictQATAR Approbation Numéro d'enregistrement: CRA/SA/2016/R-5662

Ukraine

028

UAE

BASE6200	HS6200	HS6300
TRA REGISTERED NO. ER35444/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640	TRA REGISTERED NO. ER36227/14 DEALER NO. 1020640



Tableau des substances toxiques ou dangereuses

部件名称 Nom des pièces	有毒有害物质或元素 Tableau des substances ou éléments toxiques ou dangereux					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
6200基站 Ensemble supérieur BASE6200 (G29124-2ZA1)	X	O	O	O	O	O
基站电路板 Audio PCB (G29113-2A1)	X	O	O	O	O	O
收发器电路板 XCVR PCB (G28381-1D1)	X	O	O	O	O	O
AC50电池充电器 AC50 G28550-1	X	O	O	O	O	O
电源器 453G018 CCC P/S	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标 准规定的限量要求以下。

O : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans tous les matériaux homogènes de cette pièce, à une concentration inférieure aux limites indiquées dans SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标 准规定的限量要求。

X : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans au moins un des matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration supérieure à la valeur limite indiquée dans SJ/T11363-2006



表的有毒有害物质

Tableau des substances toxiques ou dangereuses

部件名称 **Nom des pièces**	**有毒有害物质或元素** **Tableau des substances ou éléments toxiques ou dangereux**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Ensemble supérieur HS6200 (G29090-4B23)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Batterie (104G044)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans tous les matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration inférieure aux limites indiquées dans SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans au moins un des matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration supérieure à la valeur limite indiquée dans SJ/T11363-2006



表的有毒有害物质

Tableau des substances toxiques ou dangereuses

部件名称 **Nom des pièces**	**有毒有害物质或元素** **Tableau des substances ou éléments toxiques ou dangereux**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Ensemble supérieur HS6300 (G29090-SC33)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29089-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Batterie (104G044)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans tous les matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration inférieure aux limites indiquées dans SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans au moins un des matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration supérieure à la valeur limite indiquée dans SJ/T11363-2006



表的有毒有害物质

Tableau des substances toxiques ou dangereuses

部件名称 **Nom des pièces**	**有毒有害物质或元素** **Tableau des substances ou éléments toxiques ou dangereux**					
	铅 Pb	**镉 Cd**	**汞 Hg**	**六价铬 Cr6+**	**多溴联苯 PBB**	**多溴二苯醚 PBDE**
HS6200头佩戴式耳麦 Ensemble supérieur BP6200 (G29382-1A3)	X	O	O	O	O	O
耳机电路板 PCB (G29371-1)	X	O	O	O	O	O
电池 Batterie (104G04)	O	O	O	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。

O : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans tous les matériaux homogènes de cette pièce contenue, avec une concentration inférieure aux limites indiquées dans SJ/T11363-2006

X: 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。

X : Indique que cette substance toxique ou dangereuse est contenue, dans au moins un des matériaux homogènes de cette pièce, avec une concentration supérieure à la valeur limite indiquée dans SJ/T11363-2006

General Battery Safety Instructions for Battery Models: BAT50

BATXX batteries are specifically designed only for use with product(s) offered by:

HM Electronics Inc. (HME)

SAFETY PRECAUTIONS

To ensure the safety and reliability of your Battery, follow the guidelines in this section.

Using the Battery

WARNING!
Do Not Abuse/Modify Battery Packs
Lithium-ion cells and battery packs may get hot, explode or ignite and cause serious injury if modified or abused.

Follow the safety instructions below:

- Do not place the battery in fire or heat the battery.
- Do not connect the battery backward, so the polarity is reversed.
- Do not connect the positive terminal and negative terminal of the battery to each other with any metal object (such as a wire).
- Do not carry or store the battery together with necklaces, hairpins or other metal objects.
- Do not pierce the battery with nails, strike the battery with a hammer, step on the battery or otherwise subject it to strong impacts to shocks.
- Do not solder directly onto the battery.
- Do not expose the battery to water or salt water or high humidity, or allow the battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protection devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, explode or ignite.
- The protection circuit module provided with battery packs is not to be used as a substitute for a shutoff switch.
- Do not place the battery in or near fire, on stoves or in other high temperature locations.
- Do not place the battery in direct sunlight, or use or store the battery in cars in hot weather. Doing so may cause the battery to generate heat, explode or ignite. Using the battery in this manner may also result in a loss of performance or shortened life expectancy.
- When the battery is worn out, insulate the terminals with adhesive tape or a similar non-conducting material before disposal.
- Immediately discontinue use of the battery if, while using, charging, or storing the battery, the battery emits an unusual smell, feels hot, changes color or shape or appears abnormal in any other way.
- Do not place the battery in microwave ovens, high-pressure containers or on induction cookware.
- Keep batteries out of reach of children
- Always disconnect the battery before storing or transporting the battery
- Always store battery in air tight flame proof container away from flammable or corrosive material

WARNING!
In the event the battery leaks and the fluid gets into one's eye, do not rub the eye. Rinse well with water and immediately seek medical care. If left untreated, the battery fluid could cause damage to the eye.

WARNING!
If the device causes abnormal current to flow, it may cause the battery to become hot, explode, or ignite causing serious injury.

Charger Types

Your battery must only be charged with a HME/Clear-Com recommended charger. Any attempt to use other types of chargers may cause an explosive reaction, fire or chemical burns. Do not assume that the physical form of another battery qualifies the charger for use with the HME/Clear-Com 104G041LF battery.

Charging the Battery

Be sure to follow the warnings listed below while charging the battery. Failure to do so may cause the battery to become hot, explode or ignite and cause serious injury.

- Do not continue charging the battery if it does not recharge as specified HME/Clear-Com User Guide, under charging instructions.
- Do not attach the battery to an external charger, power supply plug or directly to a car's cigarette lighter.
- Always visually inspect your battery before charging and after charging.
- Always allow your battery to cool to its safe ambient temperature before charging after its previous discharge cycle.
- Do not charge battery's on or near any flammable materials, this will help ensure that if there is a malfunction it can be contained with the least amount of damage and injury possible

Recycling the Battery

When the battery reaches the end of its useful life, the spent battery should be disposed of by a qualified recycler or hazardous materials handler. Do not mix this battery with the solid waste stream.

If your business or household does not have a battery recycling program, go to the following URL or copy and paste the following URL into your browser, then enter your zip code for a list of recycling centers:
http://earth911.com

Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50

Les batteries BATXX sont spécialement conçues de manière à ne pouvoir être utilisées qu'avec les produits offerts par

HM Electronics Inc. (HME)

PRÉCAUTIONS

En vue d'assurer la sûreté et la fiabilité de votre batterie, respectez les directives indiquées dans cette section.

Utilisation de la batterie



ATTENTION !
Ne pas faire un usage abusif des blocs-piles ni les modifier
Les cellules de lithium-ion et les blocs-piles peuvent devenir chauds, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves si on en fait un usage abusif ou qu'on les modifie.

Respectez les directives de sécurité ci-dessous :

- Ne pas placer la batterie dans le feu ni la faire chauffer.
- Ne pas brancher la batterie à l'envers de manière à ce que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet de métal (comme du fil de fer).
- Ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux et d'autres objets de métal.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus et la soumettre de quelque autre manière que ce soit à des impacts puissants.
- Ne pas faire de soudure directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée ni à une grande humidité, et ne pas la laisser être mouillé.
- Ne pas démonter ni modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, en cas de dommages, pourraient l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu.
- Ne pas utiliser le module de circuit de protection offert avec les blocs-piles en remplacement d'un contacteur d'isolement.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité du feu, sur des cuisinières ou dans d'autres endroits à température élevée.
- Ne pas placer la batterie directement au soleil ni l'utiliser ou l'entreposer dans des voitures par temps chaud. Ceci pourrait l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu. D'utiliser la batterie de cette manière peut également la rendre moins performante et diminuer son espérance de vie.
- Quand la batterie est usée, isoler les bornes à l'aide de ruban adhésif ou d'un matériau non conducteur semblable avant de la jeter.
- Cesser immédiatement l'utilisation de la batterie si, en cours d'utilisation ou de chargement ou lorsqu'elle est entreposée, elle émet une odeur inhabituelle, dégage de la chaleur, change de couleur ou de forme ou semble anormale de quelque autre manière que ce soit.
- Ne pas mettre la batterie dans des fours à micro-ondes, des contenants à haute pression ou des ustensiles de cuisine à induction.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants.
- Toujours débrancher la batterie avant de l'entreposer ou de la transporter.
- Toujours entreposer la batterie dans un contenant étanche à l'épreuve des flammes loi de toute matière inflammable ou corrosive.



ATTENTION !
Si la batterie fuit et que le fluide entre en contact avec l'oeil de quelqu'un, ne pas frotter l'oeil. Bien rincer à l'eau et tout de suite demander des soins médicaux. Le fluide de la batterie risque de causer des dommages à l'oeil si celui-ci n'est pas traité.



ATTENTION !
Si le dispositif cause la circulation d'un courant anormal, il se peut que la batterie chauffe, explose ou prenne feu et cause ainsi des blessures graves.

Types de chargeur

Votre batterie ne devrait être rechargée qu'à l'aide d'un chargeur recommandé par HME/Clear-Com. Toute tentative d'utiliser d'autres types de chargeurs risque d'entraîner une réaction explosive, un feu ou des brûlures chimiques. Ne pas présumer que la forme physique d'une autre batterie fait que le chargeur y correspondant peut être utilisé avec la batterie HME/Clear-Com.

Chargement de la batterie

S'assurer de suivre les avertissements indiqués ci-dessous au moment de charger la batterie. La batterie pourrait sinon chauffer, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves.

- Ne pas continuer à charger la batterie si elle ne se recharge pas de la manière indiquée dans le guide de l'utilisateur HME/Clear-Com, dans la section des directives de chargement.
- Ne pas brancher la batterie à un chargeur externe, à une prise d'alimentation ou directement dans l'allume-cigare d'une voiture.
- Toujours procéder à l'inspection visuelle de la batterie avant ou après son chargement.
- Toujours laisser la batterie refroidir à une température ambiante sécuritaire avant de la charger au terme de son cycle de décharge précédent.
- Ne pas recharger la batterie sur ou à proximité de matériaux inflammables; ceci fera en sorte qu'en cas de mauvais fonctionnement, elle puisse être contenue en causant le moins de dommages et de blessures possible.

Recyclage de la batterie

Quand la batterie atteint la fin de sa vie utile, il devrait revenir à une entreprise de recyclage qualifiée ou à une entreprise de gestion des matériaux dangereux de s'en débarrasser. Ne pas mélanger cette batterie au courant de déchets solides.

Si votre entreprise ou votre foyer ne participe à aucun programme de recyclage des batteries, cliquez sur l'adresse URL suivante ou collez-la dans votre navigateur, puis entrez votre code postal en vue d'obtenir une liste de centres de recyclage : http://earth911.com

Directives de sécurité générales pour les modèles de batterie suivants : BAT50

Les batteries BATXX sont spécialement conçues de manière à ne pouvoir être utilisées qu'avec les produits offerts par

HM Electronics Inc. (HME)

PRÉCAUTIONS

En vue d'assurer la sûreté et la fiabilité de votre batterie, respectez les directives indiquées dans cette section.

Utilisation de la batterie



ATTENTION !
Ne pas faire un usage abusif des blocs-piles ni les modifier
Les cellules de lithium-ion et les blocs-piles peuvent devenir chauds, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves si on en fait un usage abusif ou qu'on les modifie.

Respectez les directives de sécurité ci-dessous :

- Ne pas placer la batterie dans le feu ni la faire chauffer.
- Ne pas brancher la batterie à l'envers de manière à ce que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter la borne positive et la borne négative de la batterie l'une à l'autre avec un objet de métal (comme du fil de fer).
- Ne pas transporter ni entreposer la batterie avec des colliers, des épingles à cheveux et d'autres objets de métal.
- Ne pas percer la batterie avec des clous, la frapper avec un marteau, marcher dessus et la soumettre de quelque autre manière que ce soit à des impacts puissants.
- Ne pas faire de soudure directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à l'eau salée ni à une grande humidité, et ne pas la laisser être mouillé.
- Ne pas démonter ni modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, en cas de dommages, pourraient l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu.
- Ne pas utiliser le module de circuit de protection offert avec les blocs-piles en remplacement d'un contacteur d'isolement.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité du feu, sur des cuisinières ou dans d'autres endroits à température élevée.
- Ne pas placer la batterie directement au soleil ni l'utiliser ou l'entreposer dans des voitures par temps chaud. Ceci pourrait l'amener à chauffer, à exploser ou à prendre feu. D'utiliser la batterie de cette manière peut également la rendre moins performante et diminuer son espérance de vie.
- Quand la batterie est usée, isoler les bornes à l'aide de ruban adhésif ou d'un matériau non conducteur semblable avant de la jeter.
- Cesser immédiatement l'utilisation de la batterie si, en cours d'utilisation ou de chargement ou lorsqu'elle est entreposée, elle émet une odeur inhabituelle, dégage de la chaleur, change de couleur ou de forme ou semble anormale de quelque autre manière que ce soit.
- Ne pas mettre la batterie dans des fours à micro-ondes, des contenants à haute pression ou des ustensiles de cuisine à induction.
- Garder les batteries hors de la portée des enfants.
- Toujours débrancher la batterie avant de l'entreposer ou de la transporter.
- Toujours entreposer la batterie dans un contenant étanche à l'épreuve des flammes loi de toute matière inflammable ou corrosive.



ATTENTION !
Si la batterie fuit et que le fluide entre en contact avec l'oeil de quelqu'un, ne pas frotter l'oeil. Bien rincer à l'eau et tout de suite demander des soins médicaux. Le fluide de la batterie risque de causer des dommages à l'oeil si celui-ci n'est pas traité.



ATTENTION !
Si le dispositif cause la circulation d'un courant anormal, il se peut que la batterie chauffe, explose ou prenne feu et cause ainsi des blessures graves.

Types de chargeur

Votre batterie ne devrait être rechargée qu'à l'aide d'un chargeur recommandé par HME/Clear-Com. Toute tentative d'utiliser d'autres types de chargeurs risque d'entraîner une réaction explosive, un feu ou des brûlures chimiques. Ne pas présumer que la forme physique d'une autre batterie fait que le chargeur y correspondant peut être utilisé avec la batterie HME/Clear-Com.

Chargement de la batterie

S'assurer de suivre les avertissements indiqués ci-dessous au moment de charger la batterie. La batterie pourrait sinon chauffer, exploser ou prendre feu et ainsi causer des blessures graves.

- Ne pas continuer à charger la batterie si elle ne se recharge pas de la manière indiquée dans le guide de l'utilisateur HME/Clear-Com, dans la section des directives de chargement.
- Ne pas brancher la batterie à un chargeur externe, à une prise d'alimentation ou directement dans l'allume-cigare d'une voiture.
- Toujours procéder à l'inspection visuelle de la batterie avant ou après son chargement.
- Toujours laisser la batterie refroidir à une température ambiante sécuritaire avant de la charger au terme de son cycle de décharge précédent.
- Ne pas recharger la batterie sur ou à proximité de matériaux inflammables; ceci fera en sorte qu'en cas de mauvais fonctionnement, elle puisse être contenue en causant le moins de dommages et de blessures possible.

Recyclage de la batterie

Quand la batterie atteint la fin de sa vie utile, il devrait revenir à une entreprise de recyclage qualifiée ou à une entreprise de gestion des matériaux dangereux de s'en débarrasser. Ne pas mélanger cette batterie au courant de déchets solides.

Si votre entreprise ou votre foyer ne participe à aucun programme de recyclage des batteries, cliquez sur l'adresse URL suivante ou collez-la dans votre navigateur, puis entrez votre code postal en vue d'obtenir une liste de centres de recyclage : http://earth911.com

배터리 모델의 일반적인 배터리 안전 지침: BAT41, BAT50, BAT60

BATXX 배터리는 다음 회사에서 제공하는 제품과 함께 사용하도록 특별히 설계되었습니다:

HM Electronics Inc. (HME), Clear-Com LLC, HME Company

안전 주의사항

배터리의 안전과 신뢰성을 보장하려면 이 섹션의 지침을 따르십시오.

배터리 사용



경고!
배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하지 마십시오.
리튬 이온 셀 및 배터리 팩을 개조하거나 과도하게 사용하면 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

아래의 안전 지침을 따르십시오:

- 배터리를 불 속에 넣거나 가열하지 마십시오..
- 배터리를 거꾸로 연결하지 마십시오. 그러면 극성이 바뀌게 됩니다.
- 배터리의 양극 단자와 음극 단자를 금속 물체(전선 등)로 서로 연결하지 마십시오..
- 배터리를 목걸이, 머리핀 또는 기타 금속 물체와 함께 휴대하거나 보관하지 마십시오..
- 배터리를 손톱으로 흠집을 내거나, 망치로 두드리거나, 밟거나 강한 충격을 가하지 마십시오..
- 배터리에 직접 납땜하지 마십시오..
- 배터리를 물이나 바닷물 또는 높은 습도에 노출시키거나 젖지 않도록 하십시오.
- 배터리를 분해하거나 개조하지 마십시오. 배터리에는 안전 장치와 보호 장치가 포함되어 있고, 손상될 경우 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다.
- 배터리 팩과 함께 제공되는 보호 회로 모듈은 차단 스위치의 대체품으로 사용되어서는 안됩니다.
- 배터리를 화기 근처나 난로 위 또는 기타 고온이 발생하는 장소에 두지 마십시오.
- 배터리를 직사광선이 비치는 곳에 두거나 더운 날씨에 자동차 안에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 그러면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화할 수 있습니다. 그러한 방식으로 배터리를 사용하면 성능이 저하되거나 예상 수명이 단축될 수 있습니다.
- 배터리를 다 쓴 후에 폐기하기 전에 단자를 접착 테이프 또는 이와 유사한 비전도성 재료로 절연 처리하십시오.
- 배터리를 사용, 충전하거나 보관하고 있는 동안, 배터리에서 이상한 냄새가 나거나 뜨거워지거나 색이나 모양이 변하거나 기타 비정상적인 상태를 보이면 즉시 사용을 중단하십시오.
- 전자레인지, 고압 용기 또는 인덕션 조리기구에 배터리를 넣지 마십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오..
- 배터리를 보관하거나 운반하기 전에 항상 분리하십시오..
- 항상 가연성 또는 부식성 물질이 없는 밀폐된 방염 용기 안에 배터리를 보관하십시오.



경고!
배터리가 새어나와 액체가 눈에 들어가면 눈을 문지르지 마십시오. 물로 잘 씻은 다음 즉시 병원으로 가십시오. 치료하지 않고 그대로 두면 배터리 액체로 인해 눈이 손상될 수 있습니다.



경고!
기기에 비정상적인 전류가 흐를 경우, 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

충전기 유형

이 배터리는 HME/Clear-Com 권장 충전기로만 충전해야 합니다. 다른 유형의 충전기를 사용할 경우 폭발 위험이 있으며 화재나 화상을 입을 수 있습니다. HME/Clear-Com 배터리용 충전기를 다른 형태의 배터리에도 사용할 수 있다고 가정하지 마십시오.

배터리 충전

배터리를 충전하는 동안 아래 명시된 경고를 따르십시오. 그렇지 않으면 배터리가 뜨거워지거나 폭발하거나 발화되어 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

- HME/Clear-Com 사용 설명서의 충전 지침에 나오는 대로 충전되지 않으면 배터리를 계속 충전하지 마십시오..
- 배터리를 외부 충전기, 전원 플러그 또는 자동차의 시가 라이터에 직접 연결하지 마십시오.
- 충전하기 전과 충전한 후에 항상 배터리를 육안으로 점검하십시오.
- 방전 사이클을 거친 후 배터리를 충전하기 전에 항상 안전한 주변 온도에 맞게 식히십시오..
- 가연성 물질이 있는 곳이나 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오. 그러면 오작동이 발생할 경우 손상이나 부상 가능성을 최소화할 수 있습니다.

배터리 재활용

배터리의 수명이 다하면 유자격 재활용 업체나 위험 물질 취급업체를 통해 다 쓴 배터리를 폐기 처리해야 합니다. 이 배터리가 일반 쓰레기와 함께 섞이지 않도록 하십시오.

회사나 주거지에 배터리 재활용 프로그램이 없는 경우, 다음 URL로 이동하거나 브라우저에 URL을 복사하여 붙여넣고, 재활용 센터 목록의 우편번호를 입력하십시오.: http://earth911.com

1. INTRODUCTION

Le **Système de casque sans fil pour service au volant EOS HD** est conçu pour offrir une conversation audible dans les restaurants rapides de service au volant (QSR, pour « Quick Service Restaurants ») dans le monde entier.

La station de base EOS et les casques sans fil permettent une conversation claire avec les clients du service au volant, ainsi qu'avec les autres employés du restaurant sur le canal B du casque, d'une poussée de bouton.

La fonction **Push-to-Talk** est une fonctionnalité de base du casque qui permet de communiquer avec la clientèle, en appuyant sur une touche du casque afin de parler et écouter. L'opérateur interrompt la conversation en relâchant cette touche (voir ci-dessous).

Le mode Mains libres du casque permet aux employés qui prennent la commande de communiquer avec les clients, comme ils le feraient dans un appel téléphonique, en appuyant sur une touche une seule fois afin de parler à un client qui est devant le menu. Le casque se déconnecte automatiquement lorsque le client repart.

> **Note:** Pour pouvoir travailler en mode mains libres, le Full Duplex doit être installé (voir ci-dessous).

Le **Système de messagerie** permet aux propriétaires du restaurant d'enregistrer des messages d'accueil préprogrammés pour les clients et des instructions détaillées et des rappels pour les employés.

1.1 Modes Full duplex et Half duplex

1.1.1 Full duplex :

Dans la plupart des installations de service au volant, un tableau des menus ou une 'borne drive' de prise de commande comporte un microphone pour entendre le client et un haut-parleur pour qu'il puisse écouter l'employé.

Lorsque votre station de base est configurée en mode **Full duplex**, le microphone et le haut-parleur peuvent transmettre du son en même temps, comme dans un appel téléphonique. L'avantage de cette situation et d'améliorer la possibilité de comprendre un client et de lui répondre immédiatement, sans délai.

1.1.2 Half duplex :

Dans cette configuration unique, le tableau des menus, ou la borne drive de prise de commande, ne comporte qu'un seul haut-parleur.

Ce haut-parleur unique sert à la fois à parler aux clients et à l'entendre. Étant donnée qu'il n'y a qu'un seul haut-parleur, l'employé qui prend les commandes ne peut pas parler et écouter à la fois, comme il le pouvait en mode *Full duplex*.

Le Half duplex fonctionne comme un talkie-walkie. Pour parler au client, il faut appuyer sur la **touche A** du casque. Pour écouter le client, il faut relâcher la **touche A**.

Le Full duplex est le moyen de communication le plus rapide et le plus efficace de la station de base, mais dans certaines circonstances, il peut être nécessaire de passer momentanément une station de base en mode *Half duplex*.

Si le microphone tombe en panne ou est endommagé, le passage au mode *Half duplex* permet à l'employé de continuer à prendre les commandes jusqu'à ce que le micro soit réparé ou remplacé.

2. DESCRIPTION DU MATÉRIEL

L'EOS|HD est un système de casque principalement destiné aux restaurants à service rapide. Le matériel présenté ci-dessous est livré en standard avec chaque EOS|HD. Le matériel en option peut être commandé auprès de votre revendeur local.

Lorsque vous déballez l'EOS|HD, consultez la liste d'emballage pour chaque élément afin de vérifier la réception de tout le matériel dans les quantités indiquées.

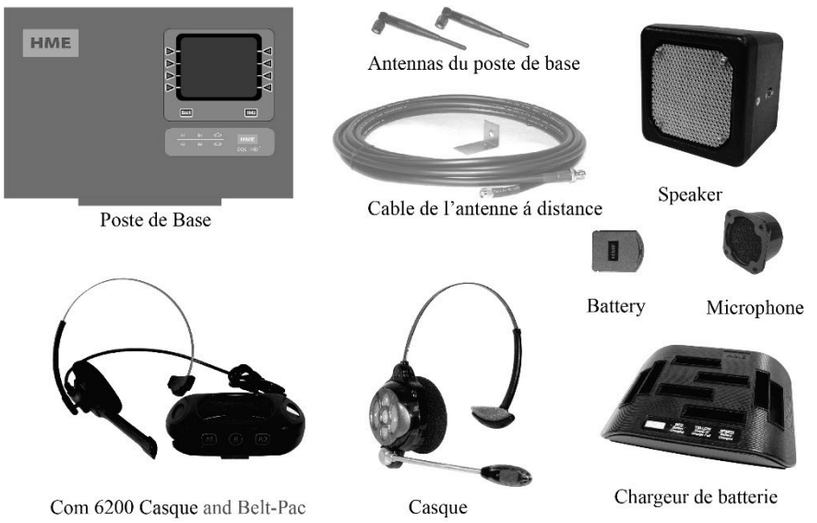


Figure 1. Équipement standard de l'EOS | HD

Matériel en option

Équipement	Numéro de produit
Casque	HS6200
Casques et émetteurs-récepteurs de ceinture	COM 6200 HS12 HD
Batterie	BAT51
Ceinture pour émetteur-récepteur de ceinture	Aucun
Oreillette enveloppante	Aucune
Coussinet d'écouteur de casque (jetable)	Aucun
Microphone	DM5
Interface téléphonique	TI6000
Panneau de détection de véhicules	VDB102
Panneau de détection de véhicules (avec relais)	VDB102R
Boucle de détection de véhicules (souterraine)	VDL100

Équipement	Numéro de produit
Haut-parleur à profil bas	SP2500LP
Haut-parleur de plafond	MM100
Sélecteur de mode (double voie)	MS10
Commutateur à distance pour la Speed Team	SW2
Circuit imprimé du commutateur	Aucun
Trousse d'extension de couverture d'antenne	EC10
Trousse d'antenne à couverture étendue	EC20
Trousse d'antenne à distance (Avec câble de 1,83 m)	ANT20-6
Trousse d'antenne à distance (Avec câble de 9,14 m)	ANT20-30

IMPORTANT ! **Avant toute chose, installez le chargeur de batterie et rechargez les batteries conformément aux instructions de la section 2.3, p. 8.**

2.1 Fonctionnalités de la station de base

La station de base est le cœur électronique de l'EOS|HD. Elle contient les circuits qui assurent toutes les fonctions du système de casques du service au volant. Les caractéristiques externes de la station de base sont présentées dans les **figures 2** et **3**. Les connecteurs et contrôles internes sont présentés dans la Figure 27, page 102.

2.1.1 Panneau avant

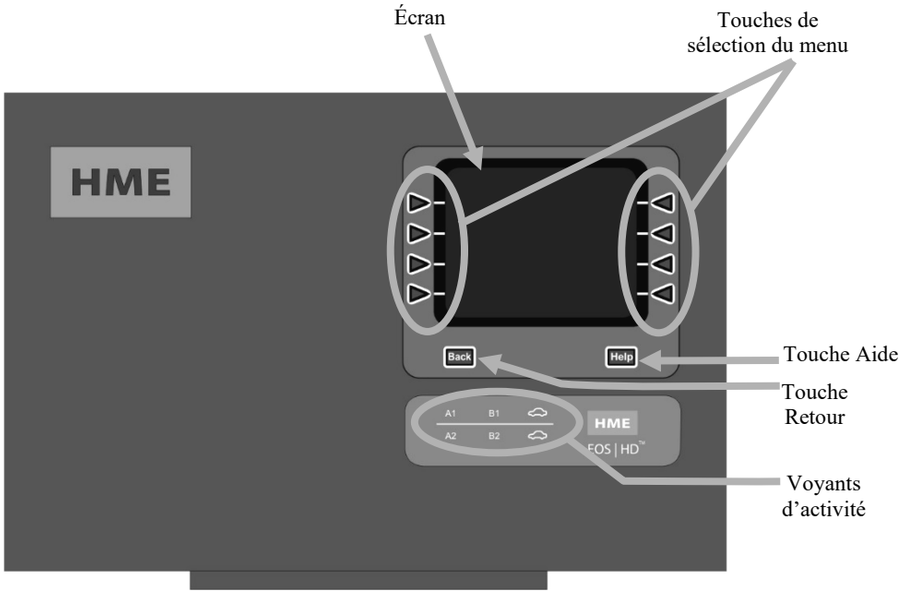


Figure 2. Fonctionnalités du panneau avant de la station de base

- L'**Écran d'affichage** présente tous les menus qui permettent la configuration de l'installation, ainsi que les options d'exploitation quotidienne.
- Les **touches de sélection du menu** servent à effectuer des sélections dans le système de menus.
- La **touche Aide** offre des informations nécessaires en cas de problèmes avec l'EOS|HD.
- La **touche Retour** permet de revenir à l'écran de menu précédent, en enregistrant les modifications de paramètres effectuées.
- Les **voyants d'activité** s'allument de la manière suivante :
    - **Activité sur la voie 1**
        - **Le voyant A1** s'allume lorsque la **touche A** est enfoncée sur un casque de la voie 1.
        - **Le voyant B1** s'allume lorsque la **touche B** est enfoncée sur un casque de la voie 1.
        - Le voyant « symbole de voiture » s'allume lorsqu'une voiture est présente devant le tableau de menu de la voie 1.
    - **Activité sur la voie 2**
        - **Le voyant A2** s'allume lorsque la **touche A** est enfoncée sur un casque de la voie 2.

- **Le voyant B2** s'allume lorsque la **touche B** est enfoncée sur un casque de la voie 2.
- Le voyant « symbole de voiture » s'allume lorsqu'une voiture est présente devant le tableau de menu de la voie 2.

2.1.2 Panneaux arrière et latéraux

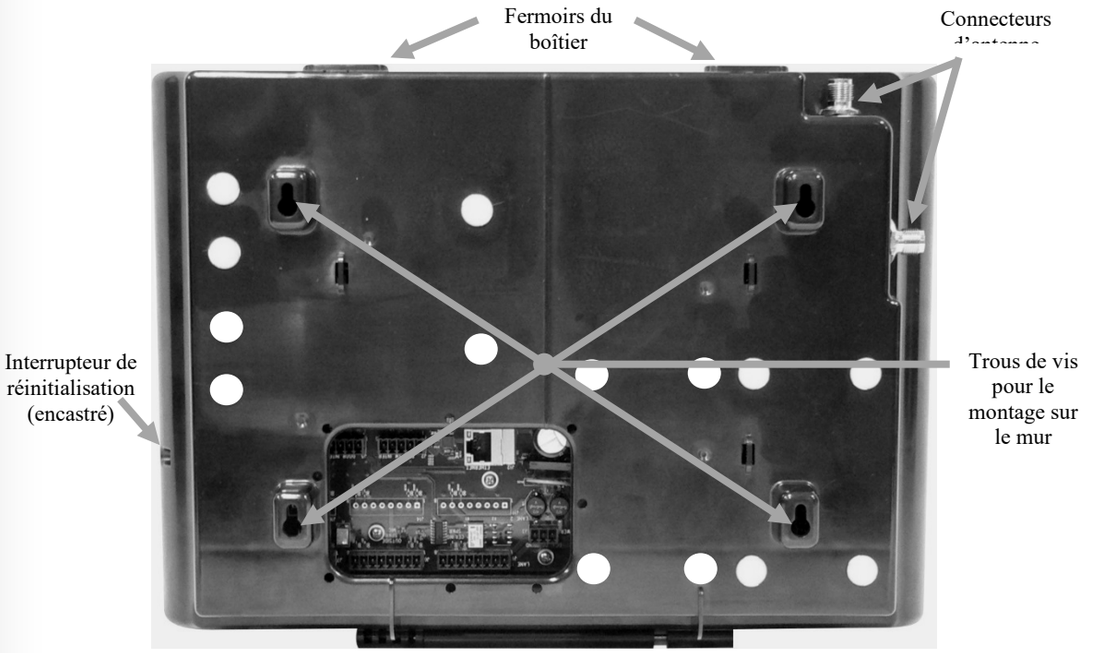


Figure 3. Fonctionnalités du panneau arrière de la station de base

- Lorsque les deux **loquets d'armoires** situés sur le dessus sont enfoncés simultanément, l'armoire peut être ouverte en tirant les portes vers l'avant et vers le bas.
- Les **connecteurs d'antenne** sont des vis pour le montage des antennes incluses.
- Les quatre **trous de vis** sont utilisés pour monter la base au mur.
- L'**interrupteur de réinitialisation** est utilisé pour effectuer un redémarrage logiciel de la station de base. Il est situé dans un petit renfoncement sur le côté droit de la station de base. Pour enfoncer l'interrupteur de réinitialisation, appuyez délicatement dans le trou avec un petit objet pointu (par exemple un trombone).

2.2 Fonctionnalités de l'émetteur-récepteur de ceinture et du casque

2.2.1 Commandes et voyants

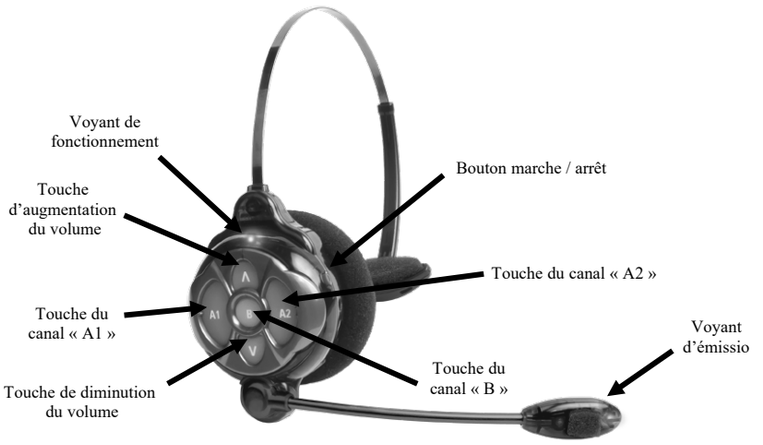


Figure 4. Boutons de commande et voyants

- **Mise sous tension** : appuyez et relâchez le **bouton Marche / Arrêt**. Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée / à moitié chargée / faible, Voie n° ». Si le casque est déjà enregistré, le voyant d'alimentation vert s'allumera.
- **Mise hors tension** : **appuyez et relâchez le bouton** Marche/Arrêt pendant environ 3 secondes. Un message vocal dans le casque dira : « Extinction du casque », et le voyant d'alimentation s'éteindra.
- **Réglage de diminution du volume** : appuyez et relâchez la touche **V** de diminution du volume ou la touche **Λ** d'augmentation du volume. Chaque fois que vous appuierez sur la touche, vous entendrez un bip plus aigu dans l'écouteur à mesure que le volume augmente ou diminue.

  Lorsque vous atteindrez le volume maximum ou minimum, vous entendrez un double bip aigu. Si vous continuer à enfoncer la **touche de volume Λ** ou **V**, les bips se poursuivront jusqu'à ce que vous la relâchiez.

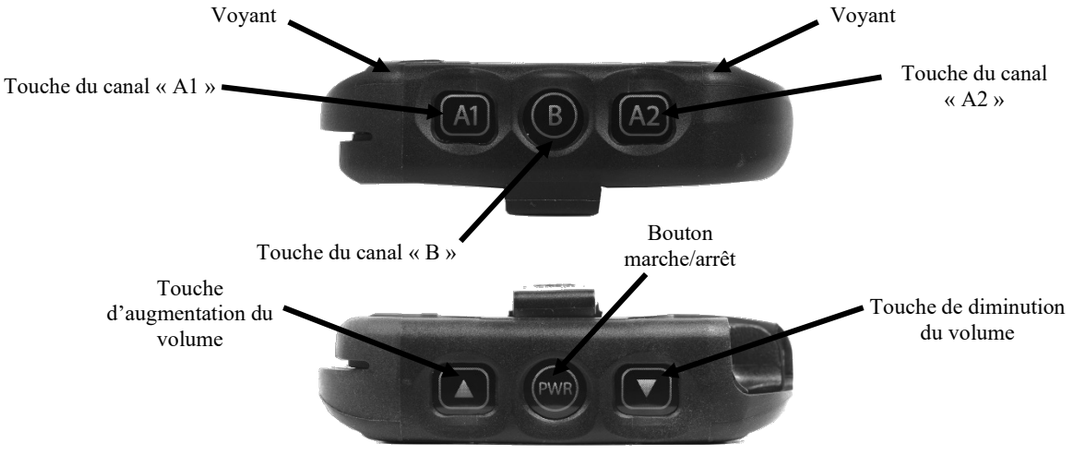


Figure 5. Boutons de commande et voyants

2.2.2 Port correct du casque

- Portez le casque avec le microphone sur votre droite ou votre gauche, à côté de la bouche.
- Réglez le serre-tête et la tige du micro selon les besoins.



Figure 6. Port correct du casque

2.2.3 Démontage et remplacement des batteries

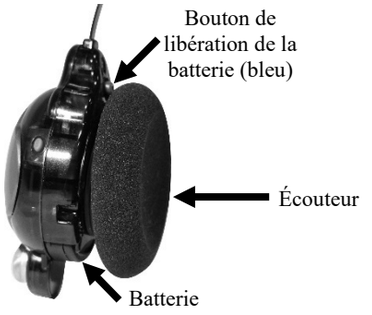


Figure 7. Bouton de libération de la batterie du casque

Pour changer les batteries :

Si une batterie faiblit, une voix dans le casque énoncera « Changez la batterie. » Pour la retirer, appuyez sur le bouton de libération de la batterie et faites glisser la batterie hors du casque, comme le montre la **figure 7**.

Pour remplacer les batteries :

En plaçant le logo HME vers l'oreillette, faites glisser le bout carré de la batterie dans l'emplacement pour batterie. Appuyez fermement jusqu'à ce que la batterie s'enclenche en place.

Note: La batterie ne passera pas dans la fente si vous tentez de l'insérer de travers. Rechargez les batteries conformément aux instructions de la page suivante.

2.2.4 Port correct de l'émetteur-récepteur de ceinture.

- Le casque peut être porté avec le microphone sur la droite ou sur la gauche.
- Portez le casque avec son câble derrière votre dos et attachez les clips pour vêtements à votre col et à votre chemise, afin de maintenir le câble en toute sécurité derrière vous, comme illustré sur la **figure 8**.
- Tenez la perche du microphone à sa base et ajustez-la afin que le microphone soit près du coin de votre bouche.

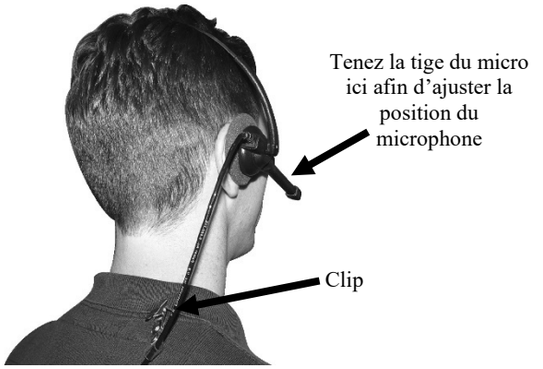


Figure 8. Port correct du casque

2.2.5 Démontage et remplacement des batteries

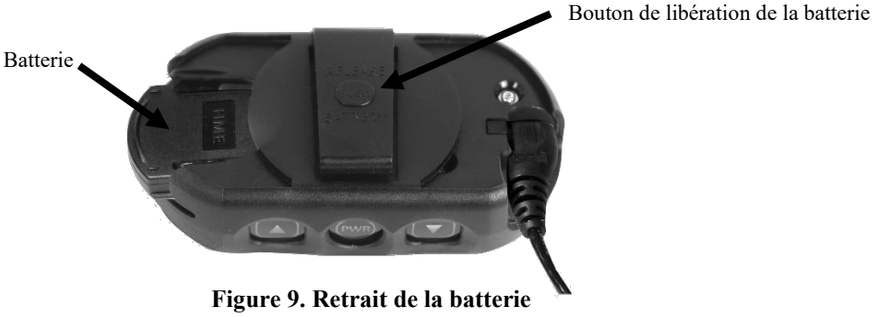


Figure 9. Retrait de la batterie

Pour changer les batteries :

Si vous entendez « batterie faible » ou « Changer la batterie » :

- Appuyez sur le bouton LIBÉRATION DE LA BATTERIE sur le clip de ceinture, et faites glisser la batterie avec le pouce pour la retirer de l'émetteur-récepteur de ceinture.
- Placez la batterie dans le chargeur de batterie afin de la recharger.
- Installez une batterie complètement chargée dans l'émetteur-récepteur de ceinture.

Note: Vous n'avez pas besoin d'enlever l'appareil pour enlever ou insérer la batterie.

2.3 Chargeur de batteries

2.3.1 Chargeur de batterie avec transformateur secteur pour une utilisation aux États-Unis

Branchez le cordon du +5 Vcc au transformateur, sur la partie supérieure du chargeur de batterie, comme illustré à la **figure 10**, puis branchez le transformateur à une prise électrique.



Figure 10. Branchement du transformateur du chargeur de batterie

2.3.2 Chargeur de batterie avec transformateur secteur pour une utilisation hors des États-Unis

Un transformateur international est fourni avec le chargeur de batterie pour utilisation dans les pays autres que les États-Unis. Installez la fiche nécessaire sur le transformateur, comme illustré à la **figure 11**. Branchez le cordon dans le chargeur de batterie, comme illustré à la figure 8, puis branchez le transformateur sur une prise électrique.



Fiches du transformateur international

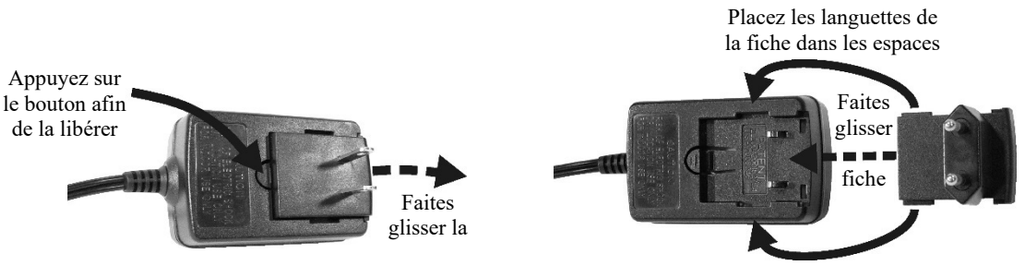


Figure 11. Changement de fiche sur le transformateur international

2.3.3 Recharge des batteries

Il est recommandé de charger jusqu'à quatre batteries pendant que vous installez le reste de l'équipement. La recharge prend environ 2,5 heures. Lorsque les batteries sont complètement chargées, installez-les dans le casque, comme indiqué dans les sections 2.2.3 et 2.2.5, p. 6-7.

Procédure :

Insérez les batteries dans les emplacements de batteries afin de les charger. Les batteries ne peuvent entrer dans leurs emplacements que dans le bon sens. Si elles ne rentrent pas facilement, les retourner. **NE PAS forcer**. Insérez chaque batterie dans son emplacement en appuyant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Voyants d'état des batteries :

Les voyants d'état des batteries indiquent l'état de charge, comme indiqué sur le guide de l'état des batteries en bas du panneau frontal du chargeur de batterie.

- Un **VOYANT JAUNE** stable à côté d'un emplacement de batterie indique une case vide.
- Insérez une batterie dans un des quatre emplacements jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Un **VOYANT ROUGE** reste allumé à côté d'une batterie pendant qu'elle se charge.
- Un **VOYANT VERT** s'allume pour indiquer qu'une batterie est complètement chargée.
- Si un **VOYANT JAUNE** ou un **VOYANT JAUNE** et **ROUGE** clignotant est à côté d'un emplacement qui contient une batterie, cela signifie que la charge a échoué (le clignotement jaune/rouge ne se produit que sur les chargeurs de batterie utilisant la deuxième étiquette illustrée à la Figure 12). Si cela se produit :
  - Vérifiez que la batterie est complètement enfoncée dans son emplacement et qu'elle s'est enclenchée en place afin d'assurer le contact.
  - Essayez de la charger dans un autre emplacement. Si cette fois elle se charge, le premier emplacement de batterie peut être défectueux. Si la batterie ne se charge pas une fois placée dans le deuxième emplacement, remplacez-la par une autre batterie.
- Rangez jusqu'à quatre batteries complètement chargées dans les emplacements de rangement des batteries.

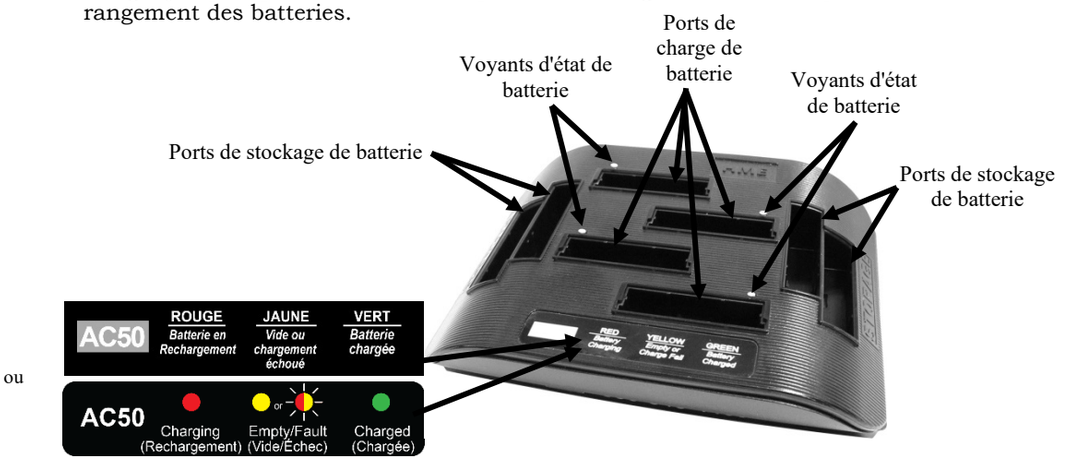


Figure 12. Caractéristiques AC50 et guide d'état des batteries

3. PRÉPARATION À L'INSTALLATION

- L'installation prend environ 3 heures.
- Avant de commencer, coordonnez le moment de l'installation avec le propriétaire du magasin / gestionnaire pour minimiser les perturbations sur l'activité.
- Vérifier qu'une alimentation électrique est disponible.
- Vérifiez qu'une boucle ou tout autre système de détection de véhicules compatible a déjà été installé dans la ou les voies de service au volant.

3.1 Outils nécessaires

- Tournevis Phillips (cruciforme), taille n ° 2
- Tournevis standard (fendu), de ⅛ pouce (3,2 mm)
- Perceuse et jeu de mèches
- Ruban de tirage, 30 mètres
- Coupe-fil / Pince à dénuder
- Fer à souder
- Soudure à la résine
- Ruban isolant

3.2 Prévention des interférences

CAUTION: *Des interférences peuvent se produire si le système de casques n'est pas correctement installé.*

Les types suivants d'interférences peuvent se produire si l'installation est faite sans précaution. Lisez attentivement cette section avant de commencer.

3.2.1 Interférences électriques

Les défauts électriques dans les appareils et autres équipements électriques peuvent causer des interférences telles que des parasites, vrombissements, craquements, bourdonnements et sifflements dans le casque lorsque le système est actif. Les interférences provoquées par des défauts électriques dans les systèmes d'éclairage peuvent ne pas apparaître immédiatement, car la plupart des systèmes d'éclairage sont commandés par un dispositif de minuterie ou de détection de la lumière.

Câblage ou composants défectueux :

Des pièces défectueuses ou un mauvais câblage électrique du tableau des menus ou de la borne de prise de commande peuvent provoquer des symptômes identiques à ceux causés par les interférences radio. Coupez l'alimentation du tableau des menus ou de la borne drive de prise de commande au niveau du disjoncteur, jusqu'à ce que le système électrique soit réparé.

Mises à la terre incorrectes :

Des mises à la terre incorrectes dans le bâtiment peuvent causer des bourdonnements et sifflements aléatoires dans le casque aussi bien sur le canal A que sur le canal B. Un protecteur de surtension placé entre le transformateur secteur de la station de base et la prise électrique peut éliminer le problème.

En cas de coupure de courant
Si vous rencontrez des problèmes avec votre équipement HME lorsque l'électricité est rétablie, débranchez-le, attendez 15 secondes et rebranchez-le.

3.3 Bande de fréquence : Interférences radio

Interférences radio provoquées par les routeurs et points d'accès Wi-Fi

La plupart des points d'accès Wi-Fi permettent à l'administrateur de régler le canal et la bande passante du système. Certains systèmes utilisent un mode « Auto », dans lequel le point d'accès Wi-Fi sélectionne automatiquement le canal.

Avec les points d'accès Wi-Fi, il est parfois avantageux de sélectionner un numéro de canal manuellement, afin de fixer la fréquence des émissions Wi-Fi. Les canaux Wi-Fi couramment utilisés sont le 1 et le 11.

Afin d'éviter les interférences radio provoquées par les routeurs et points d'accès Wi-Fi, la station de base de l'EOS|HD propose trois bandes de fréquences sélectionnables par l'utilisateur pour le fonctionnement de la radio. L'utilisation de ces bandes permet d'assurer que les communications de la station seront libres de toute interférence.

Les interférences peuvent prendre les formes suivantes : vous entendez des clics ou des bruits de bouchon, la voix de votre interlocuteur s'interrompt en pleine phrase, vous entendez un message « occupé » dans le casque en appuyant sur un bouton, les voyants du casque clignotent au rouge, vous entendez par intermittence « Voie 1 » dans le casque. Pour régler ce paramètre, reportez-vous aux instructions de la section 5.3.4, p. 37.

3.3.1 Basse fréquence

La sélection **Basse fréquence** fixe la gamme de fréquences à laquelle fonctionne la station de base dans l'intervalle bas de la gamme de fréquences. Si vous savez que le point d'accès Wi-Fi utilise le canal 11, vous devez régler la station de base pour qu'elle fonctionne à « basse » fréquence, afin d'éviter la gamme de fréquences du canal 11 du Wi-Fi.

3.3.2 Haute fréquence

La sélection **Haute fréquence** fixe la gamme de fréquences à laquelle fonctionne la station de base dans l'intervalle supérieur de la gamme de fréquences. Si vous savez que le point d'accès Wi-Fi utilise le canal 1, vous devez régler la station de base afin qu'elle fonctionne à « haute » fréquence, en évitant la gamme de fréquences du canal 1 du Wi-Fi.

3.3.3 Bande complète

Lorsque l'EOS|HD est réglé sur **Bande complète**, la station de base utilise toute la gamme de fréquences, donnant aux casques la plus grande souplesse de communication avec la base.

Toutefois, lorsqu'elle utilise la bande complète, la base peut être sensible aux interférences provoquées par les routeurs et points d'accès Wi-Fi. Afin d'éviter ces interférences, l'EOS|HD propose deux autres bandes de fréquences : *Haute* et *Basse*.

3.3.4 Changement de fréquence automatique (AFH)

AFH est l'acronyme de l'anglais *Adaptive Frequency Hopping*, qui veut dire changement de fréquence automatique. Lorsque la base est réglée en mode AFH, elle utilise la bande complète Mais plutôt que d'utiliser la bande complète sans discernement, la base teste toutes les fréquences utilisées, à ce moment-là, par d'autres appareils tels que le Wi-Fi.

Une fois qu'elle détecte que certains canaux de la bande complète sont utilisés par d'autres appareils, elle exclut ces fréquences. Grâce à cela, la base évite toute interférence avec ces appareils.

Le mode **AFH** est activé par défaut dans l'Union européenne. Il [**AFH**] est désactivé partout ailleurs.

> **Note:** Ce mode est une exigence de l'Union européenne pour les systèmes qui sont installés ; il nécessite l'utilisation de casques compatibles AFH.

4. INSTALLATION DU MATÉRIEL

Ces instructions couvrent l'installation du matériel standard de l'EOS|HD et du matériel en option le plus couramment utilisé. Des instructions spécifiques peuvent également être incluses avec le matériel en option.

Si ce n'est pas déjà fait, branchez le chargeur sur une prise secteur et utilisez-le pour charger toutes les piles pendant que vous installez le reste du matériel. Reportez-vous à la section 2.3, p. 8.

4.1 Installation de la station de base

Points à considérer avant et pendant l'installation de la station de base

- La station de base doit être située à un endroit d'où, si vous vous tournez le dos au mur, vous pouvez voir la majorité de la zone de travail où les casques seront utilisés.
- Le nombre de parois entre la station de base et la zone où les casques seront utilisés doit être minimisé.
- Des plaques d'acier inoxydable sur les murs peuvent bloquer ou réfléchir le signal radio.
- Si on envisage d'utiliser le mode Speed Team, section 5.6.2, p. 50, il peut être nécessaire que la couverture radio s'étende à l'extérieur.
- Les fenêtres de grande taille permettent aux signaux de passer librement, ce qui améliore la couverture à l'extérieur.
- La zone de couverture de l'antenne peut être étendue avec le kit d'antenne à distance.
- Repérez l'emplacement du modem WiFi du restaurant, et évitez d'installer la station de base à moins de deux mètres du modem.
- Si l'installation remplace un autre système, il n'est peut-être pas souhaitable d'utiliser le même emplacement de montage pour la station de base, mais cela peut être nécessaire dans certains cas.
- Si vous utilisez une source d'alimentation autre que celle fournie par HME, la source d'alimentation doit fournir 24 volts CC régulés à +/- 5 %, être capable de fournir un minimum de 50 watts de puissance et être classée « LPS » afin que l'appareil fonctionne en toute sécurité. La source d'alimentation doit respecter toutes les exigences réglementaires locales.

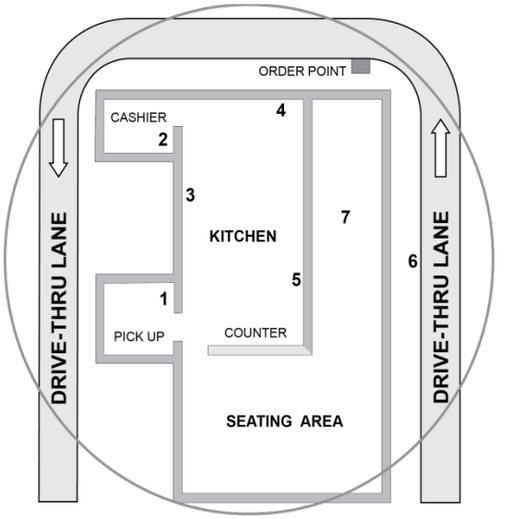


Figure 13. Agencement-type d'un magasin drive-thru

4.2 Agencements de restaurant de service au volant

4.2.1 Service au volant à voie simple

Un restaurant rapide avec service au volant est typiquement agencé comme l'illustre la **figure 13**. **Le CERCLE** représente la portée de communication du casque, qu'il va falloir prendre en considération pour **installer la station de base**. Le nombre de murs, de machines et d'autres obstacles entre les sites doit être minimisé. La fréquence d'utilisation du mode **Speed Team** par le restaurant est également un facteur à prendre en compte dans le choix de l'emplacement d'installation de la station de base. Reportez-vous à la section 5.6.2, p. 50, pour plus d'informations sur la Speed Team.

Emplacement n° 1 (Fenêtre de service) : Lorsque la Speed Team s'active dans les voies de service au volant, un signal émis à cet endroit aurait à traverser trois murs pour atteindre l'emplacement n° 6. Une installation de la station de base à cet endroit ne serait pas optimale pour atteindre tous les points de réception.

Emplacement n° 2 (Preneur d'ordre) : Les signaux provenant de la cuisine ne doivent traverser qu'un seul mur. Deux murs séparent les emplacements n° 1 et n° 2, de sorte que cet endroit peut ne pas être optimal.

Emplacements n° 3, 4 et **5** (Cuisine) : Les signaux de casque provenant de ces zones de travail n'ont besoin de traverser qu'un nombre minimum de murs, dans ce cas, ces zones doivent donc être envisagées afin d'obtenir partout un signal optimal.

Emplacements n° 6 et **7** (salle du restaurant, voie d'accès) : Ces zones ne devraient pas être prises en compte pour l'installation de la station de base. La couverture dans ces zones peut être mauvaise à certains moments, indépendamment de l'emplacement de la station de base. Dans ce cas, le kit d'antenne à distance peut être installé afin de renforcer le signal. Reportez-vous à la section 4.2.9, p. 20, pour les instructions d'installation de l'antenne.

Discutez de l'emplacement de la station de base avec le propriétaire du restaurant ou du gestionnaire. Elle doit être montée à moins de 3 mètres (10 pieds) d'une prise électrique disponible, et loin de toute graisse et de gros objets métalliques. En outre, elle doit être montée près du niveau des yeux, afin que l'écran d'affichage soit facilement visible et les boutons de commande accessibles.

Les antennes de la station de base ne doivent pas être installées à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.

4.2.2 Service au volant en tandem, à voie en Y ou à double voie

Pour les voies en tandem, en Y ou dédoublées, un détecteur de véhicules ainsi qu'un haut-parleur et un microphone extérieurs seront installés pour chaque point de passage de commande, et le câblage sera effectué comme décrit dans les sections 4.3 et 4.4, p. 22.

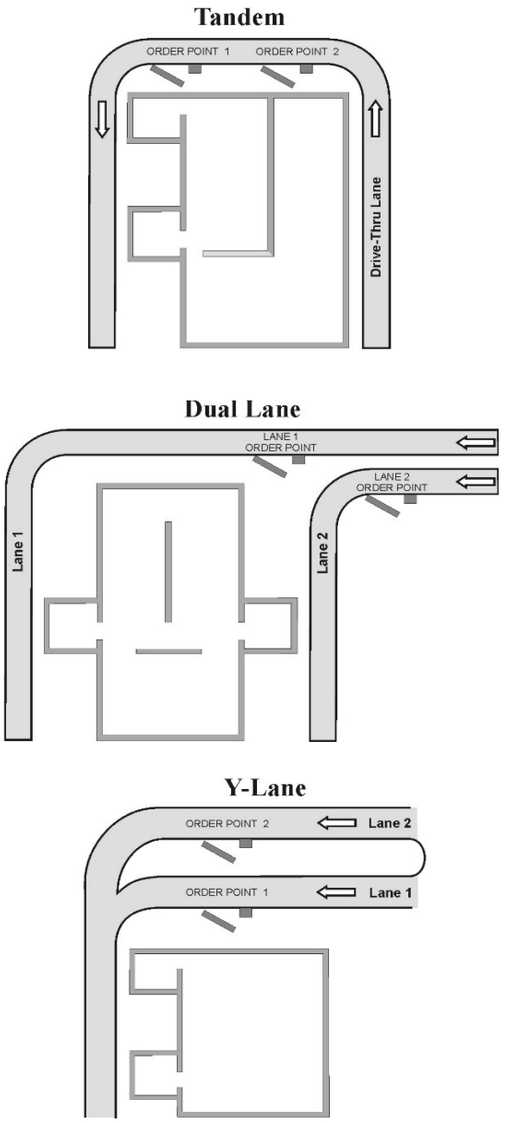


Figure 14. Agencements-types de drive-thru en tandem, en voie Y et en voie double

4.2.3 Installez les antennes sur la station de base.

Repérez les deux antennes incluses, et installez-les en les vissant sur les connecteurs d'antenne de la station de base, comme le montre la **figure 15**.

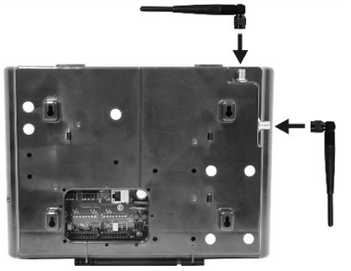


Figure 15. Installation des antennes

4.2.4 Connectez l'alimentation de la station de base.

L'alimentation peut être de type A ou de type B, comme illustré à la **figure 16**. Connectez l'alimentation à la station de base et à une prise électrique en suivant les instructions numérotées pour votre type d'alimentation, comme le montre la **figure 16**. Si nécessaire, reportez-vous aux schémas de câblage énumérés à la section 14, p. 105.

Note: Si vous utilisez une source d'alimentation autre que celle fournie par HME, elle doit fournir 24 volts CC régulés à +/- 5 %, être capable de fournir un minimum de 50 watts de puissance et être classée « LPS » afin de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité. La source d'alimentation doit respecter toutes les exigences réglementaires locales.

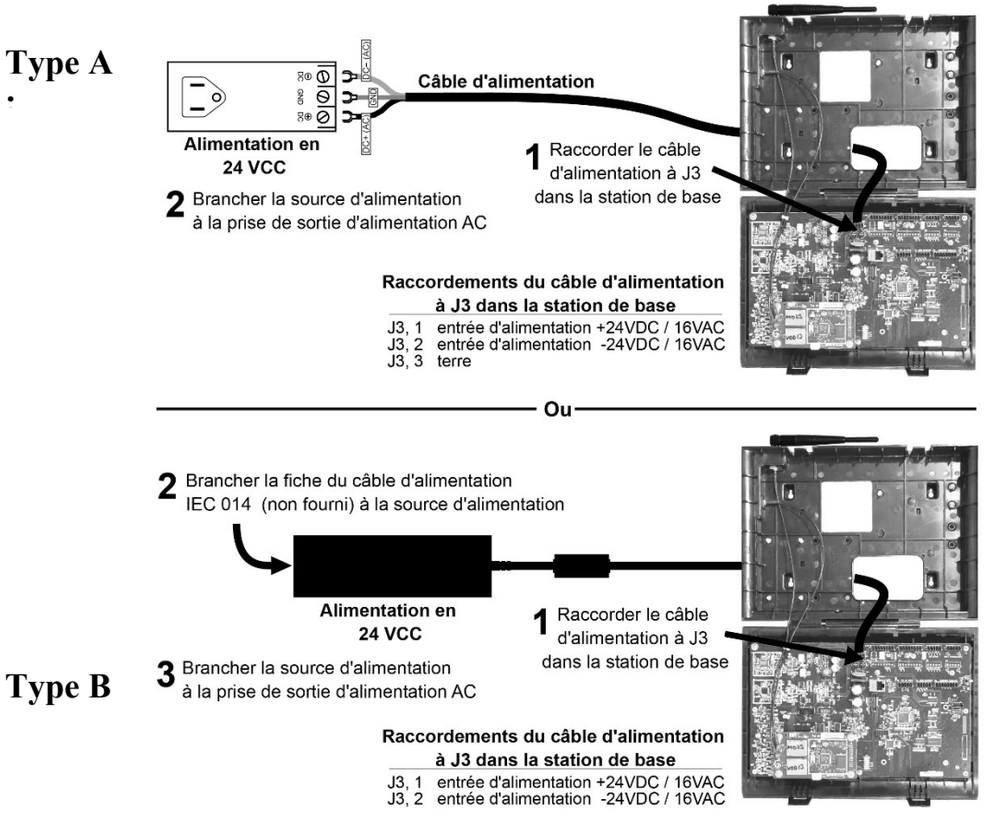


Figure 16. Raccordement de l'alimentation à la station de base

4.2.5 Enregistrement des casques sur la station de base

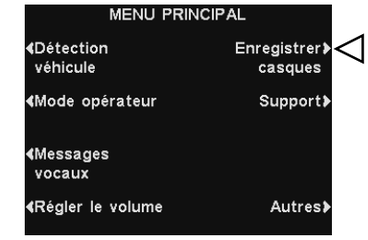
Avant d'installer définitivement la station de base au mur, vous devez y enregistrer les casques. Vous devez ensuite effectuer un test en marchant partout avec les casques enregistrés, afin de déterminer le meilleur emplacement pour la station de base. Cela aide à assurer la meilleure émission-réception pour toutes les zones d'utilisation.

Une fois tous les casques enregistrés sur une station de base, elle les reconnaîtra et sera en mesure de faire la différence entre les casques et les autres appareils électroniques fonctionnant sur des fréquences similaires.

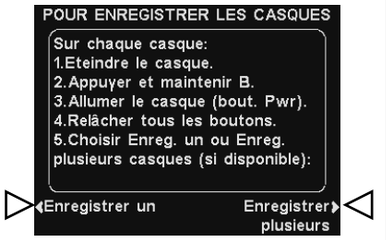
Jusqu'à 15 casques peuvent être enregistrés sur une station de base. Les casques de rechange doivent être enregistrés avant de pouvoir être utilisés. Lorsqu'un casque est remplacé, le casque remplacé reste en mémoire. Si le nombre maximum de 15 (en mémoire) est dépassé, vous devez effacer certains ou tous les enregistrements actuels afin de libérer de la mémoire pour pouvoir enregistrer le nouveau casque (voir **Supprimer un casque enregistré**, page suivante).

Enregistrez chaque casque comme suit :

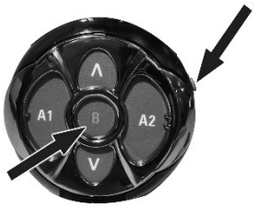
Note: Les casques / émetteurs-récepteurs doivent être à moins de 1,80 m de la station de base au moment de l'enregistrement.

1. Vérifiez que tous les casques ou émetteurs-récepteurs de ceinture qui doivent être enregistrés sont hors tension et que la station de base est en marche. Sur l'écran ÉTAT MESSAGE de la station de base, appuyez sur la **touche Menu**.	
2. Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche **Enregistrer casques**.	
3. Appuyez sur la touche **Enregistrer casques** sur l'écran ENREGISTREMENT DU CASQUE.	

4. Si vous enregistrez un seul casque ou émetteur-récepteur de ceinture, appuyez sur la **touche Enregistrer un**.
Si vous enregistrez plus d'un casque, appuyez sur la **touche Enregistrer plusieurs** et continuez l'enregistrement des autres casques / émetteurs-récepteurs de ceinture, un par un.

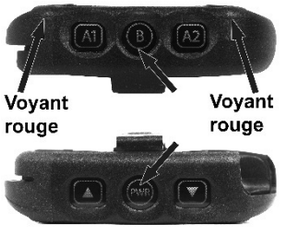


5. Activez le mode d'enregistrement sur un casque en appuyant simultanément sur les touches **B** et **Marche/arrêt** (rouge). Après la mise sous tension, relâchez les touches.



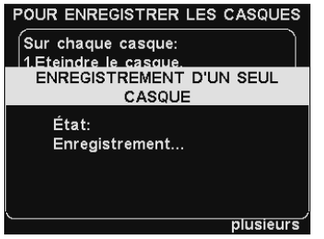
Pour activer l'inscription sur un émetteur-récepteur de ceinture, mettez le casque, puis maintenez simultanément enfoncés la **touche B** et le **bouton Marche/arrêt** jusqu'à ce que clignotent les deux voyants rouges.

L'émetteur-récepteur devrait entrer en mode d'enregistrement en quelques secondes. Pour confirmer, un message vocal énoncera « Émetteur-récepteur de ceinture n°, Batterie chargée/à moitié chargée/faible, enregistrement ».



6. Le processus d'enregistrement commence lorsque le casque ou l'émetteur récepteur de ceinture est enregistré avec succès et que le numéro d'identification attribué s'affiche.

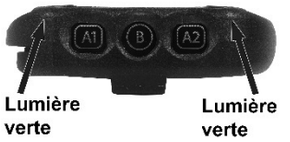
Les numéros d'identification sont attribués de manière séquentielle de 0 à 9 puis A, B, C, D et E.



7. Vérifiez que le voyant d'alimentation sur le casque ou l'émetteur-récepteur de ceinture enregistré reste au vert.

Après avoir terminé l'enregistrement de tous les casques et émetteurs-récepteurs de ceinture, vous pouvez continuer à appuyer sur la **touche Retour** jusqu'à ce que vous reveniez à l'écran MENU PRINCIPAL ou ÉTAT MESSAGE.





4.2.6 Effacer un casque enregistré



Sur l'écran ENREGISTREMENT DU CASQUE, si vous appuyez sur la **touche Effacer inactifs**, vous désenregistrerez uniquement les casques qui sont hors tension.

En appuyant sur la touche **Tout effacer** vous effacerez *tous les casques* qui sont enregistrés sur la station de base. La station de base redémarrera automatiquement.

IMPORTANT : Si vous sélectionnez l'option **Tout effacer**, aucun casque ne fonctionnera avant d'être réenregistré. Il est
préférable de ne pas utiliser cette option durant les heures d'ouverture du restaurant**.**

Si vous éprouvez des difficultés lors de l'enregistrement des casques : Aux États-Unis, appelez l'assistance technique HME au 1-800-848-4468. En dehors des États-Unis, contactez votre représentant local HME pour assistance.

4.2.7 Test ambulatoire pour la meilleure émission/réception

Avant de fixer la station de base de façon permanente, faites un test ambulatoire de la station de base à divers endroits jusqu'à ce que vous trouviez la meilleure émission/réception possible. Pour vérifier l'émission et la réception, faites marcher deux personnes partout dans la zone où les casques seront utilisés. Utilisez la **touche B** du casque pour communiquer, puis passez devant le tableau des menus afin de tester la réception dans la zone de travail de la Speed Team.

> **Note:** Si vous avez besoin d'étendre la zone de couverture d'antenne, installez un *kit d'antenne à distance* comme décrit dans la section 4.2.9 (ci-dessous), mais n'installez pas l'antenne de façon permanente. Répétez le test ambulatoire, en déplaçant l'antenne dans la zone afin de déterminer l'endroit où elle permet la meilleure émission/réception.

4.2.8 Montage de la station de base sur le mur

Lorsque vous avez trouvé le meilleur endroit pour l'émission et la réception, débranchez le transformateur secteur et montez la station de base à l'emplacement désiré, comme suit.

1. Appuyez la station de base contre le mur, avec sa porte ouverte, et marquez le mur à travers les quatre trous de vis à l'arrière du boîtier, comme illustré à la **figure 17**.
2. Posez la station de base à l'écart, et percez quatre tous de 4,76 mm ($3/16$ pouce) dans le mur aux endroits marqués.
3. Insérez les chevilles n° 6 jointes dans les trous.
4. Vissez les quatre vis fournies dans les chevilles, en laissant les têtes de vis dépasser de 3,2 mm ($1/8$ pouce) du mur.
5. Montez la station de base sur le mur en plaçant les quatre trous de vis à l'arrière de la station de base sur les quatre vis. Posez la station de base sur les vis, puis serrez les vis pour la fixer en place.
6. Installez les circuits de commutation en option et les panneaux de détection des véhicules après avoir monté la station de base sur le mur.

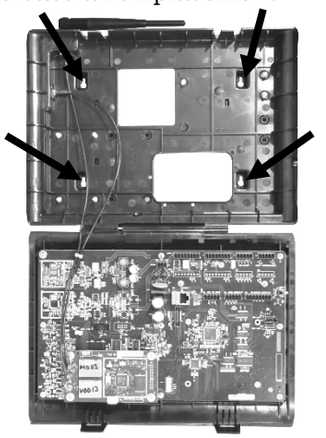


Figure 17. Station de base ouverte montrant les quatre trous de vis

4.2.9 Installez le kit d'antenne à distance (si nécessaire)

Le kit d'antenne à distance permet à une des antennes d'être installée jusqu'à 9,14 mètres de la station de base pour une meilleure couverture. Avec un câble d'extension et un support de montage, il est possible d'installer une antenne à l'intérieur ou à l'extérieur afin d'étendre la portée du système et permettre les communications de la Speed Team. Installez le kit d'antenne à distance comme suit.

1. Disposez le câble d'antenne inclus de 9,14 mètres, avec sa prise femelle à proximité de la station de base et son connecteur mâle du côté de la zone où on se propose d'installer l'antenne. Pliez et alignez le câble afin de le placer dans la position souhaitée.
2. Coupez l'alimentation électrique de la station de base.
3. Enlevez (dévissez) l'antenne du haut de la station de base.
4. Vissez le connecteur d'antenne femelle du câble sur le connecteur d'antenne de la station de base, là où l'antenne a été dévissée.

   Note: Afin de minimiser les contraintes sur le connecteur, pliez le câble avant de le brancher et l'aligner avec le connecteur d'antenne de la station de base.
5. Vissez l'antenne sur le connecteur mâle à l'autre extrémité du câble d'antenne.
6. Appuyez le support de montage d'antenne fourni contre le mur, à l'endroit d'installation désiré et marquez le mur à travers les deux trous de vis du support. Il peut être nécessaire d'installer l'antenne suffisamment haut afin d'éviter un risque de sécurité ou l'endommager.
7. Enlevez le support du mur, et percez quatre tous de 4,76 mm ($3/16$ pouce) dans le mur aux endroits marqués.
8. Insérez les chevilles jointes dans les trous.
9. Faites passer les vis fournies dans les trous du support et vissez-les dans les deux chevilles afin de fixer le support au mur.

10. Retirez l'antenne du câble d'antenne. **NE RETIREZ PAS** le câble d'antenne de la station de base.
11. Dévissez l'écrou hexagonal du connecteur du câble d'antenne.
12. Insérez le connecteur du câble d'antenne par le trou du support de montage comme illustré à la **figure 18**, et vissez l'écrou hexagonal sur le connecteur afin de le fixer sur le support.

    Note: Pour minimiser les contraintes sur le support, pliez le câble avant de le brancher et l'aligner avec le support.

13. Replacer l'antenne sur le connecteur du câble monté sur le mur.

    Note: La meilleure émission/réception s'obtient avec l'antenne perpendiculaire au mur. Toutefois, si elle compromet la sécurité ou risque d'être heurtée et endommagée dans cette position, l'antenne devra peut-être être placée parallèle au mur.

14. Rétablir l'alimentation électrique à la station de base et reprendre le fonctionnement normal.

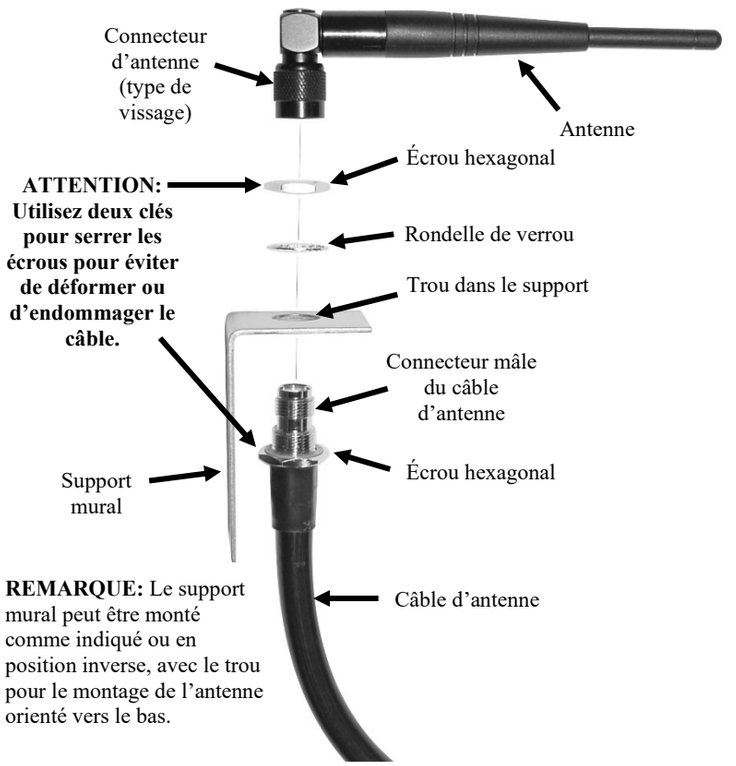


Figure 18. Montage de l'antenne à distance sur le support mural

4.3 Passage des câbles

CAUTION: *Si vous n'utilisez pas le câble audio HME, assurez-vous que les câbles utilisés pour le haut-parleur et le microphone sont une paire torsadée. Pour les installations en mode Full-Duplex, les haut-parleurs et microphones doivent utiliser des câbles séparés, sous peine que se produise du Larsen.*
Ne faites jamais passer des câbles à haute tension dans le même conduit que des câbles audio ou de détection.

Le câble audio HME recommandé comporte quatre fils isolés à code couleur, plus un fil de blindage non isolé (masse). Ce câble peut être utilisé pour connecter n'importe lequel des composants à la station de base. Tirer les câbles (deux pour le full-duplex, un pour le semi-duplex) à travers le conduit, de la borne de prise de commande ou du tableau des menus vers le bâtiment, comme suit :

- Pour les installations de service au volant à double voie, répétez les étapes ci-dessous afin d'acheminer un câble **blindé** pour **chaque voie**, de l'intérieur du bâtiment à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus de chacune des voies.
- Pour les installations de service au volant en tandem, répétez les étapes ci-dessous afin d'acheminer un câble **blindé** vers **chaque emplacement de prise de commande**, depuis l'intérieur du bâtiment jusqu'à la borne de prise de commande ou jusqu'au tableau des menus.

Reportez-vous à la section 1.1, p. 1, pour plus de détails sur ces deux modes.

1. Faites passer du ruban de tirage à travers le conduit, du bâtiment à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus.
2. Sortez. Si vous tirez plus d'un câble, **marquez les câbles et les bobines pour pouvoir les identifier**. Fixez chaque câble au ruban de tirage à la sortie du conduit, et revenez à l'intérieur du bâtiment.
3. Tirez sur le ruban pour tracter le câble à travers le conduit jusqu'à l'intérieur du bâtiment. Dénouez le ruban du câble et tirez ce dernier afin de faire sortir une longueur suffisante et atteindre la station de base.
4. Retournez à l'extérieur et faites passer le câble de la conduite à l'extérieur jusqu'aux haut-parleurs et microphones de la borne de prise de commande ou du tableau de menu.
5. Coupez le câble, en laissant environ 1 m de mou. Si vous avez tiré plus d'un câble, **marquez de nouveau les extrémités des câbles pour pouvoir les identifier**.
6. Retirez environ 50 mm de l'isolation extérieure à l'extrémité de chaque câble. Dénudez chacun des quatre fils du câble sur environ 12 mm.
7. Acheminez tous les câbles ensemble à la station de base, à travers les murs et au-dessus du faux plafond si possible. Coupez tout le mou du câble afin qu'il ne reste pas de boucles de câble dans le plafond ou ailleurs.

4.4 Installation et branchement du microphone et du haut-parleur extérieurs

Cette section décrit les installations standard et full-duplex pour un microphone DM5 et un haut-parleur SP10. Les exigences d'installation peuvent varier. Dans les systèmes à double voie ou en tandem, les haut-parleurs et les microphones doivent être installés pour chaque voie ou point de commande. Si nécessaire, reportez-vous aux schémas de câblage énumérés à la section 14, p. 105.

Note: Le DM5 nécessite une connexion à 3 fils.

D'abord, montez le microphone contre la grille du haut-parleur dans la borne drive de prise de commande ou le tableau des menus. Positionnez-le à l'endroit où le client pourra parler directement dedans. Le haut-parleur peut être installé n'importe où à proximité du microphone, à condition de respecter une distance minimale de 61 cm (centre-à-centre) et éviter le Larsen.

4.4.1 Installez le microphone DM5

L'installation typique du microphone DM5 consiste à placer le microphone dans un boîtier en mousse moulée et à l'installer dans le compartiment supérieur de la borne de prise de commande. Vous le branchez aux fils du câble de microphone/haut-parleur du système de casque de service au volant, puis colmatez l'espace vide derrière l'unité en le remplissant de mousse acoustique (non fournie). Si le DM5 est monté dans un espace restreint, il peut être nécessaire de comprimer son enceinte de mousse moulée afin de pouvoir fermer le compartiment. Suivez ces instructions pour installer le DM5 dans une borne drive de prise de commande typique. L'installation dans le compartiment de microphone d'un tableau des menus est similaire à celle effectuée dans une borne de prise de commande.



Figure 19. Microphone DM5

1. Ouvrez la borne drive de prise de commande et retirez tout ce que vous y trouvez : équipements, mousse ou débris. Si vous y trouvez un microphone déjà présent, enlevez-le et débranchez-le de son câble.
2. Retirez le petit bloc de mousse de l'enceinte fournie pour le microphone, ce qui donne les deux morceaux de mousse représentés sur la **figure 20**.
3. Faites passer le câble du microphone DM5 par le trou dans l'enceinte de la mousse, et placez le microphone dans le trou comme illustré dans la **figure 20**.
4. Remettez le bloc de mousse préalablement retiré dans le trou dans l'enceinte de la mousse, en le calant contre le dos du microphone, comme le montre la **figure 20**.
5. À l'aide d'un couteau dentelé, coupez l'enceinte de mousse de sorte qu'elle soit de 6 à 12 mm plus grande que le compartiment supérieur de la borne de prise de commande (en hauteur et en largeur) afin que l'installation soit bien tassée. Gardez les morceaux de mousse pour remplir le compartiment (si nécessaire).
6. Placez le pare-vent de mousse devant le microphone, en le positionnant de manière à couvrir l'intérieur de la grille de haut-parleur, comme illustré sur la **figure 21**.
7. Placez l'enveloppe de mousse avec le microphone à l'intérieur dans le compartiment, de sorte que l'avant du pare-vent du microphone s'appuie **contre le métal**, centré sur la grille, comme représenté sur la **figure 21**.

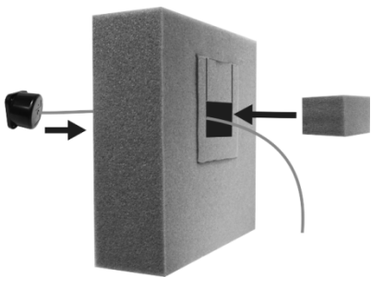


Figure 20. Placement du microphone DM5 et de la mousse dans l'enceinte de la mousse

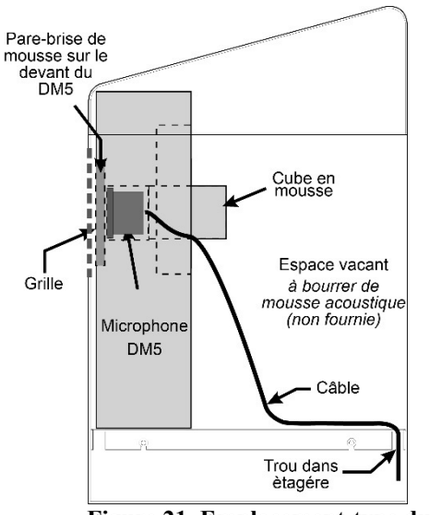


Figure 21. Emplacement-type du microphone dans un haut-parleur, après installation borne drive

8. Raccordez les fils du câble (nouveaux ou déjà existants) du microphone du système de casques aux fils sortant à l'arrière du DM5, en suivant le schéma de câblage du système de casques. Soudez la connexion, puis couvrez ce raccord d'une gaine thermorétractable ou de capsules à sertir.
9. Comblez l'espace vide derrière le microphone DM5 et son enceinte en mousse en le remplissant de mousse acoustique (non fournie).

4.4.2 Installation du haut-parleur SP10

1. Retirez environ 25 mm d'isolation à l'extrémité du câble de haut-parleur, et dénudez chacun des deux fils de câble sur environ 6 mm, mais ne les mouillez pas de soudure. Branchez les fils du câble du haut-parleur à la fiche de connexion, comme indiqué sur la **figure 22**.
2. Insérez la fiche dans le connecteur du haut-parleur comme illustré par la **figure 22**.

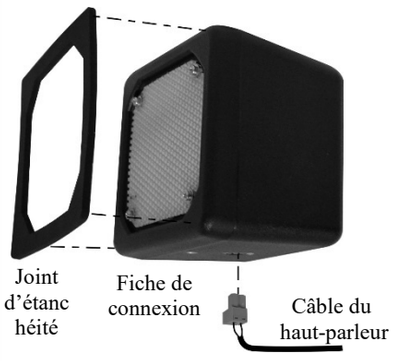


Figure 22. SP10 avec le joint d'étanchéité et la fiche de connexion du câble

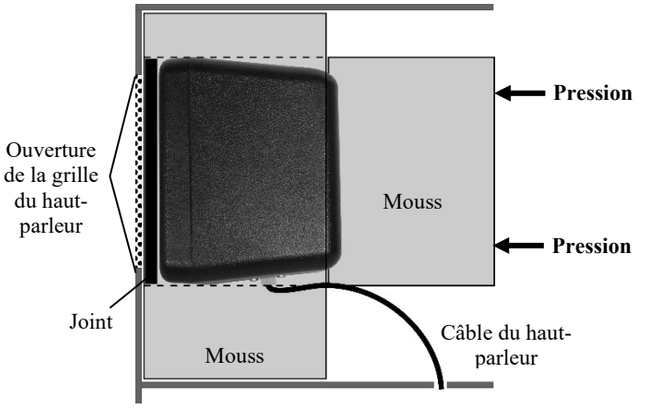


Figure 23. SP10 dans une borne de prise de commande, un tableau des menus ou une enceinte

Si vous n'utilisez pas les supports de montage en option :

1. Retirez la protection de la bande adhésive à double face, et appliquez le côté adhésif du joint d'étanchéité contre l'avant du haut-parleur dans la position représentée sur la **figure 22**.
2. Placez le haut-parleur à l'intérieur de la borne drive de prise de commande ou du tableau des menus, en centrant le joint à l'intérieur de la grille de haut-parleur, comme indiqué dans la **figure 23**. La fiche de connexion du câble peut être acheminée de chaque côté. Alignez l'ouverture dans le joint d'étanchéité avec l'ouverture de la grille.
3. Retirez les deux inserts de l'enceinte de mousse moulée et placez-la autour du haut-parleur. Coupez la mousse avec un couteau dentelé si nécessaire. Placez les inserts en mousse préalablement retirés derrière le haut-parleur de manière qu'ils appuient dessus, afin d'assurer une bonne étanchéité contre l'ouverture de la grille.

Si vous utilisez les supports de montage en option :

1. Vissez les supports sur les trous de vis de chaque côté de l'unité de haut-parleur, à l'aide des deux vis cruciformes fournies, comme illustré sur la **figure 24**.

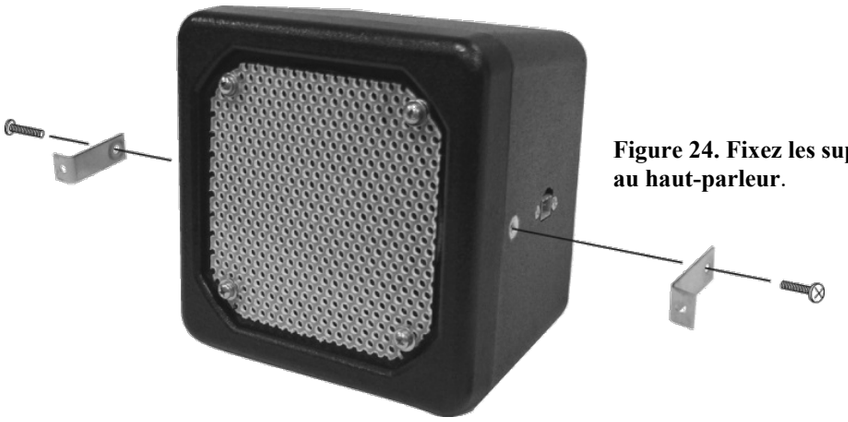


Figure 24. Fixez les supports au haut-parleur.

2. Positionnez la face avant du haut-parleur centrée contre la grille du haut-parleur de la borne de prise de commande ou du tableau des menus. Marquez le tableau des menus ou la borne drive à travers les trous prépercés dans chacun des deux supports de fixation attachés au haut-parleur, puis posez ce dernier à l'écart.
3. Percez des trous sur les deux points marqués, environ de la même taille que les trous des supports de montage du haut-parleur.
4. Retirez la protection de la bande adhésive à double face, et appliquez le côté adhésif du joint d'étanchéité contre l'avant du haut-parleur dans la position représentée sur la **figure 24**.
5. Placez le haut-parleur à l'intérieur de la borne de prise de commande ou du tableau des menus, en centrant le joint à l'intérieur de la grille de haut-parleur et en alignant les trous des supports de montage avec les trous que vous venez de percer.
6. Par l'extérieur de la borne drive ou du tableau des menus, placez les deux rondelles sur les vis de sécurité fournies, et insérez les vis dans les deux trous percés.
7. À l'intérieur de la borne drive ou du tableau, placez les écrous autobloquants sur les vis de sécurité. Serrer les écrous sur les vis juste assez fort pour assurer une bonne étanchéité entre le joint et l'enceinte.
8. Placez de la mousse sur les côtés et à l'arrière du haut-parleur, comme indiqué dans la **figure 23**.

4.5 Installation de détecteur de véhicules externe en option

- Si un détecteur de véhicules de type externe doit être utilisé, installez-le selon les instructions d'installation fournies. Connectez-le à la station de base en suivant le schéma de câblage approprié, indiqué dans la section14, p. 105. Remarquez que les connexions sont différentes pour les détecteurs de véhicules internes et externes.
- Pour un détecteur de véhicules externe sur la **Voie 1**, acheminez un câble de la sortie du détecteur au **connecteur J6** sur la carte audio de la station de base de l'EOS|HD. **Pour un détecteur de véhicules externe sur la** Voie 2**, acheminez un câble de la sortie du détecteur au** connecteur J14 de la carte audio.
- Retirez 10 cm d'isolation extérieure de l'extrémité du câble à la station de base, et dénudez chacun des fils de couleur du câble sur environ 6 mm.
- Connectez les fils de couleur au connecteur J6 ou J14, broches 3 et 5 pour la détection négative de véhicule, conformément aux schémas de câblage fournis dans la section 14, p. 105. Vérifiez que les fils sont bien insérés dans chaque connecteur, afin d'éviter tout court-circuit entre eux.

4.6 Installation du circuit de détection de véhicules HME (VDB) en option

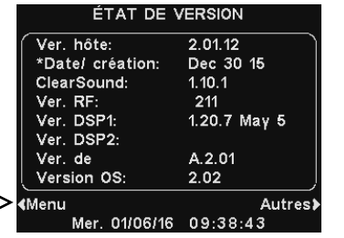
Pour installer un circuit HME VDB dans la station de base, suivez les instructions ci-dessous.

Note: Dans les systèmes en tandem, deux VDB seront installés dans la station de base, l'un à la position « VDB LANE 1 » pour le point de commande n° 1, et l'autre à la position « VDB LANE 2 » pour le point de commande n° 2.

1. Ouvrez la station de base en appuyant sur les loquets en haut du boîtier et en tirant le haut du capot vers vous et vers le bas AVEC DES PRÉCAUTIONS EXTRÊMES.
2. Placez les trois trous du VDB sur les trois entretoises en plastique en haut à droite (à l'intérieur de la station de base), dans la position indiquée sur le schéma de câblage respectif fourni à la section14, p. 105. Appuyez sur le VDB jusqu'à ce que les pointes des trois entretoises s'enclenchent dans les trous de la carte.
3. **S'il y a un circuit de commutation**, branchez l'assemblage de câbles fourni avec le VDB au connecteur P1 sur la carte de détection de véhicules. Connectez l'autre extrémité au connecteur J6 du circuit de commutation de la VOIE 1 ou de la VOIE 2, respectivement, comme indiqué sur les schémas de câblage fournis dans la section 14, p. 105.
4. **S'il n'y a pas de circuit de commutation**, branchez l'assemblage de câbles au connecteur P1 sur le circuit de détection de véhicules. Connectez l'autre extrémité au connecteur J10 (ou J20 pour la voie 2) du circuit audio, comme indiqué sur les schémas de câblage fournis dans la section 14, p. 105.
5. Acheminez un câble de la boucle souterraine au bornier TB1 sur le circuit de détection de véhicules (le cas échéant, de chaque boucle au circuit respectif).
6. Fermez le capot sur la station de base, et verrouillez-le en poussant jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent.

5. PARAMÈTRES DE LA STATION DE BASE

5.1 État des paramètres

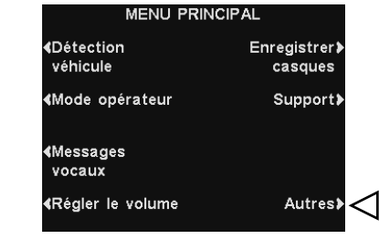
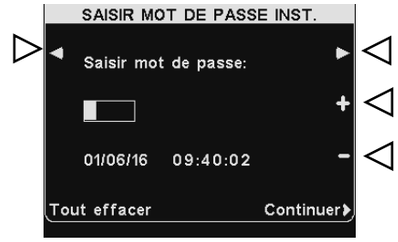
1. L'écran ÉTAT DE VOIE donne des informations actuelles sur l'état des voies. Il indique également le numéro sans frais de l'assistance technique téléphonique HME pour les appels de service. La date et l'heure sont affichées en bas de l'écran. Appuyez sur la **touche Autres** en bas à droite de l'écran ÉTAT DE VOIE pour accéder aux affichages ÉTATS.	
2. Appuyez sur la **touche Autres** en bas à droite de l'écran pour afficher davantage d'états du système.	
3. Continuez à appuyer sur **Autres**. Les renseignements sur chaque écran ÉTAT donnent d'autres informations sur la station de base, nécessaires pour faire fonctionner le système sur un réseau et pour identifier les informations sur la version.	
4. Appuyez sur la **touche Menu** en bas à gauche de n'importe quel écran ÉTAT afin d'afficher le MENU PRINCIPAL, ce qui permet de voir tous les paramètres du système.	

Note:
Dans le cas d'un fonctionnement à plusieurs voies, l'écran ÉTAT DE VOIE affiche la **Détection de véhicules** pour **L1** (voie 1) et **L2** (voie 2), tandis que **Lane Config** affiche la configuration des voies. Le mode **Dédié** ✔ (activé) ou **–** (désactivé) est également disponible.

Reportez-vous à la section 5.4.2, p. 41, pour plus d'informations sur le **mode Dédié**.

5.2 Configuration de base des installateurs

Pour accéder au mode de configuration installateur, vous devez avoir un mot de passe installateur. Si vous avez un mot de passe installateur :

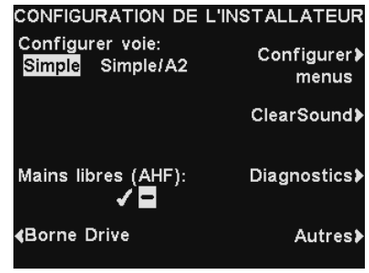
1. Sur l'écran ÉTAT DE VOIE, appuyez sur la **touche Menu** afin d'afficher le MENU PRINCIPAL.	
2. Appuyez sur la **touche Autres** sur le MENU PRINCIPAL afin d'accéder au MENU AVANCÉ.	
3. Appuyez sur la **touche Configuration installateurs** sur l'écran MENU AVANCÉ afin d'accéder à l'écran SAISIR MOT DE PASSE INST.	
4. Saisissez le premier caractère du mot de passe de quatre chiffres dans la case en surbrillance du champ **Saisir mot de passe**, en appuyant sur la **touche** + afin de saisir une lettre ou sur la **touche** − afin de saisir un chiffre. Appuyez sur la **touche** ► afin de déplacer la case en surbrillance vers la position suivante sur la droite. Répétez cette procédure jusqu'à ce que les 4 chiffres du mot de passe soient saisis, puis appuyez sur la **touche Continuer** pour accéder à l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR.	

Note: Si vous faites une erreur, vous pouvez utiliser les **touches** ◄ et ► pour déplacer la case en surbrillance à la position nécessaire et changer le caractère qui y figure, ou appuyez sur la **touche Tout effacer** afin d'effacer toutes les entrées et recommencer.

Si vous saisissez un mot de passe incorrect et appuyez sur la **touche Continuer**, vous verrez s'afficher le message « mot de passe non valide, essayez à nouveau. » Saisissez le nouveau mot de passe une deuxième fois. Si vous saisissez un mot de passe incorrect trois fois de suite, vous serez interdit d'accès pendant cinq minutes. Après ce délai, vous pouvez à nouveau essayer de saisir le mot de passe.

Note:

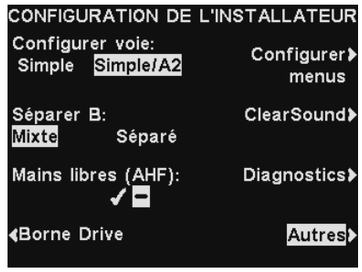
Dans les configurations à voies multiples, l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR comprend les paramètres **Séparer B**, ainsi que d'autres paramètres de configuration de voie (non représentés ici).



Reportez-vous à la section 5.4.1, p. 40, pour plus d'informations.

5.2.1 Configuration des voies

Pour configurer la station de base avec les paramètres appropriés pour le service au volant, appuyez sur la **touche Configurer voie** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR afin de sélectionner **Simple**, **Simple/A2**, **Double/Y**ou **Tandem**. Si vous modifiez ce paramètre, appuyez sur la **touche Retour** afin de réinitialiser la base et enregistrer le paramètre.

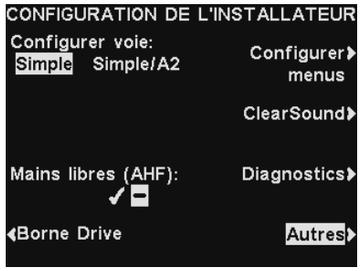


Remarques :

- Si la base est une station de base à une seule voie, seules les options **Simple** et **Simple/A2** seront disponibles (comme illustré).
- Si la base est à double voie, davantage de paramètres sont proposés pour les deux voies 1 et 2.

- **La configuration d'une voie Simple** ne prend en charge qu'une seule voix, qu'une seule borne de prise de commande et qu'un seul haut-parleur de plafond.
- **La configuration Simple/A2** fonctionne comme station de base à voie simple, mais permet aux opérateurs du restaurant d'utiliser A2 comme deuxième canal pour la communication interne.
- **La configuration Double/Y** prend en charge deux voies, deux bornes drive et deux haut-parleurs de plafond. (Uniquement disponible sur les stations de base à double voie)
- **La configuration en Tandem** prend en charge une seule voie avec deux borne drive de prise de commande situées l'une derrière l'autre. (Uniquement disponible sur les stations de base à double voie)

5.2.2 Mode Automatique Mains Libres (AHF)

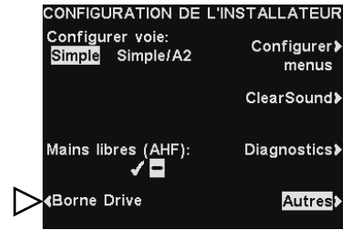
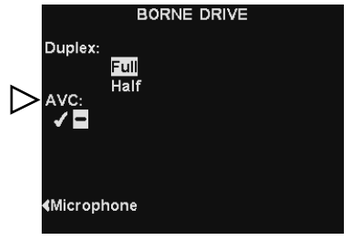
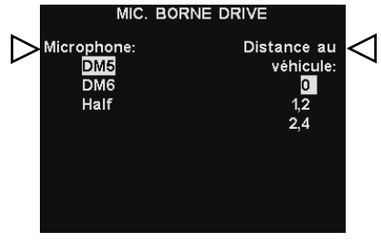


En mode Automatique Mains Libres (AHF), l'émission et la réception sont activées automatiquement quand un client arrive au tableau des menus ou à la borne drive. Les communications sont émises et reçues simultanément, comme dans une conversation téléphonique normale.

Pour configurer le système de manière à permettre le fonctionnement en mode AHF, appuyez sur la **touche Mains libres (AHF)** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR afin d'activer et de sélectionner ✔ (activé) ou **–** (désactivé). Si vous modifiez ce paramètre, appuyez sur la **touche Retour** afin de réinitialiser la base et enregistrer le paramètre.

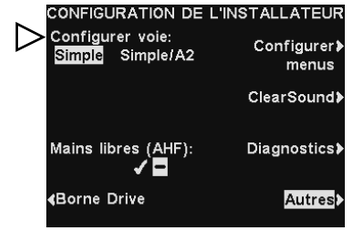
Note: Automatique mains libres est également une fonction du casque. Après avoir sélectionné ✔ (activé) afin d'activer le mode AHF sur la station de base, vous devez également l'activer sur le casque pour l'utiliser. Reportez-vous à la section 8.3, p. 90, pour plus d'informations.

5.2.3 Borne drive

1. Sélectionnez **Borne drive** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR afin d'accéder à l'écran BORNE DRIVE et de configurer les paramètres nécessaires pour le haut-parleur et le microphone extérieurs.	
2. Appuyez sur la **touche Duplex** afin de sélectionner le fonctionnement en **Full** ou **Half** duplex. Reportez-vous à la section 1.1, p. 1, pour plus d'informations concernant le fonctionnement en duplex.	
3. Appuyez sur la **touche AVC** afin de sélectionner l'option ✔ (activé) ou – (désactivé) pour l'AVC (Control automatique du volume). Reportez-vous à la section 6.3, p. 87, pour plus de détails sur l'**AVC**.	
4. Sélectionnez le type de microphone installé dans la borne drive en appuyant à répétition sur la **touche Microphone** jusqu'à ce que le microphone choisi soit en surbrillance. La valeur par défaut est **DM5**. Sélectionnez la distance typique du microphone au véhicule dans la voie de service au volant, en appuyant sur la **touche Distance au véhicule** jusqu'à ce que la distance correcte soit en surbrillance. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

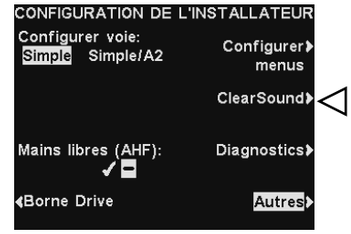
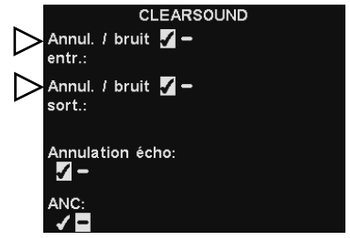
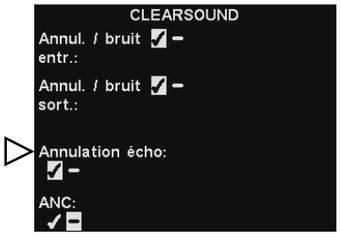
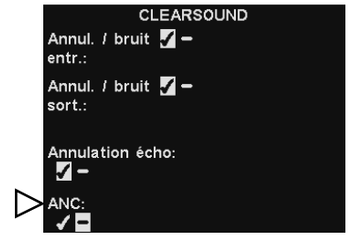
5.2.4 Configuration des menus

Le paramètre **Configurer menus** assure la sécurité des paramètres des messages vocaux, de telle sorte que seuls les gestionnaires puissent modifier les paramètres. Pour changer ce paramètre :

1. Sélectionnez Configurer menus sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR.	
2. Sur l'écran CONFIGURATION DES MENUS, choisissez le paramètre et mettez en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Si vous sélectionnez **–** (désactivé), le menu des messages correspondant à ce paramètre sera masqué sur l'écran MESSAGES VOCAUX. Nul n'aura accès à ces paramètres-là des Messages vocaux, sauf si un administrateur réinitialise le réglage correspondant en sélectionnant ✔. **Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche** Retour**.**	

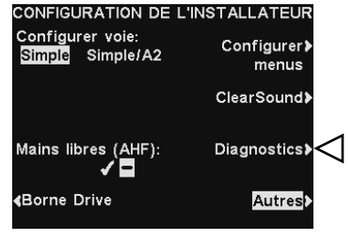
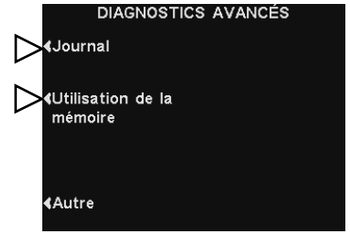
5.2.5 ClearSound

ClearSound réduit le bruit ambiant afin d'améliorer la clarté de la voix provenant du client.

1. Sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche Clearsound** afin d'accéder à l'écran CLEARSOUND.	
2. Afin d'activer ou désactiver l'annulation de bruit ClearSound, appuyez sur la **touche Annul./bruit entr.** ou **Annul./bruit sort.** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé).	
3. L'annulation d'écho réduit l'écho de la voix de l'opérateur, qui est émise par le haut-parleur extérieur et revient dans le casque. Pour activer ou désactiver l'annulation d'écho, appuyez sur la **touche Annulation d'écho** afin de mettre en surbrillance (activé) ou **–** (désactivé).L' **Annulation d'écho** basculera automatiquement à **–** (désactivé) en mode Half-duplex.	
4. **L'ANC** (Contrôle automatique du bruit, « Automatic Noise Control ») détecte si un client est en train de parler dans le microphone extérieur. Il réduit le volume sonore entrant le reste du temps. Pour activer ou désactiver l'**ANC**, appuyez sur la **touche ANC** afin de mettre en surbrillance (activé) ou – (désactivé). Reportez-vous à la section 6, p. 87-88, pour plus de détails sur *Annul./bruit entr., Annul./bruit sort., Annulation écho et ANC.* Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

Note: Dans les configurations à voies multiples, l'écran CLEARSOUND sera divisé par voies. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.

5.2.6 Diagnostics

1. Pour faire effectuer par l'EOS|HD des tests de diagnostic des différentes fonctions, appuyez sur la **touche Diagnostics** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR. **Remarque :** Les diagnostics sont généralement effectués avec les conseils de l'assistance technique HME.	
2. Sur l'écran DIAGNOSTICS, vous pouvez appuyer sur la **touche Autres** afin de passer à l'écran DIAGNOSTICS AVANCÉS et y voir des tests supplémentaires.	
3. Sur le côté gauche de l'un ou l'autre de ces deux écrans, appuyez sur la touche correspondant au test à effectuer.	 

5.3 Configuration avancée de l'installateur

Pour configurer les paramètres avancés d'installateur suivants, appuyez sur la **touche Autre** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR, et accéder à l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR.





5.3.1 Téléphone

Si un téléphone est connecté à la station de base pour la prise de commandes par téléphone, le système doit être configuré pour le fonctionnement téléphonique.

1. Sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche Téléphone**.



2. Sur l'écran PARAMÈTRER TÉLÉPHONE, sélectionnez ✔ (activé). Si le téléphone n'est pas utilisé, sélectionnez **–** (désactivé).



3. Pour régler le niveau sonore entrant ou sortant du téléphone, appuyez sur la **touche Sortie audio** ou **Entrée audio** et appuyez ensuite sur la **touche + ou – afin de régler le niveau désiré.**



Note: Lorsque vous activez la fonction **Téléphone** en sélectionnant ✔ (activé), vous devez également sélectionner un **Casque du téléphone** afin de recevoir les appels (voir Casque du téléphone, p. 83). Une interface téléphonique en option est également nécessaire. Reportez-vous à la figure 39, p. 116, Schéma de câblage des équipements en option.

5.3.2 Fidélité audio

Si vous installez une nouvelle station de base où les casques existants sont soit tous **non-HD** ou tous **HD** (valeur par défaut), vous devez sélectionner la fidélité audio correspondante.

Le réglage de fidélité **Non-HD** permet à la station de base de fonctionner sous l'ancien mode ION, ce qui permet aux casques ION non-HD de s'enregistrer et de communiquer.

Le réglage de fidélité **HD** apporte davantage de clarté, pour un son plus naturel.

Si vous sélectionnez la fidélité audio **Automatique**, la fidélité de la base sera déterminée par le premier casque enregistré.

> **Note:** Le réglage de fidélité que vous sélectionnez sera utilisé pour tous les casques enregistrés.

Pour changer ce paramètre :

1. Sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR, sélectionnez **Fidélité audio**.	
2. Appuyez à répétition sur la touche **Sélect. fidélité** afin de parcourir les options et d'en sélectionner une. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

ATTENTION *Après ce changement, il faudra réenregistrer tous les casques.*

5.3.3 Acheminement de la Ligne In / Ligne Out

1. Si une source audio externe est connectée à la ligne In de la station de base, sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche Routage Ligne In/Out**.	
2. Appuyez sur la touche **Ligne In vers :** pour sélectionner **Entrée audio** afin que l'audio de la source externe soit entendu dans les casques et haut-parleurs de plafond, ou partout où l'audio entrant doit normalement être entendu. Sélectionnez **Sortie audio** pour que l'audio soit entendu sur le haut-parleur extérieur.	
3. Si un appareil quelconque (par exemple un enregistreur) est reliée à la ligne de sortie de la station de base, appuyez sur la **touche Ligne Out vers :** afin de sélectionner quel signal sera connecté à la ligne de sortie, parmi l'audio du haut-parleur de plafond, l'audio sortant du haut-parleur extérieur ou les messages vocaux.	

Note: Dans les configurations à voies multiples, l'écran ROUTAGE LIGNE IN/OUT sera divisé par voies. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.

5.3.4 Paramètres radio

Les **Paramètres radio** permettent des ajustements afin d'éviter les interférences radio qui peuvent se produire lorsque plusieurs stations de base sont installées à proximité les unes des autres.

La Bande de fréquence comprend les options de bande **Basse**, **Haute** et **Complète** afin de limiter les interférences de la station de base. Reportez-vous à la section 3.3, p. 11, pour une description des options de l'écran Bande de fréquence.

L'option **Sync. base aux** peut être fixée à ✔ (activé) afin qu'une station de base se voit attribuer un numéro *Auxiliaire*.

L'option **Aux. N°** sert à attribuer l'un des trois numéros auxiliaires (1, 2 ou 3).

Étant donné que jusqu'à quatre stations de base peuvent être installées sur un même site, les numéros auxiliaires sont parfois nécessaires afin d'éviter des interférences radio, si les stations de base sont positionnées à proximité immédiate les unes des autres. Une des station de base est considérée comme la station *Principale* tandis que jusqu'à trois autres peuvent recevoir les numéros 1, 2 ou 3.



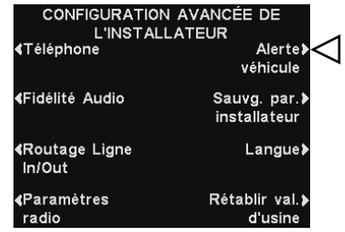
Dans une configuration à plusieurs stations, utilisez l'option **Enregistrer base aux.** afin d'enregistrer une station comme station de base *Principale*.

Après l'enregistrement, la station de base nouvellement enregistrée peut être synchronisée puis recevoir un numéro auxiliaire afin d'éviter des interférences radio (si nécessaire).

Sélectionnez l'option **Enregistrer base aux.**, puis suivez les instructions à l'écran pour enregistrer la station de base.

L'option **Chgt Fréq. Auto** (Changement de fréquence automatique, AFH pour l'anglais « Adaptive Frequency Hopping ») peut être activée en sélectionnant (activé), afin de permettre à la station de base de fonctionner sur toute la bande de fréquences. Reportez-vous à la section 3.3, p. 11, pour plus d'informations sur le mode AFH.

5.3.5 Bip d'alerte de véhicule

1. Pour activer une tonalité qui s'entend dans tous les casques quand un véhicule arrive dans la voie de service au volant, appuyez sur la touche **Alerte Véhicule** sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR.	
2. Ensuite, appuyez sur la touche **Véhicule présent** sur l'écran ALERTE VÉHICULE afin de sélectionner ✔ (activé). Sélectionnez **–** (désactivé) pour désactiver le bip d'alerte.	
3. Pour que le bip d'alerte se répète à intervalles de 3 secondes, jusqu'à ce que le preneur de commande réponde au client, appuyez sur la **touche Répétitions** et sélectionnez (activé). Sélectionnez **–** (désactivé) pour annuler la répétition de l'alerte, et le bip ne se fera entendre qu'une seule fois à l'arrivée d'un véhicule.	

Note: Dans les configurations à voies multiples, l'écran ALERTE VÉHICULE sera divisé par voies. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.

5.3.6 Sauvegarde des paramètres de l'installateur

Pour sauvegarder tous les paramètres que vous venez de configurer, sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche Sauveg. par Installateur**. Il est fortement recommandé d'exécuter cette fonction à la fin de l'installation, afin de disposer d'une sauvegarde de tous les paramètres d'installation spécifiques.

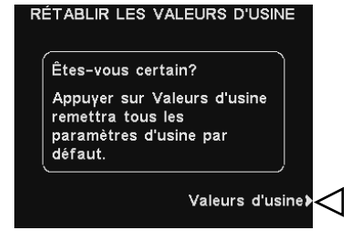




5.3.7 Sélection de la langue

1. Pour choisir la langue, sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche Langue**.	
2. Sur l'écran CHOISIR LA LANGUE, appuyez sur la **touche Choisir la langue** pour mettre en surbrillance *Anglais*, *Espagnol* ou *Français*. Appuyez sur la **touche Retour**, et la base se réinitialise automatiquement et passe à la langue que vous venez de choisir.	

5.3.8 Rétablir les paramètres d'usine

1. Pour effacer tous les paramètres d'installation que vous avez définis et remettre sur la station de base tous ses paramètres d'usine, appuyez sur la **touche Rétablir val. d'usine** sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR.	
2. Pour remettre tous les paramètres aux valeurs par défaut, appuyez sur la touche **Valeurs d'usine** sur l'écran RÉTABLIR LES VALEURS D'USINE. La base sera automatiquement réinitialisée et rétablira les valeurs par défaut.	

ATTENTION *: Si la station de base est réinitialisée à ses paramètres d'usine par défaut, elle redémarrera en anglais.*

5.4 Configuration de l'installateur pour un service à double voie

5.4.1 B séparé / combiné

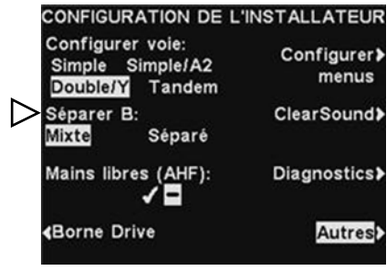
La fonction B séparé / combiné n'est disponible que lors de l'utilisation d'une station de base à double voie (configurations Double/Y et Tandem).

En fonctionnement sur deux voies standard, le restaurant possède deux voies pour les véhicules. Les preneurs d'ordre écoutent et parlent en appuyant sur le casque sur la touche **A1** (exclusivement pour la voie 1) ou **A2** (exclusivement pour la voie 2).

Les options B séparé et **B combiné** permettent de choisir si les casques sur une ou deux voies doivent entendre le son du canal B.

- **B séparé :** Seuls les casques de la même voie peuvent entendre le son du canal B.
- **B combiné :** Les casques des deux voies peuvent entendre le son du canal B.

Pour sélectionner un mode de communication **Combiné** ou **Séparé**, sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur la **touche B séparé** afin de mettre en surbrillance le mode désiré.

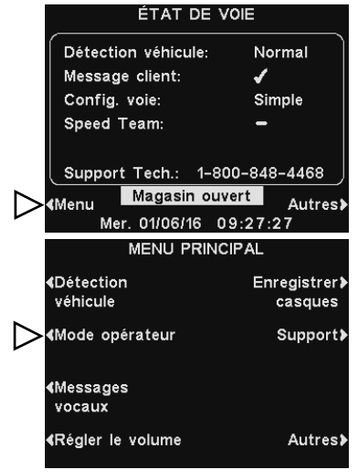


5.4.2 Mode Dédié

Le mode Dédié est conçu afin de permettre aux preneurs d'ordre de se concentrer exclusivement sur une voie. Cette fonctionnalité s'applique uniquement sur une station de base à *deux voies*. Quand une voiture arrive sur une voie, l'opérateur entend un bip s'il s'agit de la voie 1, et deux bips s'il s'agit de la voie 2.

Lorsque le **mode Dédié** est activé, les preneurs de commandes n'entendent les signaux d'arrivée de voiture que pour *leur* voie. Les preneurs d'ordre chargés de la voie 1 entendent un bip unique quand une voiture arrive, qui est émis seulement sur les casques de la voie 1. Les preneurs d'ordre chargés de la voie 2 entendent deux bips quand une voiture arrive, émis seulement sur les casques de la voie 2.

Pour passer en **mode Dédié** :

1. Sélectionnez **Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE puis sélectionnez **Mode opérateur** sur le MENU PRINCIPAL.	
2. Sur l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la **touche Activer mode dédié** et sélectionnez ✔ (activé).	
3. Lorsque vous souhaitez revenir au fonctionnement normal, vous devez sélectionner **–** (désactivé). Si nécessaire, appuyez sur la touche **AIDE sur Dédié** pour plus d'informations.	

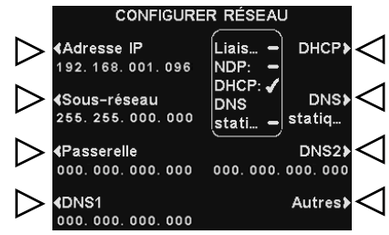
5.5 Paramètres du réseau

Si la station de base est connectée à un réseau informatique pour un accès à distance, vous devez entrer les données du réseau en fonction des informations données par votre assistance informatique. Pour changer ce paramètre :

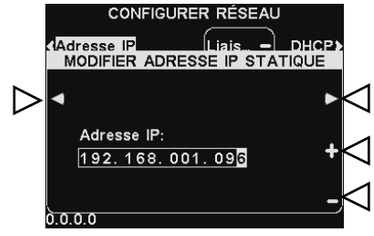
1. Appuyez sur la touche Menu sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis appuyez sur la touche Autres sur le MENU PRINCIPAL.	
2. Appuyez sur la **touche Réseau** sur l'écran MENU AVANCÉ afin d'ouvrir l'écran CONFIGURER RÉSEAU. **Remarque:** Certaines modifications des paramètres du réseau feront automatiquement redémarrer la base.	

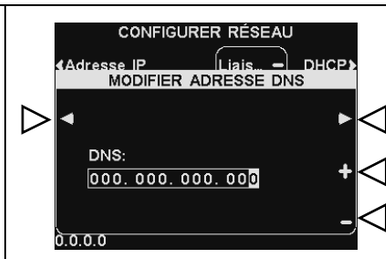
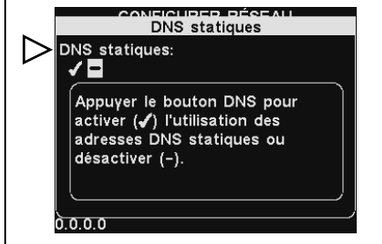
5.5.1 Paramètres de base du réseau

Sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU, appuyez sur la touche correspondant à chaque paramètre que vous souhaitez modifier, et faites les changements souhaités.



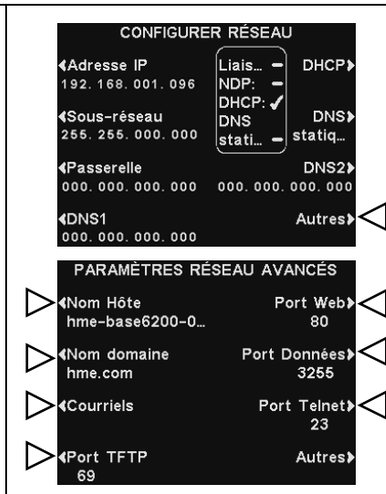
Pour modifier les adresses **IP**, de **sous-réseau**, de **passerelle** et de **DNS**, appuyez sur la touche correspondante afin d'ouvrir les écrans de menus correspondant, puis utilisez les **touches** ◄ et ► pour déplacer la surbrillance sur chacun des nombres que vous souhaitez modifier, puis appuyer sur la **touche +** ou **−** afin de saisir le nombre souhaité.

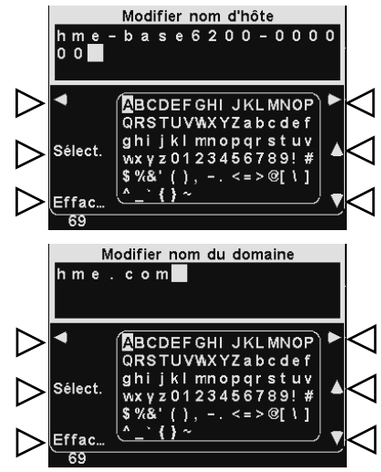
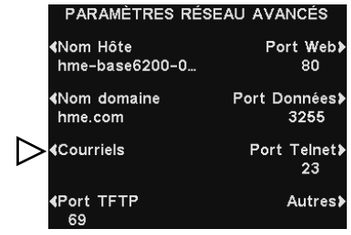
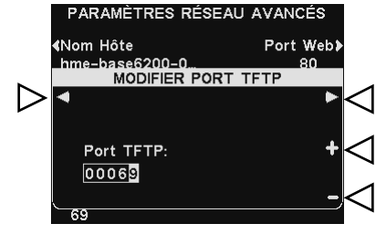
1. **DHCP** permet à la base d'acquérir automatiquement ses paramètres réseau à partir d'un serveur DHCP installé sur le réseau local. Pour modifier ce paramètre, appuyez sur la **touche DHCP** afin de mettre en surbrillance soit ✔ (activé), soit – (désactivé). Si cette option est **désactivée**, la base utilisera les paramètres de réseau statiques que vous avez saisis sur les écrans CONFIGURER RÉSEAU et PARAMÈTRES RÉSEAU AVANCÉS.	
2. **Adresse IP** est l'adresse de la base pour le protocole IP, utilisée pour identifier la base sur le réseau local.	
3. **Sous-réseau** est un paramètre utilisé par la base pour décider si les paquets réseau sortants sont destinés au réseau local ou destinés à être envoyés à un réseau externe via la passerelle.	
4. **Passerelle** est l'adresse sur le réseau local d'un routeur utilisé pour faire passer les paquets d'un réseau externe au réseau local et vice-versa.	

5. DNS1 et DNS2 sont les adresses des serveurs de noms de domaine qui traduisent les noms d'hôte et les noms de domaine en adresses IP. Les serveurs DNS sont utilisés lors de l'envoi de courriels à un serveur de messagerie identifié par son nom.	
6. DNS Stati. : en général, les adresses DNS sont fournies automatiquement par le serveur DHCP, si DHCP est activé et que DNS Stati. est désactivé (sur –). Si **DNS Stati.** est activé, ✔, ce mode a préséance sur les adresses DNS1 et DNS2 fournis par le serveur DHCP, en faveur des adresses statiques définies sur ces menus. Pour activer / désactiver le DNS Stati., appuyez sur la **touche DHCP** puis sur **DNS Stati.** pour mettre en surbrillance soit ✔ (activé), soit – (désactivé).	

5.5.2 Paramètres avancés du réseau

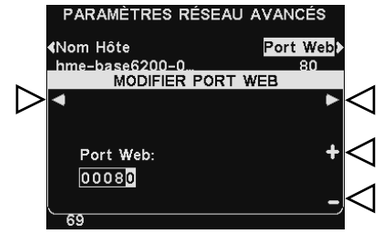
Pour accéder à des paramètres avancés supplémentaires du réseau, appuyez sur la **touche Autres** sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU.

1. Pour accéder à des paramètres avancés supplémentaires du réseau, appuyez sur la **touche Autres** sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU. Les paramètres avancés du réseau sont expliqués ci-dessous. Pour chaque paramètre que vous souhaiteriez visualiser ou modifier, appuyez sur la touche correspondante sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU.	

2. Nom hôte / **Nom domaine** : ces deux noms se combinent pour identifier de façon unique la base par son nom sur le réseau. Ce nom peut être utilisé au lieu de son adresse IP pour accéder à la base sur le réseau. Cette fonctionnalité n'est opérationnelle que si DHCP est activé sur l'écran CONFIGURER RÉSEAU, qu'un serveur DNS est installé sur le réseau local et qu'il est configuré pour recevoir les mises à jour du serveur DHCP. Pour saisir ou modifier un nom d'hôte ou de domaine, appuyez sur la **touche Modifier nom d'hôte** ou **Modifier nom du domaine** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU. Sur l'écran de modification correspondant, appuyez sur la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères non voulus. Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance à un caractère que vous souhaitez introduire dans le nom, puis appuyez sur la **touche Sélect.** (sélectionner) pour l'ajouter. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.	
3. Courriels : la base est capable d'envoyer des courriels au directeur du restaurant lorsque les conditions d'une alerte sont déclenchées. Pour la configuration des courriels, reportez-vous à la section 5.5.3, p. 47.	
4. Port TFTP : ce port est utilisé afin de transmettre des fichiers audio et des fichiers de mise à jour des paramètres à la base, ainsi que de télécharger des fichiers de paramètres depuis la base. Le numéro de port est **69**, mais il peut être fixé à **0** pour désactiver le port, le cas échéant. Pour modifier le numéro du port TFTP, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** + et − pour changer le numéro dans la case en surbrillance.	

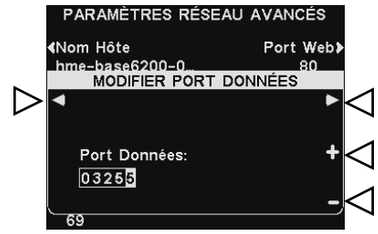
5. **Port Web** : ce port est utilisé pour l'accès aux pages Web de la base ainsi que pour afficher les paramètres de contrôle. Le numéro de port est **80**, mais il peut être fixé à **0** pour désactiver le port.

   Pour modifier le numéro du port Web, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** **+** et **–** pour changer le numéro dans la case en surbrillance.



6. **Port Données** : ce port est utilisé pour envoyer à la base des commandes prises en charge par HME sur une connexion TCP/IP. Le numéro de port est **3255**, mais il peut être fixé à **0** pour désactiver le port.

   Pour modifier le numéro du port de données, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** **+** et **–** pour changer le numéro dans la case en surbrillance.

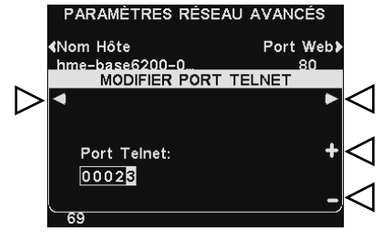


7. **Port telnet**: ce port est réservé à l'assistance technique HME.

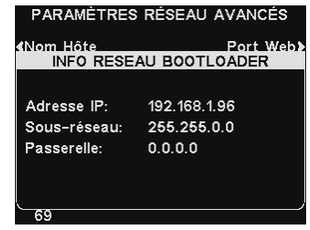
   Appuyez sur la **touche Autres** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU afin d'accéder à l'écran INFO DU CHARGEUR D'AMORCAGE RÉSEAU.

   Si l'assistance technique HME vous demande de modifier le numéro de port Telnet, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** **+** et **–** pour changer le numéro dans la case en surbrillance.

   Les informations du chargeur d'amorçage sont utilisées par l'assistance technique HME.





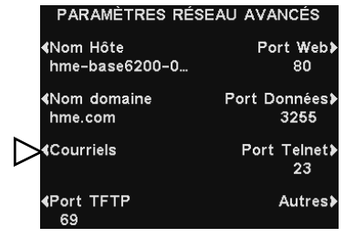


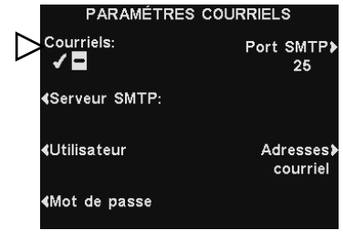
5.5.3 Courriels

La base peut envoyer des courriels aux responsables du restaurant lorsque les conditions d'une alerte sont déclenchées. Les paramètres de messagerie doivent avoir été saisis en suivant les informations réseau fournies par l'assistance informatique.

1. Pour modifier les paramètres de la messagerie, appuyez sur la touche **Courriels** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU RÉSEAU.

Pour modifier les paramètres de la messagerie, appuyez sur la **touche Courriels** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS afin de sélectionner ✔ (activé) ou – (désactivé).



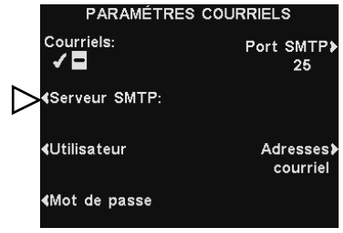


2. **Serveur SMTP** : il s'agit du serveur SMTP (de messagerie) qui achemine vos messages aux adresses électroniques appropriées. Vous pouvez saisir l'adresse IP du serveur SMTP ou son nom de domaine.

Pour saisir ou modifier un nom de serveur SMTP, appuyez sur la **touche Serveur SMTP** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer le nom actuel. Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ pour mettre en surbrillance un caractère que vous souhaitez introduire dans l'adresse, puis appuyez sur la **touche Sélect.** (sélectionner) pour le saisir dans la case en surbrillance au-dessus.

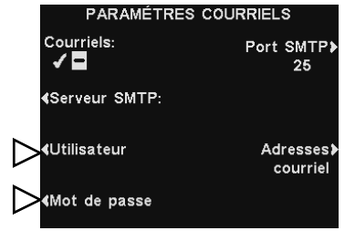
Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.





3. **Utilisateur / mot de passe SMTP** : pour augmenter la sécurité de la messagerie, certains serveurs SMTP exigent qu'on utilise un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour saisir ou modifier un nom d'utilisateur ou un mot de passe SMTP, appuyez sur la **touche Utilisateur SMTP** ou **Mot de passe SMPT** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.



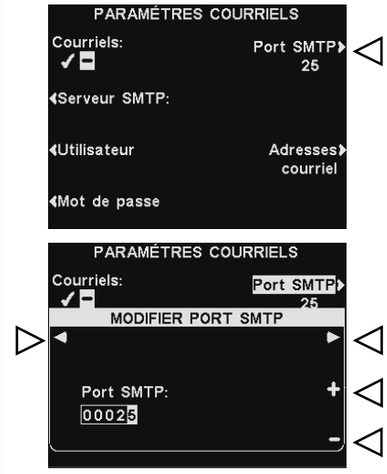
Utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer le nom actuel. Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ pour mettre en surbrillance un caractère que vous souhaitez introduire dans l'adresse, puis appuyez sur la **touche Sélect.** (sélectionner) pour le saisir dans la case en surbrillance au-dessus.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.



4. Le numéro de port SMTP est d'ordinaire fixé à **25**. Néanmoins, certains serveurs de messagerie utilisent un port différent. S'il est nécessaire de changer de port SMTP, appuyez sur la **touche Port SMTP** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Sur l'écran MODIFIER PORT SMTP, utilisez les **touches** ◄ et ► pour déplacer la case en surbrillance, puis utilisez les **touches** + et − afin de changer le numéro.



5. **Adresses électroniques** : l'adresse Source est prédéfinie à hme-base6200-XXXXXX@hme.com. C'est l'adresse affichée dans le champ « De : » des messages d'alerte envoyés aux destinations sélectionnées.

Les messages sont envoyés aux adresses électroniques de destination lorsque l'option Courriels est fixée à ✔ (activé). Pour modifier les adresses Source ou Destinataire, appuyez sur la **touche Adresses électroniques** sur l'écran PARAMÈTRES DES COURRIELS.

Pour saisir ou modifier une adresse électronique, appuyez sur la touche Adresse Source ou sur n'importe quelle **touche Adresse du destinataire** sur l'écran ADRESSES ÉLECTRONIQUES.

Utilisez la **touche Effac.** pour effacer l'adresse actuelle. Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ pour mettre en surbrillance un caractère, puis appuyez sur la **touche Sélect.** (sélectionner) pour le saisir dans la case en surbrillance.

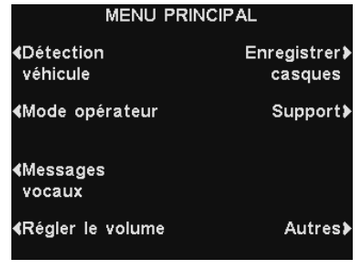
Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer l'adresse.



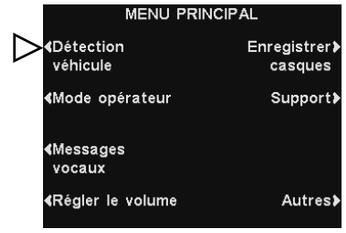
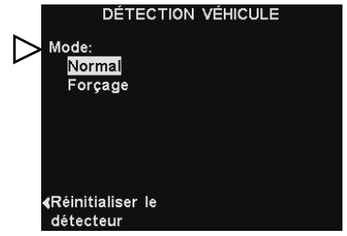
5.6 Paramètres utilisateur

Les paramètres utilisateur sont utilisés pour le fonctionnement quotidien du service au volant. Après la saisie des valeurs initiales, le personnel du restaurant peut ajuster les paramètres si nécessaire. Pour accéder aux paramètres utilisateurs, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE. Les paramètres utilisateur de routine sont accessibles à partir du MENU PRINCIPAL.





5.6.1 Détection de véhicules

1. Afin de tester la fonction de détecteur de véhicules en simulant l'arrivée d'un véhicule à la borne drive ou au tableau des menus, sélectionnez **Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE, puis appuyez sur la **touche Détection véhicule** sur le MENU PRINCIPAL. **Remarque :** Assurez-vous qu'il n'y a pas de voiture (ou d'objet métallique) au point de détection.	
2. Appuyez sur la **touche Mode** sur l'écran DÉTECTION DE VÉHICULES et sélectionnez **Forçage**. Une tonalité d'alerte de véhicules se fera entendre dans les casques, suivie par le son en provenance de la borne extérieure. S'il y en a un d'activé, un message client sera également entendu. Pour revenir à un fonctionnement normal, appuyez à nouveau sur la **touche Mode** et sélectionnez **Normal**.	
3. Si vous rencontrez un problème avec la détection de véhicules, par exemple si le son en provenance de la borne extérieure n'est pas interrompu, ou s'il n'y a pas de bip d'alerte à l'arrivée d'un véhicule, appuyez sur la **touche Réinitialiser le détecteur** sur l'écran DÉTECTION DE VÉHICULES. Ensuite, appuyez sur la **touche Oui** afin de réinitialiser le(s) détecteur(s) de véhicules. Lorsque le message « Réinitialisation achevée » clignote à l'écran, appuyez sur la **touche Retour** afin de sortir de l'option.	

5.6.2 Mode opérateur (Speed Team)

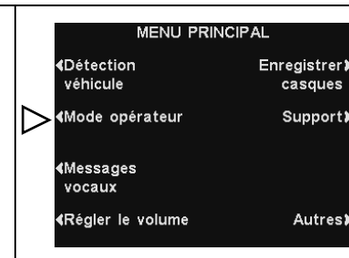
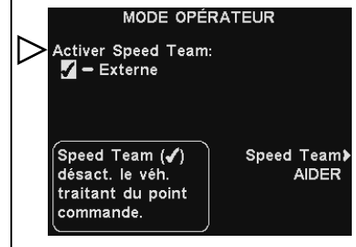
Le Mode opérateur peut être réglé sur **Speed Team** (équipe rapide). En fonctionnement Speed Team, l'audio et la détection de véhicules sont désactivés au point de prise de commande.

Le fonctionnement Speed Team est utilisé aux heures de pointe. Afin d'accélérer le processus de commande au cours de ces situations à grand nombre de voitures, un ou plusieurs preneurs de commandes (« l'équipe ») portant des casques, prennent les commandes directement à chaque voiture dans la file d'attente et les relayent au personnel dans le restaurant qui prépare les commandes.

Lorsque le mode Speed Team est activé, tous les fichiers audio (entrant/sortant) de la borne drive de prise de commande sont désactivés, ainsi que tous les bips d'arrivée de véhicules.

Note: Le Speed Team n'est utilisé que pour les services au volant sur une voie ou sur deux voies, mais pas en cas de fonctionnement en tandem.

CAUTION: *Lorsque le système fonctionne en mode Speed Team, de nombreuses fonctions de station de base sont désactivées. Les bips d'arrivée des véhicules et la voix du client ne sont pas audibles dans le casque.*

1. Pour démarrer le mode Speed Team, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis appuyez sur la **touche Mode opérateur** sur l'écran MENU PRINCIPAL.	
2. Sur l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la **touche Activer Speed Team** et sélectionnez ✔ (activé).	
3. Afin de revenir en fonctionnement normal, retournez à l'écran MODE OPÉRATEUR, appuyez sur la **touche Activer Speed Team** et sélectionnez **–** (désactivé). Lorsque le message « Réinitialisation achevée » clignote à l'écran, appuyez sur la **touche Retour** afin de sortir de l'option.	

4. Sélectionnez **Externe** seulement si le mode Speed Team est activé à partir d'un commutateur à distance connecté à la station de base. Voir la figure 27, p. 97. **Remarque :** En cas de fonctionnement à plusieurs voies, l'option **Activer le mode dédié** apparaît également sur l'écran MODE OPÉRATEUR (Reportez-vous à la section 5.4.2, p. 41).	

5.6.3 Messages vocaux

L'écran Messages vocaux est un point central où les messages peuvent être configurés en fonction des événements au cours de plages horaires désignées. Les messages peuvent être envoyés aux clients devant la borne drive ou aux membres de l'équipe par le casque ou les haut-parleurs de plafond.

Certains messages sont nommés et enregistrés, et tous les messages peuvent être modifiés ou réenregistrés pour répondre à des exigences spécifiques.

Il existe trois types de messages : *Les messages client*, les *rappels* et les *alertes*. Le tableau de la page suivante affiche le nom et le contenu des messages enregistrés à l'usine, suivis d'instructions détaillées sur la façon de configurer les Messages vocaux.

> **Note:** Avant de poursuivre, il est important de considérer toutes les plages horaires possibles au cours desquelles un des messages vocaux doit être annoncé dans votre restaurant. Jusqu'à 12 plages horaires peuvent être mises en place. Lorsque vous aurez déterminé toutes les plages horaires nécessaires, allez à la section **Plages horaires** dans ce manuel afin de configurer les plages horaires de votre restaurant, avant de poursuivre la configuration des Messages vocaux. L'heure et la date, ainsi que les heures d'ouverture et de fermeture du restaurant devraient également être configurées avant les autres paramètres des Messages vocaux.

Messages client

Les messages d'accueil de la clientèle sont diffusés quand un client arrive à la borne drive. Ils sont généralement utilisés pour accueillir les clients et les informer des articles en promotion. Les messages client sont nommés à l'avance, mais pas préenregistrés, avec les exceptions suivantes : les messages **Magasin fermé** et **Avancer** (uniquement pour le service au volant en tandem). Tous les messages client peuvent être renommés et réenregistrés pour répondre aux besoins de votre restaurant.

Messages de rappel *

Les messages de rappel se font entendre dans les casques des membres de l'équipe ou sur les haut-parleurs de plafond, et concernent les tâches quotidiennes. Les messages de rappel sont configurés pour être entendus à des plages horaires programmées. Il y a 12 messages de rappel nommés et enregistrés à l'avance, qui peuvent être renommés et enregistrés pour répondre aux besoins de votre restaurant. Il y a également trois messages « vierges » qui peuvent être nommés et enregistrés selon les besoins. Les messages de rappel peuvent être envoyés à tous les casques ou ne cibler que les casques désignés.

Messages d'alerte *

- Les messages d'alerte (vocaux) peuvent être annoncés aux membres de l'équipe dans leurs casques ou sur les haut-parleurs de plafond, pour leur signaler une situation qui nécessite leur attention, comme une porte laissée ouverte ou un client arrivant dans le restaurant. Les messages d'alerte peuvent être envoyés à tous les casques ou ne cibler que les casques désignés. Il y a six messages d'alerte qui peuvent être déclenchés par des interrupteurs (des relais) dans le restaurant et 14 qui peuvent être déclenchés par des commandes du réseau.
- Les messages d'alerte peuvent également être envoyés par courriel à des destinataires désignés.

***Les messages de rappel et d'alerte peuvent être estampillés **Basse priorité** ou **Haute priorité**.

Basse priorité : Les messages de basse priorité seront interrompus immédiatement si une voiture arrive à la borne drive de prise de commande ou si un membre de l'équipe appuie sur la **touche A** ou **B**. Les messages de basse priorité interrompus ne seront pas repris avant le prochain événement de déclenchement.

Haute priorité : Les messages de haute priorité seront interrompus si un membre de l'équipe appuie sur la **touche A** ou **B**. Après l'interruption, le message reprendra au début.

Les messages client sont déclenchés par les arrivées de véhicules au service au volant, pendant les plages horaires programmées pour ces messages.

Les messages de rappel sont uniquement déclenchés par l'heure et le jour.

Les messages d'alerte sont déclenchés par des signaux d'entrée, et en fonction de l'heure, du jour ou des événements de réseau.

Dans la colonne **ÉVÉNEMENT** :

S nº se rapporte à une

MESSAGES VOCAUX		
	NOM	**CONTENU**
MESSAGES CLIENT	Toute la journée 1	Non préenregistré.
	Toute la journée 2	
	Petit-déjeuner 1	
	Petit-déjeuner 2	
	Déjeuner 1	
	Déjeuner 2	
	Goûter 1	
	Goûter 2	
	Dîner 1	
	Dîner 2	
	Magasin fermé	Nous vous remercions de votre visite, mais nous sommes actuellement fermés. Veuillez nous rendre visite pendant nos heures habituelles d'ouverture.
	Avancer *	Bonjour, pourriez-vous avancer jusqu'au haut-parleur suivant, s'il vous plaît. Merci. * (Service au volant en tandem uniquement)
RAPPEL	Lavage des mains	Veuillez vous laver les mains.
	Désinfectant	Veuillez changer la solution désinfectante.
	Poubelle de salle	Veuillez vérifier la poubelle de la salle à manger.
	HACCP	Veuillez compléter la liste de vérification HACCP de la période de travail.
	Contrôle de la qualité	Veuillez effectuer le contrôle de qualité de la période de travail.
	Contrôle du parking	Veuillez effectuer une inspection du parking
	Contrôle des toilettes	Veuillez inspecter les toilettes.
	Pré-heures de pointe	Veuillez effectuer les tâches préalables aux heures de pointe pour votre poste de travail.
	Post-heures de pointe	Veuillez effectuer les tâches postérieures aux heures de pointe pour votre poste de travail.
	État casque	Afin de vérifier l'état du casque, appuyez et maintenez A2 et la touche de diminution du volume, tout en mettant le casque sous tension.
	Changer de langue	Pour changer la langue du casque, appuyez et maintenez A1 et la touche de diminution du volume, tout en mettant le casque sous tension.
	ACTIVATION du mode mains libres	Afin d'activer le mode mains libres sur le casque, appuyez et maintenez B et la touche d'augmentation du volume tout en mettant le casque sous tension.
	Vierges 1 à 3	Non préenregistré.

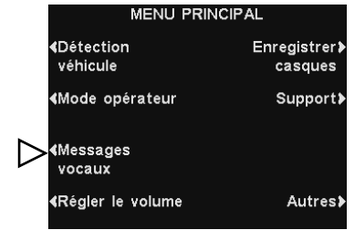
ALERTE	NOM	ÉVÉNEMENT	CONTENU
	Porte du congélateur	S1	La porte du congélateur est restée ouverte.
	Porte du réfrigérateur	S2	La porte du réfrigérateur est restée ouverte.
	Porte de service	S3	La porte de service est restée ouverte.
	Porte du hall	S4	Un client est entré dans le hall.
	Vide	S5	Non préenregistré.
	Vide	S6	
	Vide	N1 à N14	

1. Paramètres des messages client

1. Afin de définir l'heure et les emplacements des messages client, de les nommer ou d'en enregistrer d'autres, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE.



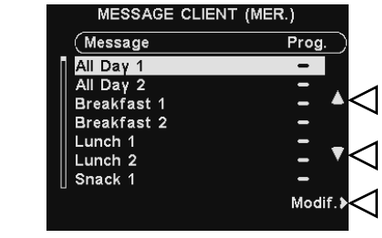
2. Sur le **MENU PRINCIPAL**, appuyez sur la touche **Messages vocaux**.



3. Appuyez sur la touche **Message client** dans le **MENU MESSAGES VOCAUX**.



4. Pour sélectionner un message sur l'écran **MESSAGE CLIENT**, appuyez sur la touche ▲ (Haut) ou ▼ (Bas) afin de mettre en surbrillance le message désiré. Appuyez sur la **touche Modifier** pour accéder aux options d'édition.



5. Modifiez le nom (facultatif) du message sélectionné en appuyant sur la **touche Renommer** sur l'écran MESSAGE CLIENT.

Sur l'**écran Renommer**, appuyer sur la touche **Effac.** afin d'effacer les caractères du nom actuel. Servez-vous des **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ afin de déplacer le surlignement jusqu'à un caractère particulier. Utilisez la touche **Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le nom.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.

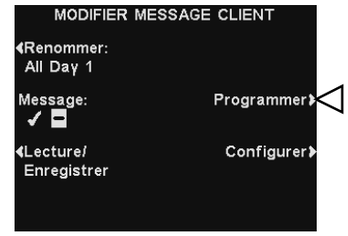
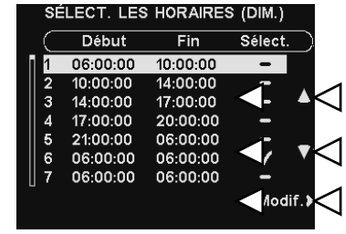


6. Activez ou désactivez le message sélectionné en appuyant sur la **touche Message** de l'écran **MODIFIER MESSAGE CLIENT** et en mettant en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

Lire ou enregistrer un message

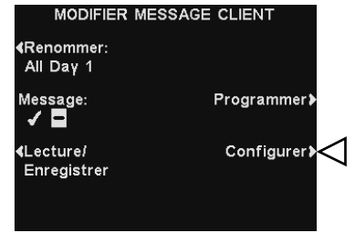
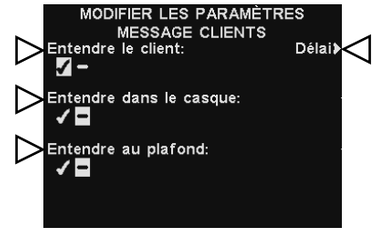
1. Écoutez le message sélectionné ou enregistrez un nouveau message en appuyant sur le bouton **Lecture / Enregistrer** de l'écran **MODIFIER MESSAGE CLIENT**. **Remarque :** les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié afin d'éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.	
2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la **touche Écouter** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE. Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE. Maintenez le bouton **B** enfoncé sur le casque afin d'écouter le message.	
3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la **touche Enreg.** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE.	
4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER. Le message enregistré peut durer jusqu'à 10 secondes. L'indicateur de durée affichera le temps restant. Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, relâchez la **touche B** du casque et appuyez sur la **touche Écouter**. Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE pour confirmer la réussite de l'enregistrement.	

Programmation des messages

1. Afin de modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la **touche Programmer** de l'écran **MODIFIER MESSAGE CLIENT**.	
2. Sur l'écran PROGRAMMER MESSAGE CLIENT, appuyez sur la touche correspondant au jour où vous souhaitez que le message sélectionné soit annoncé.	
3. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches** ▲(haut) et ▼(bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la touche **Modif.**.	
4. Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la **touche Programmé** afin d'activer le message ✔ ou le désactiver **–** pour la plage horaire sélectionnée. Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé tous les jours à cette plage horaire, appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** et sélectionnez **Oui** ou **Non**. Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement. Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	

Note: Pour modifier les heures de **Début** et de **Fin** des plages horaires listées sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, allez au MENU MESSAGES VOCAUX et sélectionnez **Modifier plages horaires**.

Paramètres de lecture des messages

1. Pour modifier les endroits le message client sera annoncé, en plus de la borne drive, appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIFIER MESSAGE CLIENT.	
2. Sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE CLIENT, appuyez sur le bouton correspondant à l'emplacement où vous souhaitez que le message d'**accueil de la clientèle** sélectionné soit entendu ou ne soit pas entendu, afin de mettre en évidence ✔ (activé) ou **–** (désactivé). Si vous sélectionnez **Entendre le client** : (activé), vous entendrez la voix du client et le message client dans votre casque. **Si vous sélectionnez** Entendre le client : **–** (désactivé), vous n'entendrez pas la voix du client avant la fin du message client.	
3. Si vous souhaitez une temporisation avant l'annonce du message client, sélectionnez **Délai** sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGES CLIENT. Sur l'écran DÉLAI AVANT LECTURE, utilisez les **touches +** et **-** pour changer le nombre dans la zone en surbrillance et utilisez **la touche ◄** ou **►** afin de déplacer la surbrillance sur la position opposée. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** pour enregistrer le paramètre.	

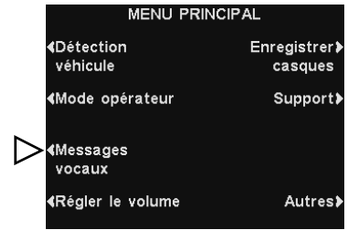
Note: Les messages client sont toujours annoncés sur le haut-parleur du service au volant, en plus de l'endroit sélectionné. Reportez-vous à la section 5.7.1, p. 71. Pour que le message soit entendu sur le haut-parleur du service au volant, le volume de sortie du message d'accueil de la clientèle doit être réglé puis vérifié à la borne drive. Pour les opérations sur plusieurs voies, voir la section 5.7, p. 71.

2. Configuration des messages de rappel

1. Pour définir les plages horaires et les lieux d'annonce des messages de rappel, ou afin de nommer ou d'enregistrer des messages de rappel, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base.



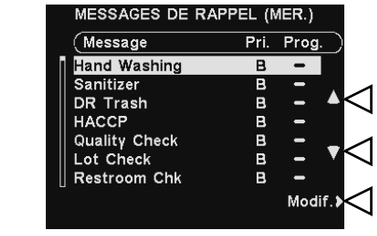
2. Sur le **MENU PRINCIPAL**, appuyez sur la touche **Messages vocaux**.



3. Appuyez sur la **touche Messages de rappel** sur le **MENU MESSAGES VOCAUX**.



4. Pour sélectionner un message sur l'écran MESSAGES DE RAPPEL, appuyez sur la **touche ▲** (Haut) ou **▼** (Bas) pour mettre en surbrillance le message désiré, puis appuyez sur la **touche Modifier**.



5. Pour modifier le nom du message sélectionné, appuyez sur **la touche Renommer** de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL.

Sur l'écran **Renommer**, utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères du nom actuel et les remplacer. Utilisez les **touches ◄, ►, ▲** et **▼** afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans le nom.

Utilisez la **touche Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le nom. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.



6. Pour activer ou désactiver le message sélectionné, appuyez sur la **touche Message** de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL et mettez en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	

Lire ou enregistrer un message

1. Pour lire le message sélectionné ou enregistrer un nouveau message, appuyez sur la **touche Lecture/Enregistrer** de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL. **Remarque :** les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié afin d'éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.	
2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la **touche Écouter** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE. Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE. Maintenez le bouton **B** enfoncé sur le casque afin d'écouter le message.	
3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la **touche Enreg.** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE.	
4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER sur l'écran. Vous pouvez enregistrer un message de 10 secondes au maximum en maintenant enfoncée la **touche B** du casque. La barre **Durée** vous montrera le temps restant au fur et à mesure de l'enregistrement. Lorsque vous aurez terminé l'enregistrement, relâchez la **touche B** du casque et appuyez sur la **touche Écouter** sur l'écran, puis suivez les instructions de la section PRÊT À LIRE afin de confirmer la réussite de l'enregistrement.	

Priorité des messages

Les messages de rappel peuvent se voir assigner une priorité haute ou basse. **Pour fixer la priorité d'un message, appuyez sur la** touche Priorité **de l'écran MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL et mettez en surbrillance Élevée** ou **Basse**. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.

Remarque : Si la priorité est fixée à **Basse**, le message peut être dit jusqu'à la fin ou être interrompu soit par l'appui sur la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, soit par l'arrivée d'une voiture sur une des voies. Si la priorité est fixée à **Haute**, le message sera diffusé en entier. Si un message de priorité Haute est interrompu par une pression de la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque de la voie, il repassera jusqu'à ce qu'il soit diffusé en entier.



Programmation des messages

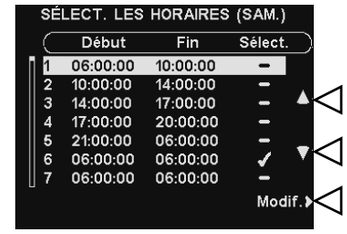
1. Afin de modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la **touche Programmer** de l'écran **MODIFIER MESSAGE DE RAPPEL**.



2. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé, en appuyant sur les **touches** ▲(haut) et ▼(bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**.

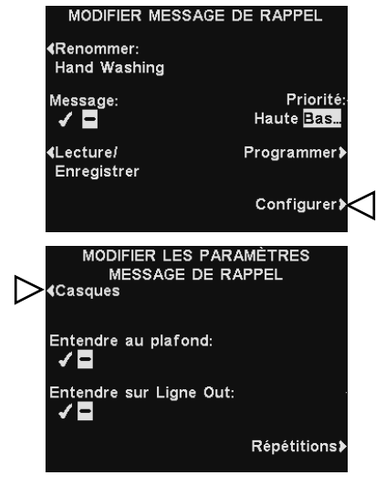
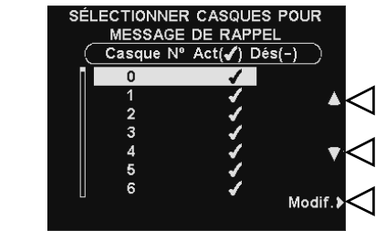
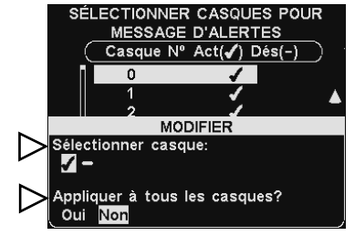
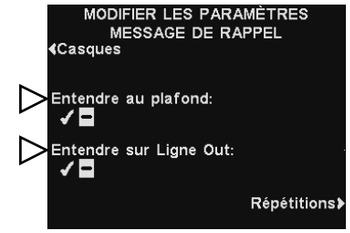
Remarque : L'annonce des messages de rappel est déclenchée au début de la plage horaire programmée.

Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la **touche Programmé** afin d'activer le message ✔ ou le désactiver – pour la plage horaire sélectionnée. Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé tous les jours à cette plage horaire, appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** et sélectionnez **Oui** ou **Non**. Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement. Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.





Paramètres de lecture des messages

1. Pour choisir l'endroit où le Message de rappel sélectionné sera entendu, appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE RAPPEL. Ensuite, appuyez sur la **touche Casques sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE DE RAPPEL.**	
2. Sur l'écran SÉLEC. RAPPEL SUR CASQUES, utilisez les **touches** ▲(Haut) or ▼(Bas) afin de mettre en surbrillance le numéro d'enregistrement du casque que vous voulez soustraire ou ajouter pour le message de rappel sélectionné, puis appuyez sur la **touche Modifier**.	
3. Pour sélectionner ou désélectionner le casque, appuyez sur la **touche Sélectionner casque** sur l'écran MODIFIER, afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Pour sélectionner ou désélectionner tous les casques, appuyez sur la **touche Appliquer à tous les casques ?** afin de mettre en surbrillance **Oui** ou **Non**, puis appuyez sur la touche **Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	
4. Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné dans le(s) haut-parleur(s) de plafond, appuyez sur la **touche Entendre au plafond** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou **–** (désactivé). Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné sur la ligne de sortie, appuyez sur la **touche Entendre sur Ligne Out** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou **–** (désactivé).	

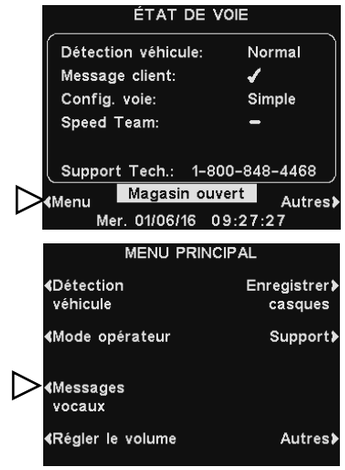
Note: Après avoir sélectionné (activé) pour entendre le message dans le haut-parleur de plafond ou sur la ligne de sortie, vérifiez que le son est suffisamment fort pour que le message soit entendu. Pour ce faire, revenez au MENU PRINCIPAL et sélectionnez **Régler le volume** afin de faire les ajustements nécessaires.

5. Pour que le message de rappel soit énoncé plusieurs fois à des intervalles sélectionnés, appuyez sur la touche **Répétitions** sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGES DE RAPPEL.	
6. Sur l'écran INTERVALLE DE RÉPÉTITION, utilisez les **touches** ◄ ou ► afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les heures, minutes et secondes (HH:MM:SS) du champ Heure, et utilisez les **touches +** et **–** pour changer le nombre dans la zone en surbrillance. Pour désactiver les répétitions, réglez l'intervalle de répétition à 0 heure, 0 minute et 0 seconde Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	

3. Configuration des messages d'alerte

1. Pour définir les plages horaires et les lieux d'annonce des messages d'alerte, ou pour nommer ou enregistrer des messages d'alerte, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base.

Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la **touche Messages vocaux**.

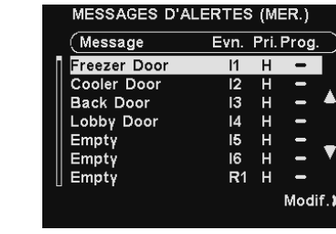


2. Appuyez sur la **touche Messages d'alerte** sur le MENU MESSAGES VOCAUX.



3. Pour sélectionner un message sur l'écran MESSAGES D'ALERTE, appuyez sur la **touche** ▲ (Haut) ou ▼ (Bas) afin de mettre en surbrillance le message désiré.

Pour modifier un message, sélectionnez-le puis appuyez sur la **touche Modif.**.



4. Pour modifier le nom (facultatif) du message sélectionné, appuyez sur la **touche Renommer** sur l'écran MODIFIER MESSAGES D'ALERTE.

Sur l'écran **Renommer**, appuyer sur la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères du nom actuel. Servez-vous des **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ afin de déplacer le surlignement jusqu'à un caractère particulier.

Utilisez la touche **Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le nom.

Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau nom.



5. Pour activer ou désactiver le message sélectionné, appuyez sur la **touche Message** de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE et mettez en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	

Écoute ou enregistrement

1. Pour écouter le message sélectionné ou enregistrer un nouveau message, appuyez sur la **touche Lire/Enregistrer** de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE. **Remarque :** Les messages réécoutés le sont sur un casque spécifié afin d'éviter de perturber le fonctionnement de la ligne.	
2. Pour écouter le message existant, appuyez sur la **touche Écouter** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE. Suivez les instructions du cadre PRÊT À LIRE. Maintenez le bouton **B** enfoncé sur le casque afin d'écouter le message.	
3. Pour enregistrer un nouveau message, appuyez sur la **touche Enreg.** sur l'écran LIRE / ENREGISTRER MESSAGE.	
4. Suivez les instructions du cadre PRÊT À ENREGISTRER sur l'écran. Vous aurez jusqu'à 10 secondes pour enregistrer un message pendant que vous appuyez sur la **touche B** du casque. L'indicateur de durée affiche un compte à rebours des secondes. **Lorsque vous avez terminé, relâchez la** touche B **ur le casque. Appuyez sur la touche Écouter** sur l'écran, puis suivez les instructions de la section PRÊT À LIRE pour confirmer la réussite de l'enregistrement.	

Priorité des messages

Les messages d'alerte peuvent se voir assigner une priorité haute ou basse. Pour fixer la priorité d'un message, appuyez sur la **touche Priorité** de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE et mettez en surbrillance **Élevée** or **Basse**.

Appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration.

Remarque : Si la priorité est fixée à **Basse**, le message peut jouer jusqu'à la fin ou être interrompu soit par l'appui sur la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque, soit par l'arrivée d'une voiture sur une des voies.

Si la priorité est fixée à **Haute**, le message sera diffusé en entier. Si un message de priorité Haute est interrompu par une pression de la **touche A** ou **B** sur n'importe quel casque de la voie, il repassera jusqu'à ce qu'il soit diffusé en entier.



Programmation des messages

1. Pour modifier la programmation du message sélectionné, appuyez sur la touche **Programmer** de l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE.



2. Sur l'écran PROGRAMMER MESSAGE D'ALERTE, appuyez sur la touche correspondant au jour où vous souhaitez que le message sélectionné soit annoncé.



3. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches** ▲(haut) et ▼(bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles.

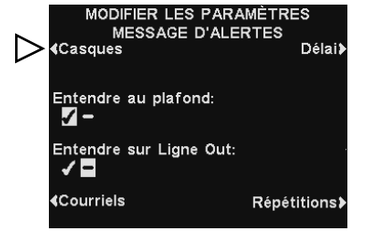
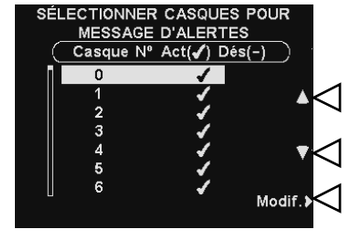
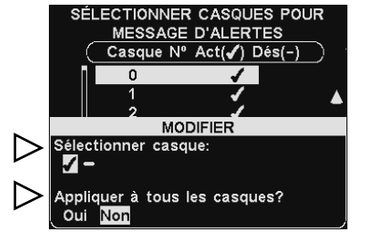
Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la touche **Modif.**.



4. Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la **touche Programmé** afin d'activer le message ✔ ou le désactiver **–** pour la plage horaire sélectionnée. Si vous souhaitez que le message soit activé ou désactivé pour cette plage horaire tous les jours, appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** et sélectionnez **Oui**. Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement.	

Note: Pour modifier les heures de **Début** et de **Fin** des plages horaires listées sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, allez au MENU MESSAGES VOCAUX et sélectionnez **Modifier plages horaires**.

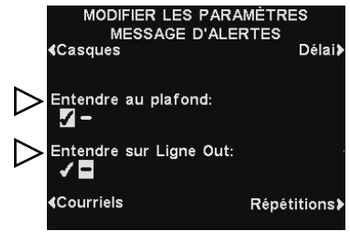
Paramètres de lecture des messages

1. Pour choisir l'endroit où le Message de rappel sélectionné sera entendu, appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE D'ALERTE. Ensuite, appuyez sur la **touche Casques sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE.**	 
2. Sur l'écran SÉLECTIONNER CASQUES POUR MESSAGE D'ALERTE, utilisez les **touches ▲** (haut) et **▼** (bas) afin de sélectionner un numéro de casque sur lequel vous souhaitez activer ou désactiver le message d'alerte sélectionné, puis appuyez sur la **touche MODIFIER**.	
3. Pour sélectionner ou désélectionner le casque sur lequel le message sera annoncé, appuyez sur la **touche Sélectionner casque** sur l'écran **MODIFIER** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou – (désactivé). Pour sélectionner ou désélectionner tous les casques, appuyez sur la **touche Appliquer à tous les casques ?** afin de mettre en surbrillance **Oui** ou **Non**, puis appuyez sur la touche **Retour** afin d'enregistrer cette configuration.	

4. Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné dans le(s) haut-parleur(s) de plafond, appuyez sur la **touche Entendre sur le haut-parleur de plafond** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou **–** (désactivé).

Pour contrôler l'annonce du message de rappel sélectionné sur la ligne de sortie, appuyez sur la touche **Entendre sur Ligne Out** afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou **–** (désactivé).

Remarque : Après avoir sélectionné ✔ (activé) pour entendre le message dans le haut-parleur de plafond ou sur la ligne de sortie, vérifiez que le son est suffisamment fort pour que le message soit entendu. Pour ce faire, revenez au MENU PRINCIPAL et sélectionnez **Régler le volume** afin de faire les ajustements nécessaires.



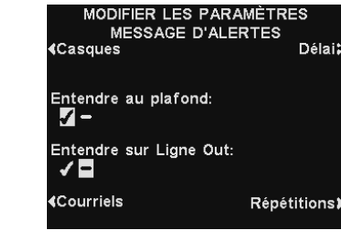


5. Pour définir un délai entre le déclenchement et l'annonce du message d'alerte, appuyez sur la **touche Délai**.

Sur l'écran DÉLAI AVANT LECTURE, utilisez les touches ◄ ou ► afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les minutes et secondes (MM:SS) du champ Délai, et utilisez les **touches** + et – afin de changer le nombre dans la zone en surbrillance.

Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche Retour**.**

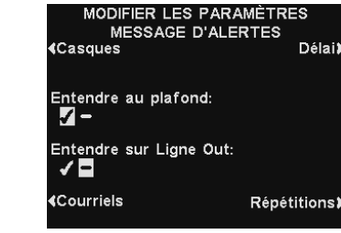
Le paramètre DÉLAI AVANT LECTURE s'applique aux messages d'alerte audio et messages par courriel.





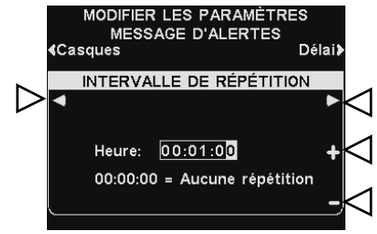
6. Pour que le message d'alerte soit énoncé plusieurs fois à des intervalles sélectionnés, appuyez sur la **touche Répétitions** sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE.

Sur l'écran INTERVALLE DE RÉPÉTITION, utilisez les **touches** ◄ ou ► afin de déplacer la surbrillance vers la gauche ou vers la droite entre les heures, minutes et secondes (HH:MM:SS) du champ Heure, et utilisez les **touches** + et – pour changer le nombre dans la zone en surbrillance. Pour désactiver les répétitions, réglez l'intervalle de répétition à 0 heure, 0 minute et 0 seconde



Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la touche Retour**.**

Remarque : L'intervalle de répétition ne s'applique pas aux courriels, car ils ne sont pas répétés pour un message donné.



Message d'alerte par courriel

1. Pour composer un message électronique à envoyer à des destinataires désignés quand l'alerte sélectionnée se déclenche, sélectionnez **Texte message** sur l'écran MODIFIER MESSAGE D'ALERTE.



2. Pour modifier le texte du message, sur l'écran **Texte du message**, utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères si vous souhaitez modifier un courriel existant.

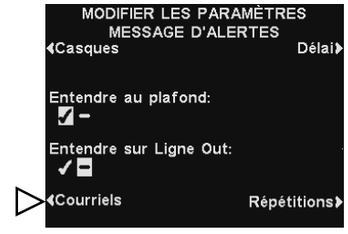
Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans le nouveau texte du message.

Utilisez la touche **Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans le message.

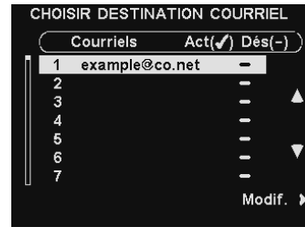
Pour enregistrer le texte du message, appuyez sur la **touche Retour**.



3. Afin que le message d'alerte soit envoyé aux adresses électroniques souhaitées, appuyez sur la **touche Courriels** sur l'écran **MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE**.



4. Sur l'écran CHOISIR LE DESTINATAIRE DU COURRIEL, utilisez les **touches** ▲ (haut) et ▼ (bas) afin de sélectionner une adresse électronique pour laquelle vous souhaitez activer ou désactiver le message d'alerte sélectionné, puis appuyez sur la **touche Modif**.



5. Pour sélectionner / désélectionner le destinataire qui recevra le message, appuyez sur la touche **Sélectionner destinataire du courriel** sur l'écran MODIFIER afin de mettre en surbrillance ✔ (activé) ou **–** (désactivé).

Pour sélectionner / désélectionner tous les destinataires, appuyez sur la **touche Appliquer à tous les courriels** pour mettre en surbrillance Oui **ou** Non**, puis appuyez sur la touche** Retour**.**



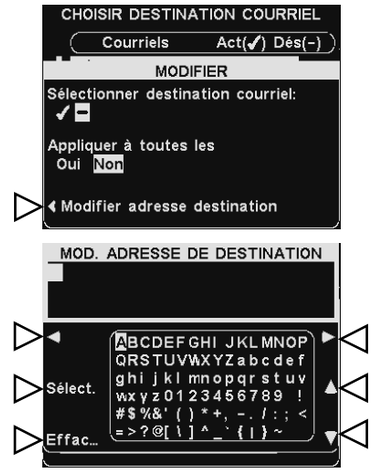
6. Pour modifier l'adresse électronique sélectionnée, appuyez sur la **touche Modifier adresse destination**.

Sur l'écran MOD. ADRESSE DESTINATION, utilisez la **touche Effac.** afin d'effacer les caractères de l'adresse électronique actuelle et les remplacer.

Utilisez les **touches** ◄, ►, ▲ et ▼ afin de déplacer la surbrillance sur le caractère que vous souhaitez utiliser dans l'adresse.

Utilisez la touche **Sélect.** (Sélection) afin d'ajouter le caractère en surbrillance dans l'adresse.

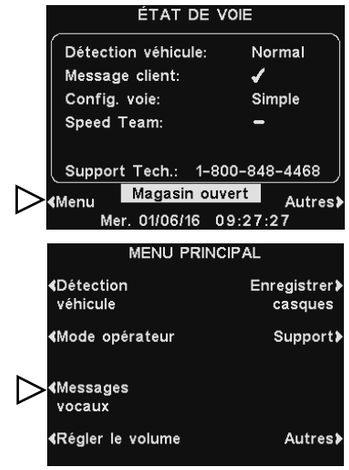
Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la **touche Retour** pour enregistrer la nouvelle adresse électronique.



4. Heures de programmation des messages

1. Pour configurer les plages horaires auxquelles les messages vocaux sont programmés chaque jour, appuyez sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base.

Sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la **touche Messages Vocaux**.



2. Appuyez sur la **touche Modifier plages horaires** sur le **MENU MESSAGES VOCAUX**. Il y a 12 plages horaires possibles.

Remarque : Le changement de ces plages horaires affectera tous les programmes des messages vocaux. Les plages horaires pour les paramètres du volume sortant ne seront pas affectées.



3. Pour sélectionner une plage horaire à modifier, utilisez les touches ▲ (haut) ▼ (bas) afin de faire défiler les 12 plages horaires disponibles.

Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif**..



4. Pour modifier l'heure de **début** et de **fin** sur l'écran déroulant MODIFIER PLAGES HORAIRES, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la surbrillance sur les champs **Début** ou **Fin**, et utilisez les **touches +** et **–** afin de changer les nombres en surbrillance.

Remarque : Les heures sont au format 24 heures (par exemple : 0500 = 5 heures, 1700 = 17 heures, 0000 = minuit, etc.).

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches** ◄ ou ► à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre.

Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



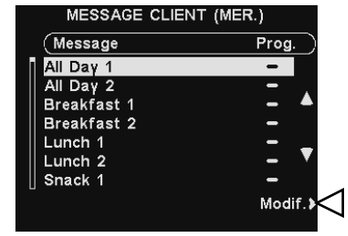
5.7 Paramètres des Messages vocaux en configuration sur double voie

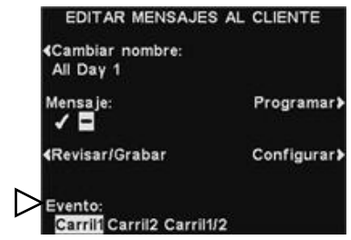
5.7.1 Messages d'accueil du client

Vous pouvez accéder aux paramètres des Messages vocaux en appuyant sur la **touche Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE, puis en appuyant sur la **touche Messages vocaux**. Les paramètres sont détaillés dans la section 5.6.3, p. 51.

En cas de fonctionnement à double voie, les messages client peuvent être paramétrés pour être entendus dans la **Voie 1**, la **Voie 2** ou les deux.

Appuyez sur la **touche Modifier** sur l'écran MESSAGE CLIENT, puis appuyez sur la **touche Événement** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** u **Voie 1/2**.





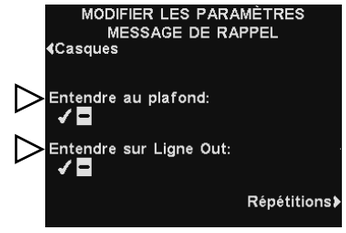
5.7.2 Messages de rappel

En cas de fonctionnement sur double voie, les messages de rappel peuvent être paramétrés pour être entendus sur le haut-parleur de plafond et la ligne de sortie pour la **Voie 1**, la **Voie 2** ou **les deux**.

Appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE RAPPEL.

Sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE DE RAPPEL, appuyez sur la **touche Entendre au plafond** ou **Entendre sur Ligne Out** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** ou Voie 1/2.



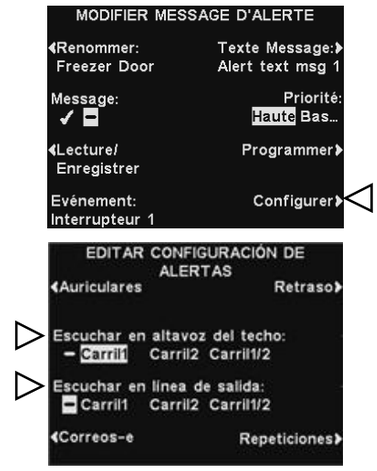


5.7.3 Messages d'alerte

En cas de fonctionnement à double voie, les messages d'alerte peuvent être paramétrés pour être entendus sur le haut-parleur de plafond et la ligne de sortie pour la Voie 1, la Voie 2 ou les deux.

Appuyez sur la **touche Paramètres** sur l'écran MODIF. MESSAGE D'ALERTE, puis sur l'écran MODIFIER LES PARAMÈTRES MESSAGE D'ALERTE, appuyez sur la **touche Entendre au plafond** ou **Entendre sur Ligne Out** afin de mettre en surbrillance **Voie 1**, **Voie 2** ou

Voie 1/2.Remarque : Dans les configurations à voies multiples, l'écran MENU VOLUME sera divisé par voies. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.



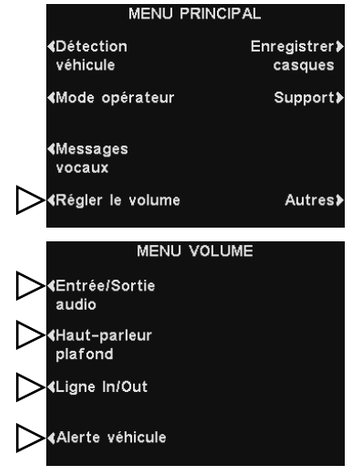
5.7.4 Réglage du volume sonore

Réglez le volume du son entrant et sortant, des messages d'accueil du client, du haut-parleur de plafond et des bips d'alerte de véhicules, ou planifiez l'augmentation ou la diminution du volume du son sortant.

1. Sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, sélectionnez **Menu** puis, sur le MENU PRINCIPAL sélectionnez **Régler le volume** afin d'accéder aux réglages.



2. Appuyez sur la touche sur le côté gauche du MENU VOLUME afin de sélectionner le volume que vous souhaitez régler.



1. Volume audio d'entrée / de sortie

1. Sur l'écran VOLUME ENTRÉE / SORTIE AUDIO, sélectionnez les volumes que vous souhaitez régler, puis utilisez les **touches +** et **−** afin d'augmenter ou de diminuer le volume.

Les deux premiers réglages ajustent le niveau audio du microphone et du haut-parleur externe, et le troisième ajuste le niveau en sortie du message client.

Lorsqu'un volume est réglé sur **0** la fonction correspondante est désactivée. Pour les systèmes à deux voies, ces paramètres seront disponibles pour la voie 1 et la voie 2.



2. Afin de planifier des variations automatiques du niveau sonore sur le haut-parleur extérieur, sélectionnez **Horaires** puis **Paramètres**.

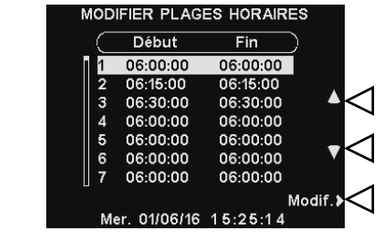
Remarque : Le volume de la Sortie audio s'appliquera à chaque fois qu'aucun volume sonore en sortie programmé n'est activé.



Horaires

1. Il y a 7 plages horaires possibles. Ces plages horaires ne s'appliquent qu'aux réglages de niveau sonore en sortie programmés. Elles n'affectent pas les autres programmes de messages.

Pour sélectionner une plage horaire à modifier, utilisez les **touches** ▲(haut) ▼(bas) afin de faire défiler les plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif**..



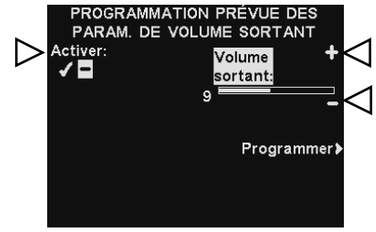
2. Pour modifier l'heure de **début** et de **fin** sur l'écran déroulant MODIFIER PLAGES HORAIRES, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la surbrillance sur les champs **Début** ou **Fin**, et utilisez les **touches +** et **−** afin de changer les nombres en surbrillance.

Remarque : Les heures sont au format 24 heures.

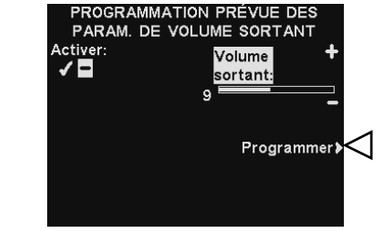


3. Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches** ◄ ou ► à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

Paramètres

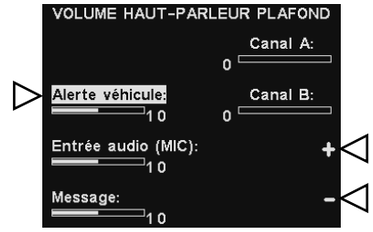
Pour augmenter ou abaisser le volume sortant qui est actif pendant les jours et heures choisis, utilisez les **touches +** et **–** pour le **Volume sortant**. **Remarque :** Ce **Volume sortant** ne sera actif que pendant les jours et les heures programmés, et seulement s'il est activé. Pour activer ce **Volume sortant** pendant les plages horaires programmées, sélectionnez **Activer** afin de mettre en surbrillance la coche ✓.	

Programme

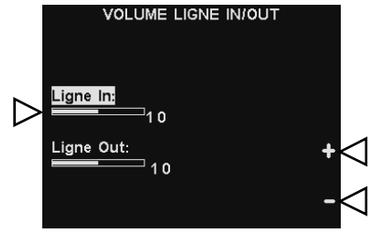
1. Afin de sélectionner les jours pendant lesquelles ces réglages du volume sortant peuvent être activés, sur l'écran PARAM. DU VOLUME SORTANT DES ANNONCES, sélectionnez **Programmer**. Sur l'écran PARAM. DU VOLUME SORTANT DES ANNONCES, sélectionnez le jour pour lequel vous souhaitez programmer le réglage du volume sortant.	 
2. Sur l'écran SÉLECT. LES HORAIRES, sélectionnez la plage horaire pendant laquelle vous souhaitez que le message soit annoncé en appuyant sur les **touches** ▲(haut) et ▼(bas) pour faire défiler les 7 plages horaires disponibles. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif.**.	

3. Sur l'écran MODIFIER, appuyez sur la **touche Programmé** pour activer le message, avec ✔, ou le désactiver, avec –**, pour la plage horaire sélectionnée.** **Si vous souhaitez que le volume sortant soit activé ou désactivé durant cette plage horaire tous les jours, appuyez sur la touche Appliquer à tous les jours?** et sélectionnez **Oui**. Si vous sélectionnez **Non**, seul le jour sélectionné sera affecté par ce changement. Si vous avez besoin d'aide, appuyez sur la **touche Aide**. **Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la** touche Retour**.**	
4. La confirmation de l'activation et le niveau actuel s'affichent sur l'écran du VOLUME ENTRÉE / SORTIE AUDIO.	

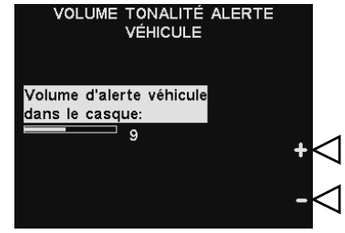
2. Volume du haut-parleur de plafond

Afin de monter ou de baisser le son du haut-parleur de plafond, sélectionnez **Haut-parleur de plafond** dans le MENU VOLUME, puis sur l'écran VOLUME ENTRÉE / SORTIE AUDIO, sélectionnez le volume que vous souhaitez régler, et utilisez les **touches +** et **–**. Lorsqu'un volume est réglé sur **0** la fonction correspondante est désactivée. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

3. Ligne In/Out

Afin d'augmenter ou diminuer le volume sortant ou entrant de n'importe quel appareil connecté à la ligne de sortie de la station de base, sélectionnez **Ligne In** ou **Ligne Out** sur l'écran VOLUME DE LIGNE IN/OUT, puis utilisez les **touches +** et **–**. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

4. Bip de véhicules dans le casque

Le réglage du VOLUME DE LA TONALITÉ DE L'ALERTE VÉHICULES ne règle que le niveau des bips d'alerte entendus dans les casques. Pour augmenter ou diminuer le volume des bips d'alerte, utilisez les **touches** + et −. **Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la** touche Retour**.**	

5.7.5 Enregistrement des casques

Chaque casque doit être « enregistré » sur la station de base, afin que celle-ci le reconnaisse lors de sa mise sous tension, et soit en mesure de faire la différence entre celui-ci et d'autres équipements fonctionnant sur des fréquences électroniques similaires. Si l'un d'entre eux est remplacé, vous devez enregistrer le nouveau avant de l'utiliser.

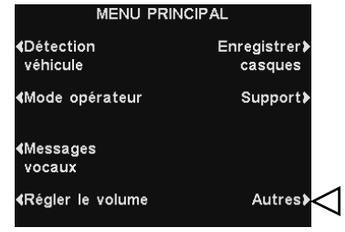
Pour enregistrer les casques sur la station de base, reportez-vous à la section 4.2.5, p. 17.

5.7.6 Ventes et support HME

Pour contacter l'**assistance technique HME**, notez le numéro de téléphone indiqué à côté de « Support Tech : » sur l'écran ÉTAT DE VOIE. Ou envoyez un courriel à : support@hme.com.	

5.7.7 Paramètres Du Magasin

Les PARAMÈTRES DU MAGASIN sont essentiels pour le fonctionnement. Après que vous avez configuré les paramètres initiaux, ils peuvent être modifiés par les directeurs de restaurant ou d'autres membres du personnel autorisés. **Une fois tous les PARAMÈTRES DU MAGASIN configurés**, définissez un mot de passe pour contrôler l'accès aux PARAMÈTRES DU MAGASIN et communiquez ce mot de passe au directeur du restaurant.

1. Appuyez sur la **touche Autres** à partir de l'écran MENU PRINCIPAL afin d'accéder à l'affichage des PARAMÈTRES DU MAGASIN.	
2. Sur le MENU AVANCÉ, appuyez sur la **touche c**.	
Réglage de la date ou de l'heure	
1. Pour régler la date ou l'heure, appuyez sur la **touche Régler date** ou **Régler heure** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN. **Remarque :** Les heures sont en format 24 heures.	
2. Sur l'écran RÉGLER DATE ou RÉGLER HEURE, utilisez les **touches** ◄ et ► pour déplacer la case en surbrillance de droite à gauche à l'intérieur des champs **Date** ou **Heure**, et utilisez les **touches** + et − afin de saisir le nombre souhaité dans la case en surbrillance. Appuyez sur la **touche Retour** sur l'écran où vous êtes, afin d'enregistrer les paramètres et de revenir à l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN. ***Conseil pour régler l'heure avec précision :*** Réglez l'heure à une ou deux minutes d'avance par rapport à l'heure correcte connue. Lorsque l'heure réelle devient égale à cette valeur, appuyez sur la **touche Retour**.	 

Réglage des heures d'ouverture

1. Pour définir la date ou les heures d'ouverture du restaurant pour un jour quelconque, appuyez sur la **touche Régler heures d'ouverture** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN.

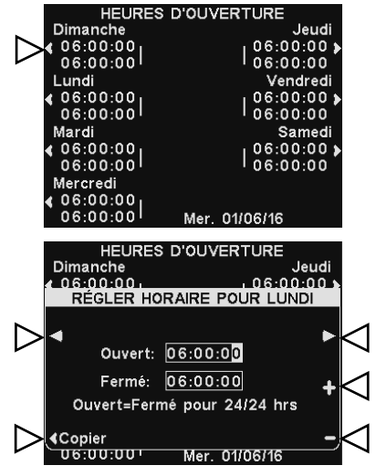


2. Sur l'écran HEURES D'OUVERTURE, appuyez sur la touche correspondant à la journée que vous souhaitez modifier.

Sur l'écran RÉGLER HORAIRE POUR..., utilisez les **touches** ◄ et ► pour déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ **Ouverture** ou **Fermeture** et utilisez les **touches** + et − afin de modifier les nombres en surbrillance.

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez plusieurs fois sur les **touches** ◄ ou ► jusqu'à ce que la surbrillance passe d'un champ à l'autre.

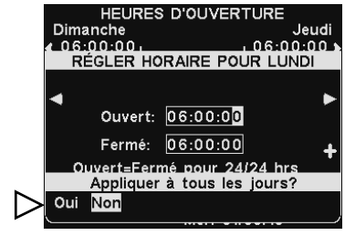
Remarque : Si votre restaurant est ouvert 24 heures sur 24, réglez l'Ouverture **à la même heure que la** Fermeture.



3. Si vous souhaitez que ces heures d'ouverture s'appliquent tous les jours, appuyez sur la **touche Copier** puis appuyez sur la **touche Appliquer tous les jours?** pour mettre **Oui** en surbrillance.

Si **Non** reste en surbrillance, les heures d'ouverture spécifiées ne s'appliqueront qu'au jour sélectionné.

Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Modifier plages horaires

Jusqu'à 12 plages horaires peuvent être définies pour établir les plages horaires auxquelles les messages peuvent être annoncés à partir de l'écran Messages Vocaux. Les plages horaires peuvent être modifiées selon le besoin.

1. Pour modifier les plages horaires, appuyez sur la **touche Modifier plages horaires** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN**.**

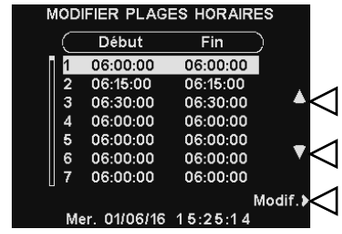
L'écran MODIFIER PLAGES HORAIRES peut aussi être accédé à partir de MESSAGES VOCAUX.



2. Sur l'écran MODIFIER PLAGES HORAIRES, appuyez sur les **touches** ▲(haut) et ▼(bas) afin de vous déplacer vers le haut ou vers le bas dans la liste des plages horaires.

Vous pouvez continuer à appuyer sur la **touche** ▼ au-delà de 7 jusqu'à ce que vous atteigniez 12. Une fois que la plage horaire souhaitée est en surbrillance, appuyez sur la **touche Modif**.

Remarque : Le changement de ces plages horaires affectera tous les programmes des messages vocaux. Les plages horaires pour les **Paramètres du volume sortant** ne seront pas affectées.



3. Utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ Début ou Fin et utilisez les **touches +** et **−** afin de modifier les nombres en surbrillance.

Pour vous déplacer d'un champ à l'autre, appuyez sur les **touches** ◄ ou ► à répétition jusqu'à ce que la surbrillance passe de la fin d'un champ au début du suivant.

Si votre restaurant est ouvert et que vous vouliez définir un programme sur 24 heures, réglez la **Fin** à la même heure que le **Début**. **Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la** touche Retour**.**



Définition du mot de passe

1. Lorsque vous avez terminé la configuration de tous les autres **Paramètres du magasin**, définissez un mot de passe utilisateur. Lorsque l'installation est terminée, n'oubliez surtout pas de donner le mot de passe au directeur du restaurant.

Pour définir le mot de passe pour la première fois, appuyez sur la **touche Régler mot de passe** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN.



2. Utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la case en surbrillance à l'intérieur du champ Saisir nouveau mot de passe.

Utilisez la **touche +** afin d'ajouter des lettres dans la case en surbrillance, et la **touche –** pour y ajouter des chiffres.

Continuer à descendre au-delà du **A** vous fera passer aux chiffres. Continuer à monter au-delà du **9** vous fera passer aux lettres.

Appuyez sur la **touche** ► pour déplacer la case en surbrillance à la position suivante et saisir le caractère suivant. Si vous souhaitez recommencer à zéro avec un nouveau mot de passe, appuyez sur la **touche Tout effacer**.

Une fois que vous aurez fini de saisir le nouveau mot de passe, appuyez deux fois sur la **touche Retour** afin d'enregistrer le nouveau mot de passe et revenir au MENU AVANCÉ.



B au preneur de commande

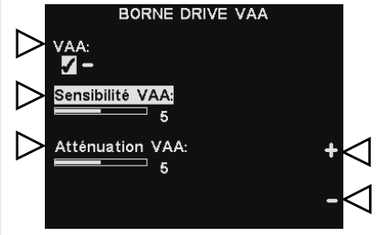
Appuyez sur la **touche Prenant cmds, entendre B** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN pour sélectionner ✔ (activé) afin de permettre au preneur d'ordre d'entendre la communication de la **touche B** tout en appuyant sur une **touche A**. Si vous sélectionnez **–** (désactivé), le preneur de commande n'entendra pas une communication faite en appuyant sur la **touche B** pendant qu'il appuie lui-même sur une **touche A**.

Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.



Paramètres de la VAA

Les paramètres de la VAA (atténuation variable du son) peuvent être ajustés afin d'éliminer un écho, un larsen ou des fluctuations de niveaux sonores entrant.

1. Pour activer ou désactiver la fonctionnalité **VAA**, ou pour en régler les niveaux, appuyez sur la **touche Autres** sur l'écran PARAMÈTRES DU MAGASIN.	
2. Sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU MAGASIN, appuyez sur la **touche VAA** puis appuyez de nouveau sur la **touche VAA** afin de sélectionner ✔(activé) ou −(désactivé).	
3. Afin de régler la **Sensibilité VAA** ou l'**atténuation VAA**, sélectionnez la touche correspondante, puis appuyez sur les **touches** **+** et **–**. **Remarques :** Dans les configurations sur voies multiples, les paramètres de la VAA apparaîtront pour les voies 1 et 2. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie. Si vous opérez un service au volant sur deux voies, vous devrez peut-être faire ce réglage séparément pour chaque voie. Veuillez trouver les détails concernant la VAA ci-dessous.	

Niveau de sensibilité de la VAA.
C'est le niveau d'intensité sonore de la voix du preneur de commande, nécessaire pour activer le circuit de VAA. En fonctionnement normal, le niveau sonore entrant devrait être réduit lorsque le preneur de commande parle au client, et devrait remonter lorsque le preneur de commande arrête de parler. Si le niveau sonore entrant ne descend pas automatiquement lorsque le preneur d'ordre parle au client, appuyez sur la **touche Sensibilité de la VAA**, puis appuyez sur les **touches** **+** et **–** afin de régler la sensibilité à la voix du preneur de commande.

Niveau d'atténuation de la VAA
C'est la valeur de la réduction du volume sonore entrant lorsque le preneur de commande parle au client. Le niveau d'atténuation est réglé en usine à 15 dB, et ne devrait pas nécessiter de réglage.

Si le preneur de commande ne peut pas entendre le son entrant pendant qu'il parle, l'**atténuation de la VAA** peut être diminuée. Pour effectuer ce réglage, appuyez sur la **touche Atténuation de la VAA**, puis appuyez sur les **touches** **+** et **–** jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint. Si vous ne voulez pas d'atténuation du tout, veuillez la désactiver sans changer ce réglage.

Reportez-vous à la section 6.1, p. 87, pour plus d'informations sur la **VAA**.

Réinitialisation des paramètres d'installation

Une fois les paramètres d'installation initiaux configurés, le personnel du restaurant peut les ajuster. Après cela, ils peuvent toujours réinitialiser la station de base à ses paramètres d'installation d'origine.

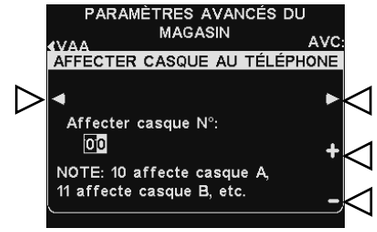
1. Appuyez sur la **touche Réinitialiser param. de l'installateur** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU MAGASIN.	
2. Appuyez sur la **touche Restaurer** sur l'écran RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE L'INSTALLATEUR.	

Paramètres AVC

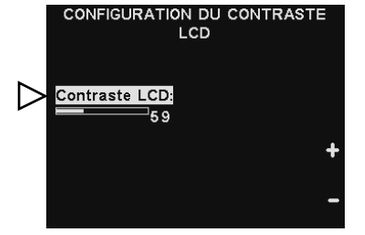
Appuyez sur la touche **AVC** afin de sélectionner ✔ (activé) ou **–** (désactivé) pour l'AVC (contrôle automatique du volume). Quand le bruit ambiant est trop élevé, le niveau sonore de la voix du preneur de commande augmente. Quand tout est calme dans la zone du service au volant, le niveau sonore diminue. **Remarque : Dans les configurations sur voies multiples, les paramètres du CAV apparaîtront pour les voies 1 et 2. Les réglages seront similaires à ceux indiqués pour une seule voie.**	

Reportez-vous à la section 6.3, p. 87, pour plus d'informations sur l'**AVC**.

Casque pour le téléphone

1. Appuyez sur la **touche Casque pour le téléphone** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU MAGASIN.	
2. Sur l'écran AFFECTER CASQUE AU TÉLÉPHONE, utilisez les **touches** ◄ et ► afin de déplacer la surbrillance à l'intérieur du champ Affecter le casque N°, puis les **touches** **+** et **–** pour saisir le numéro du casque. Afin d'enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

Contraste de l'écran LCD

1. Appuyez sur la **touche Contraste LCD** sur l'écran PARAMÈTRES AVANCÉS DU MAGASIN afin de régler le contraste clair / sombre de l'écran de la station de base.	
2. Appuyez sur les **touches** **+** (plus clair) et **–** (plus sombre) afin de régler le contraste. **Remarque :** Il s'agit d'un réglage d'usine, qui ne nécessite normalement aucun ajustement à l'installation. Pour enregistrer cette configuration, appuyez sur la **touche Retour**.	

5.7.8 Configuration des installateurs

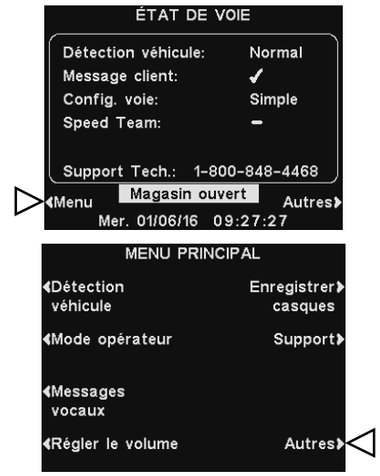
Reportez-vous à la section 5.2, p. 28, pour la configuration d'installation de base et à la section 5.3, p. 34, pour la configuration d'installation avancée.

5.7.9 Réseau

Reportez-vous à la section 5.5, p. 42, pour la configuration du réseau.

5.7.10 Diagnostics

La touche **Diagnostics** est disponible si vous rencontrez un problème avec le fonctionnement de l'EOS|HD et que vous devez appeler l'assistance technique HME. Le technicien de l'assistance technique vous guidera à travers les diagnostics automatisés.

1. Dans ce cas, appuyez sur la touche **Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis, sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche **Autres**.	
2. Sur le MENU AVANCÉ, appuyez sur la touche **Diagnostics**, puis sélectionnez le test demandé par le technicien de l'assistance technique.	
3. Si nécessaire, appuyez sur la touche **Autres** sur l'écran DIAGNOSTICS pour accéder à davantage de diagnostics.	

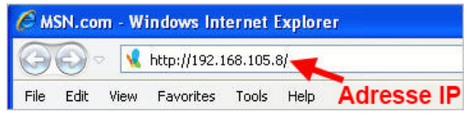
5.7.11 Avertissement précoce

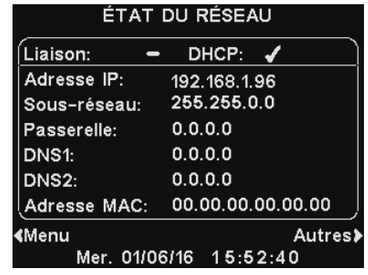
Un détecteur de véhicule externe peut être utilisé avec l'EOS|HD afin de donner un signal d'avertissement quand un véhicule entre dans la zone du service au volant. Pour configurer un signal d'avertissement précoce, installez d'abord le détecteur de véhicule externe au point de détection désiré, puis branchez son câble sur le circuit audio de la station de base, en suivant le schéma de câblage approprié indiqué dans la section 14, p. 105.

5.8 Navigation sur un PC

Si votre EOS|HD a été paramétré pour fonctionner en réseau, vous pouvez accéder aux paramètres de la station de base à l'aide d'un navigateur Web. Reportez-vous à la section 5.5, p. 42 pour configurer la base avec les paramètres réseau appropriés selon les informations de votre service informatique.

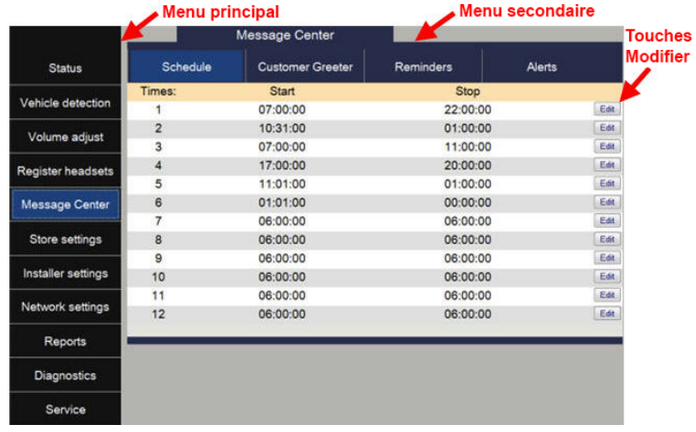
Pour ouvrir l'EOS|HD sur votre PC, saisissez son adresse IP dans la barre d'adresse de votre navigateur Internet, tel qu'illustré ci-dessous, puis appuyez sur la **touche Entrée** sur votre clavier.





Note: Vous pouvez trouver l'adresse IP sur l'écran État du réseau de la station de base à l'aide de la séquence de touches suivante :

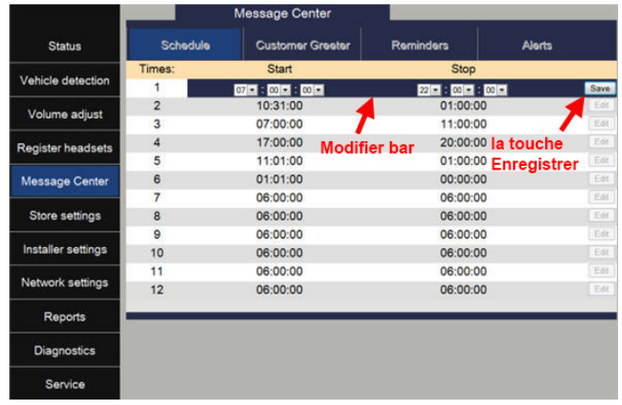
ÉTAT DE VOIE > Autres > Autres > Autres > Autres.



Sélectionnez dans le **Menu principal** la catégorie que vous souhaitez afficher ou modifier.

Certains thèmes présentent une barre de **Menu secondaire** à partir de laquelle vous pouvez sélectionner un sous-

Si vous cliquez sur une des **touches Modifier**, une barre de modification apparaîtra avec les choix de configuration.
Si vous apportez des modifications à la configuration, vous devez cliquer sur **la touche Enregistrer** afin d'enregistrer vos modifications.



L'interface de l'EOS|HD fournit les pages Web suivantes :

- **État** : fournit des renseignements sur les voies, les messages, la base, la version, le réseau et les droits d'auteur.
- **Détection de véhicules** : permet de contrôler et de réinitialiser les détecteurs de véhicules de la base.
- **Régler le volume** : permet de régler le volume audio.
- **Enregistrer casque** : permet d'enregistrer un ou plusieurs casques, ou d'effacer l'enregistrement d'un casque.
- **Messages vocaux** : permet de configurer les messages à annoncer à des destinations audio, et messages d'alerte à envoyer par courrier électronique.
- **Paramètres du magasin** : permet de configurer les paramètres du restaurant tels que la date, l'heure, les heures d'ouverture, les plages horaires, les mots de passe, l'option entendre B au preneur de commande, la VAA, le CAV, les casques pour téléphone et le contraste de l'écran LCD. Cela permet également de rétablir les paramètres d'installation.
- **Paramètres d'installation** : permet de configurer les paramètres de fonctionnement de base tels que la configuration des voies, le mode Automatique-Mains-Libres, la sélection de la langue, la configuration de la borne drive, ClearSound, le téléphone, le routage des lignes In/Out, les options radio et le bip de véhicules. Cela permet également d'enregistrer les paramètres d'installation et de rétablir les valeurs d'usine.
- **Rapports** : permet d'afficher les paramètres des Messages vocaux et les comptes-rendus sur les statistiques des casques.
- **Diagnostics** : fournit des informations qui peuvent être utilisées par le support technique HME pour diagnostiquer les problèmes.
- **Support technique** : affiche toutes les informations sur la version du produit et le service à contacter, au cas où vous avez besoin d'aide de la part de l'assistance technique HME.

6. FONCTIONS DE TRAITEMENT DU SON

La station de base de l'EOS/HD dispose de plusieurs fonctionnalités avancées de traitement du son visant à améliorer la qualité de la communication avec le client devant le menu. Voici une brève explication du fonctionnement de chaque fonctionnalité :

6.1 VAA (Atténuation Variable du Son)

L'Atténuation Variable du Son (VAA) est conçue pour réduire le volume de la voix du client ou d'autres bruits forts dans votre casque. Si un client parle haut et fort en même temps que vous ou que d'autres bruits se font entendre, cela peut devenir source de confusion. L'option VAA limite le bruit provenant de l'extérieur pendant que vous parlez. Reportez-vous à la section 5.7.7, Paramètres de la VAA, p. 77.

6.2 ANC (Annulation automatique du bruit, « Automatic Noise Cancellation »)

L'Annulation automatique du bruit (ANC) est conçue pour réduire le niveau des sons extérieurs lorsque le client ne parle pas.

Par exemple, lorsqu'un client commence à passer commande, puis s'interrompt pour réfléchir. En un instant, le niveau sonore à l'extérieur diminue et devient calme. Les bruits des oiseaux, des voitures qui passent, du moteur et autres sons ne provenant pas du client sont réduits. Lorsque le client commence à parler, le volume revient à un niveau normal. Cette fonctionnalité est bénéfique pour réduire la fatigue d'écoute du preneur de commande et améliore l'ensemble du processus de commande. Reportez-vous à la section 5.2.5, p. 32.

6.3 AVC (Contrôle automatique du volume)

Le contrôle automatique du volume (AVC, pour l'anglais « Automatic Volume Control ») réduit automatiquement le niveau du son provenant du locuteur à l'extérieur pendant les heures creuses, comme tôt le matin ou tard le soir. L'AVC surveille le niveau de bruit ambiant à l'extérieur et ajuste l'intensité sonore du haut-parleur. Si le niveau de bruit à l'extérieur augmente, l'AVC cesse de modérer le volume et revient au niveau initial. Section 5.7.7 – Paramètres de l'AVC , p. 77.

6.4 Annulation d'écho

Dans les situations où les microphones et les haut-parleurs sont proches les uns des autres, le son du haut-parleur peut parfois être capté par le microphone, créant ainsi une boucle qui provoque du larsen dans le casque. **L'annulation d'écho** reconnaît le son du haut-parleur et l'empêche d'être reproduit dans le microphone. Reportez-vous à la section 5.2.5, p. 32.

6.5 Annulation du bruit entrant

L'annulation du bruit entrant améliore grandement l'expérience du preneur de commande en éliminant pratiquement tous les bruits extérieurs indésirables (tels que le moteur d'une voiture) qui peuvent normalement être capté par un microphone. **L'annulation du bruit entrant** distingue la voix humaine du bruit ambiant et filtre le son de façon à rendre la voix du client beaucoup plus claire. D'autres sons extérieurs, tels que les avions en vol, les arroseurs de pelouse ou les bruits de la rue sont également filtrés. Reportez-vous à la section 5.2.5, p. 32.

6.6 Annulation du bruit sortant

L'annulation du bruit sortant élimine pratiquement tout bruit du restaurant dans le haut-parleur extérieur. Des sons émis par les machines qui sont nécessaires au fonctionnement du service rapide, peuvent se produire dans tout le restaurant. Ces sons peuvent parfois être captés par le microphone du casque et éventuellement être entendus par le client. **L'annulation du bruit sortant** distingue la voix humaine du restaurant et filtre le son, de sorte que seule la voix du preneur de commande est entendue haut et fort par le client.

7. VERIFICATION FONCTIONNELLE DU SYSTÈME

ACTION	*RÉSULTAT*
Branchez l'adaptateur d'alimentation de la station de base dans une prise électrique.	Le système se met sous tension. Les voyants de la station de base s'allument.
Allez à l'extérieur (ou envoyez quelqu'un) jusqu'au haut-parleur / microphone et accomplissez les actions suivantes.	
Appuyez sur la touche **A1** ou **A2** et parlez dans le microphone du casque.	On doit vous entendre sur le haut-parleur extérieur.
Relâchez la touche A1/A2. Sur l'écran MENU PRINCIPAL de la station de base, appuyez sur la **touche Détection de véhicule**, puis appuyez sur la **touche Mode** afin de sélectionner FORÇAGE. Tapotez le microphone extérieur.	L'alerte de véhicule doit se faire entendre dans l'écouteur du casque, suivie par l'audio entrant. Si ce n'est pas le cas, il y a un problème de câblage.

8. FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN

L'EOS|HD peut être utilisé dans les modes suivants : **Mains libres** (HF), **Automatique Mains libres** (AHF), **Mains libres canal-B** (BHF) ou **Push-To-Talk** (PTT).

Un système Full duplex prend en charge les fonctionnements HF, AHF, BHF et PTT. En fonctionnement HF, AHF et BHF, la voix peut être émise et reçue en même temps, comme dans une conversation téléphonique normale.

En mode AHF, l'émission et la réception sont activées automatiquement quand un client pénètre sur la voie du service au volant.

En mode HF, l'émission et la réception sont activées en appuyant et en relâchant la **touche A1** ou **A2** sur le casque.

En mode PTT, la touche A1 ou A2 **doit être maintenue enfoncée pendant que l'opérateur parle au client. Un système Half duplex ne devrait fonctionner qu'en mode PTT, et la voix du client ne sera pas audible si l'opérateur est en train d'appuyer sur une des touches A1** ou **A2**.

En cas de fonctionnement sur une seule voie, quand un client arrive sur la voie de service au volant, vous entendrez un bip dans le casque.

En cas de fonctionnement sur deux voies, quand un client arrive sur une voie de service au volant, vous entendrez un bip dans le casque pour la voie 1, et deux bips pour la voie 2.

En fonctionnement sur deux voies, si vous êtes en communication avec un client sur une voie quand un autre client arrive sur l'autre voie, vous entendrez un bip dans le casque pour la voie 1, et deux bips pour la voie 2. Lorsque le client quitte la borne drive de la voie à laquelle vous êtes connecté, le même bip se répètera dans le casque toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous appuyiez sur une des **touches A1** ou **A2** pour communiquer avec le client de l'autre voie.

> **Note:** En cas de fonctionnement sur deux voies, si vous avez un commutateur de mode et qu'il est réglé sur « DÉDIÉ », vous n'entendrez de bip dans le casque que pour les clients qui arrivent sur la voie que vous exploitez.

Voir la section 1.1, p. 1, pour plus d'informations concernant le **Full duplex** et **Half duplex**.

8.1 Changement de la langue du casque

Pour changer la langue des messages entendus dans le casque de l'anglais à l'espagnol ou au français, et pour revenir à l'anglais : avec le casque hors tension, maintenez enfoncées les **touches V** de diminution du volume et **A1** pendant que vous appuyez sur le **bouton Marche/Arrêt**. La langue des messages entendus dans le casque changera à l'allumage. Le casque conserve ce réglage.

8.2 Consultation de l'état du casque

Pour obtenir l'état du casque : hors tension, maintenez enfoncées les **touches V** de diminution du volume et **A2** pendant que vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. Vous entendrez le message de résumé de l'état à l'allumage du casque.

8.3 Modes de communication du casque (Fonctionnement à voie simple et à deux voies)

Mode mains libres (HF) :

Par défaut, ce paramètre est activé (sur ON) pour les touches **A1** (pour la voie 1) et **A2** (pour la voie 2). Appuyez sur la touche **A1** ou **A2** une seule fois afin de parler à un client qui est face au menu. La communication se déconnecte automatiquement lorsque le client s'éloigne, ou en appuyant sur la touche **A1** ou **A2** afin de se déconnecter manuellement.

- ACTIVER le mode : Le casque éteint, appuyez simultanément sur les touches **B** et **Flèche vers le haut** (**Λ**), puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et (**Λ**).
- DÉSACTIVER le mode : Le casque éteint, appuyez simultanément sur les touches **B** et **Flèche vers le bas** (**V**) tout en appuyant sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et (**V**).

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée / à moitié chargée / faible, Voie n° ».

- Un signal sonore dans le casque signale l'arrivée à la borne drive de prise de commande ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Touchez et relâchez le bouton **A1** ou **A2** pour couper la communication.
- Afin de changer de voie (fonctionnement à deux voies), appuyez puis relâcher la touche **A** correspondante.

Mode Automatique Mains Libres (AHF) :

Par défaut, ce paramètre est DÉSACTIVÉ. **Le mode Automatique Mains Libres** assure la connexion automatique du casque entre le preneur de commande et le client lorsque le véhicule arrive au menu. Le casque se déconnecte automatiquement lorsque le client repart.

Seuls deux casques peuvent être configurés en mode Automatique Mains libres (un casque exclusivement pour la voie 1 et l'autre pour la voie 2).

> **Note:** L'option AHF doit être activée dans la configuration d'installation de la base avant de pouvoir configurer un casque. Une fois activée, la base se réinitialise automatiquement pour initialiser le paramètre et le premier casque peut être activé en mode AHF. Le casque ne conserve pas le mode Automatique Mains Libres après avoir été éteint.

- ACTIVER le mode : Avec le casque hors tension, appuyez et maintenez la touche **A1** (pour la voie 1) ou **A2** (pour la voie 2) et la flèche vers le haut (**Λ**) Puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **A1** ou **A2** et (**Λ**).
- DÉSACTIVER le mode : Éteignez et rallumez simplement le casque (OFF puis ON).

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée / à moitié chargée / faible, Automatique mains libres, Voie n° activée / désactivée, Voie n°...».

- Un signal sonore dans le casque signale l'arrivée à la borne drive ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Communiquez avec le client sans appuyer sur aucun bouton.
- Touchez et relâchez le bouton **A1** ou **A2** pour couper la communication.

Mode mains libres sur le canal B (BHF) :

Par défaut, ce paramètre est **DÉSACTIVÉ** pour la touche **B**. Appuyez une fois sur la **touche B** afin de communiquer avec les autres casques, en restant en mode mains libres pour effectuer d'autres tâches. Appuyer sur la **touche B** pour vous déconnecter.

- ACTIVER le mode : Le casque **ÉTEINT**, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **A2** puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **A2**.
- DÉSACTIVER le mode : Le casque **ÉTEINT**, maintenez enfoncées les touches **B** et **A2** puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et **A2**.

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée / à moitié chargée / faible, Main libres B actif / inactif, Voie n° ».

Reportez-vous à la section 8.5, p. 93, pour plus d'informations sur le mode **BFH**.

Mode Push-To-Talk (PTT) :

Par défaut, ce paramètre est DÉSACTIVÉ. Appuyez et maintenez la touche **A** afin de vous connecter et de parler à un client. Relâchez la touche **A** pour déconnecter la conversation.

- ACTIVER le mode : Le casque éteint, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **Flèche vers le bas** (**V**), puis appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et (**V**).
- DÉSACTIVER le mode : Le casque éteint, maintenez enfoncées simultanément les touches **B** et **Flèche vers le haut** (**Λ**) pendant que vous appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Une fois que l'appareil est allumé, relâchez **B** et (**Λ**).

Un message vocal dans le casque dira « Casque n°..., Batterie chargée / à moitié chargée / faible, Voie n° ».

- Un signal sonore dans le casque signale l'arrivée à la borne drive ou au tableau des menus (bip unique pour la voie 1, double bip pour la voie 2).
- Utilisez les touches **Λ** et **V** afin de régler le volume.
- Appuyez sur la **touche A1** (Voie 1) ou **A2** (Voie 2) en la maintenant enfoncée pour parler à un client. Relâchez-la pour interrompre la conversation avec le client (en Full duplex) ou pour commencer à l'écouter (en Half duplex).

Reportez-vous à la section 1.1, p. 1, pour plus de détails sur les **Modes duplex**.

8.4 Fonctionnement en tandem (deux bornes drive de prise de commande sur la même voie)

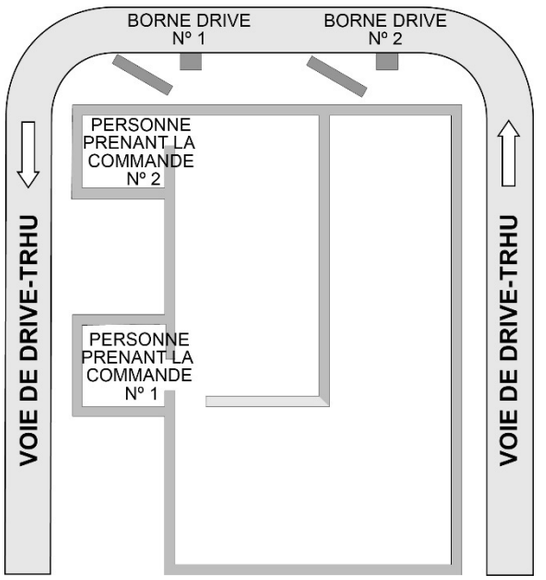


Figure 25. Agencement-type d'un drive-thru en tandem

En fonctionnement en tandem, les clients au point de commande n° 1 sont servis par le preneur de commande n° 1, et les clients au point de commande n° 2 sont servis par le preneur de commande n° 2.

Si un client arrive au point de commande n° 2 en l'absence de client au point de commande n° 1, un message « Veuillez avancer » sera automatiquement annoncé par le haut-parleur de la borne drive ou du tableau des menus nº 2.

Quand un client arrive au point de commande n° 1, le preneur de commande n° 1 est alerté.

Quand un client arrive au point de commande n° 2 et qu'il y a déjà quelqu'un au point de commande nº 1, le preneur de commande n° 2 est alerté.

> **Note:** Si vous voulez changer le message préenregistré « Veuillez avancer », reportez-vous à la section 5.6.3, p. 51.

CAUTION: *En fonctionnement en tandem, si le casque de preneur de commande n° 2 est réglé en mode Automatique Mains Libres, le message « Veuillez avancer » ne sera pas annoncé au point de commande n° 2. Si nécessaire, le preneur de commande nº 2 devra demander au client d'avancer du point de commande nº 2 au nº 1.*

8.5 Communication interne

Si vous utilisez le Mode BHF, le canal B reste ouvert pour la communication mains-libres entre employés du restaurant. Si un client arrive, la communication du canal B sera automatiquement interrompue pour permettre la conversation avec le client. Reportez-vous à la section 8.3, p. 90, pour plus d'informations sur le mode BFH.

Si vous n'utilisez pas le mode BHF, vous devez appuyer et maintenir enfoncée la touche **B** afin de communiquer en interne avec d'autres opérateurs de casque, puis la relâcher.

En fonctionnement à voie simple, jusqu'à quatre opérateurs peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique s'ils maintiennent tous les quatre **la touche B** enfoncée. Ils s'entendront les uns les autres sans interférence.

Si votre système a été configuré en mode B Séparé, les communications en interne ne seront entendues que sur les casques de la même voie.

Si votre système n'a pas été configuré en mode B Séparé, les communications en interne seront entendues par tous les opérateurs. Reportez-vous à la section 5.4.1, p. 40, pour plus d'informations sur la configuration du mode **B Séparé**.

En fonctionnement sur deux voies, jusqu'à trois opérateurs peuvent avoir une communication de type conférence téléphonique, s'ils maintiennent tous les trois **la touche B** enfoncée. Ils s'entendront les uns les autres sans interférence.

Si une voiture arrive sur une voie pendant qu'une telle communication interne est en cours, la priorité sera donnée au canal A de chaque casque afin de communiquer avec le client. Cela réduit le nombre de canaux disponibles pour la communication interne.

8.6 Système de sauvegarde par câble

Pour utiliser un système de sauvegarde par câble, la station de base doit être munie d'un circuit imprimé de commutation (en option). Ouvrez la station de base et cherchez le circuit montré dans la **figure 26**. Si elle n'est pas munie d'un circuit de commutation, la station ne pourra pas utiliser le système de sauvegarde par câble. S'il y a un circuit de commutation, placez l'interrupteur S2 en position IN pour utiliser le système de sauvegarde par câble. Pendant l'utilisation de l'EOS|HD, laissez le commutateur S2 dans la position OUT.

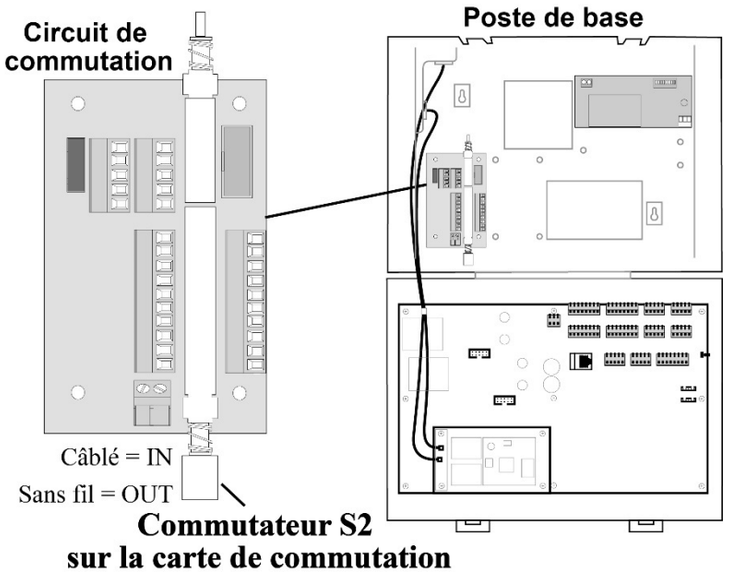


Figure 26. Commutateur S2 sur la carte de commutation

9. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Vous entendez « Panne de batterie » dans le casque en appuyant sur le bouton Marche/arrêt.	La batterie peut être défectueuse.	Remplacez la batterie. Appelez HME.*
	Les contacts de la batterie peuvent être sales.	Nettoyez les contacts de la batterie avec de l'alcool.
Vous entendez « Panne de casque » dans le casque en appuyant sur le bouton Marche/arrêt.	Le casque peut être défectueux.	Utilisez un autre casque. Appelez HME.*
	Les contacts de la batterie peuvent être sales.	Nettoyez les contacts de batterie du casque avec de l'alcool.
Vous entendez un écho de votre voix dans l'écouteur du casque lorsque vous parlez dans le microphone.	Le haut-parleur et le microphone extérieurs peuvent ne pas être correctement installés.	Vérifiez que le haut-parleur et le microphone sont séparés l'un de l'autre et sont solidement montés avec assez de mousse autour de chacun d'eux pour absorber les vibrations.
	Le volume sonore en sortie ou en entrée peut être trop élevé.	Réglez le volume du son sortant juste assez fort pour que les clients puissent l'entendre. Diminuez le volume du son entrant à un niveau confortable.
	Il peut être nécessaire d'ajuster les réglages de la VAA.	Réglez le contrôle de niveau de la VAA de manière à réduire le niveau de l'audio entrant lorsque vous parlez dans le microphone du casque.
		Réglez le niveau d'atténuation de la VAA de manière à réduire le niveau de l'audio entrant lorsque vous parlez dans le microphone du casque. **REMARQUE :** Si le niveau entrant est trop faible, vous n'entendrez pas le client.
Aucun son ne s'entend dans le casque lorsque vous appuyez sur le bouton A et parlez dans le microphone.	La station de base peut être hors tension.	Vérifiez que le logo HME et les autres voyants de la station de base sont allumés.
		Vérifiez le disjoncteur du bâtiment.
	L'alimentation de la station de base peut ne pas fonctionner.	Vérifiez que le bloc d'alimentation est branché dans la prise électrique du secteur et est relié à J3 sur la carte audio de la station de base.
	Le casque peut être hors tension.	Appuyez sur le bouton Marche/arrêt sur le casque. Vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume et passe du rouge au vert.
	Le volume peut ne pas être réglé correctement.	Réglez le volume avec les boutons volume haut et bas.
	La batterie peut être faible ou défectueuse.	Contrôlez le voyant d'alimentation du casque. S'il est éteint, remplacez la batterie.
	Le casque peut être défectueux.	Utilisez un autre casque. Appelez HME.*
	Le casque peut ne pas être enregistré.	Enregistrez-le.
Le canal A ou B ne fonctionne pas.	Le casque peut être hors tension.	Appuyez sur le bouton Marche/arrêt sur le casque. Vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume et passe du rouge au vert.
	La batterie peut être faible ou défectueuse.	Vérifiez le voyant d'alimentation. S'il est éteint, remplacez la batterie.
	Le voyant A1/A2 ou B1/B2 sur la station de base ne s'allume pas lorsque le bouton A ou B est enfoncé.	Utilisez un autre casque. Appelez HME.*
	Le casque peut ne pas être enregistré.	Enregistrez-le.
Le volume du son sortant est trop faible.	Le volume sortant peut être réglé trop bas compte-tenu de l'environnement.	Ajustez le volume du haut-parleur extérieur.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Pas de son en sortie ; le client ne peut rien entendre.	Le système est peut-être en mode Speed Team.	Vérifier le paramètre Speed Team.
	Il peut y avoir des fils déconnectés sur le haut-parleur extérieur ou le circuit de la station de base.	Vérifiez le voyant Véhicule présent sur la station de base. Vérifiez les branchements des fils du haut-parleur extérieur sur J6 ou J14 dans la station de base, et sur le haut-parleur extérieur lui-même.
	Haut-parleur ou station de base défectueux.	Appelez HME.*
Vous n'entendez pas le client en mode PTT.	Le système est peut-être en mode Speed Team.	Vérifier le paramètre Speed Team.
	La station de base peut être configurée au mauvais mode de service au volant (full duplex ou half duplex). Reportez-vous à la section 1.1, pg. 1.	Vérifiez le paramètre de mode du service au volant.
➢ **Vous entendez des clics ou des bruits de bouchon** ➢ **Interruptions de la voix au cours de la conversation** ➢ **Invite « Occupé » dans le casque en appuyant sur une touche** ➢ **Les voyants du casque clignotent en rouge** ➢ **Vous entendez « Voie 1 » par intermittence dans le casque**	Cela pourrait être dû à des interférences radio provoquées par les routeurs et points d'accès Wi-Fi environnants.	Reportez-vous à **Bande de fréquence : interférences radio**, section 3.3, p. 11. Pour un support plus approfondi, appelez HME. *
Seule une voix intermittente se fait entendre dans les casques.	Les connecteurs de l'antenne de l'émetteur peuvent avoir du jeu ou être endommagés sur le circuit imprimé émetteur-récepteur de la station de base.	Vérifiez que les antennes sont bien vissées sur la station de base. Vérifiez la connexion du câble d'antenne d'émission à ANT1 et ANT2 sur le côté gauche du circuit imprimé émetteur-récepteur. Appelez HME.*
	Le circuit imprimé peut être défectueux.	Appelez HME.*
	Niveau VAA est trop sensible.	Réduisez le niveau VAA.
Les membres du personnel entendent les clients dans les haut-parleurs au plafond ou les casques, mais ne peuvent pas s'entendre.	Le circuit imprimé peut être défectueux.	Vérifiez que les voyants A1/A2 et B1/B2 sur la station de base sont allumés lorsque les touches sont enfoncées. Appelez HME.*
	Casque défectueux.	Utilisez un autre casque. Appelez HME.*
Aucune tonalité et aucun son ne sortent du haut-parleur de plafond ou dans les casques lorsqu'un véhicule entre dans la voie de service au volant.	La coupure de courant peut avoir déséquilibré le circuit de détection de véhicule.	En profitant d'un moment où aucun véhicule n'est présent dans la voie de service au volant, réinitialisez le détecteur de véhicule.
	Le système est peut-être en mode Speed Team.	Vérifier soigneusement que le paramètre Speed Team n'est pas fixé à ACTIVÉ.
	Il peut y avoir un connecteur mal branché.	Vérifiez tous les connecteurs de la station de base. Appelez HME.*
Les membres du personnel ne peuvent pas entendre les clients dans les haut-parleurs au plafond ou dans les casques.	Il peut y avoir des fils déconnectés sur le circuit de la station de base.	Vérifiez tous les branchements des circuits de la station de base.
	Le système est peut-être en mode Speed Team.	Vérifier soigneusement que le paramètre Speed Team n'est pas fixé à ACTIVÉ.
	Panne du haut-parleur extérieur, du circuit audio ou du circuit de détection de véhicule.	Appelez HME.*

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	L'atténuation VAA est fixée à un niveau trop élevé	Réduisez-la.
Le son du casque est intermittent.	La batterie peut être faible.	Remplacer les piles.
	Le casque peut être défectueux.	Utilisez un autre casque. Appelez HME.*
Le son n'est pas coupé dans le casque après que tous les clients ont été servis.	La station de base peut être configurée en mode Forçage.	Dans le menu DÉTECTION VÉHICULE, vérifiez que le paramètre Mode est en position Normal.
	Le Détecteur de véhicule peut être verrouillé.	Dans le menu DÉTECTION VÉHICULE, sélectionnez **Réinitialiser le détecteur**.
Le chargeur de batterie ne fonctionne pas.	Le chargeur peut ne pas être branché.	Vérifiez que le chargeur est branché. S'il ne fonctionne toujours pas, appelez HME. *
Le message « échec de l'enregistrement » message est entendu dans le casque. Les voyants restent au rouge.	La station de base n'est pas sous tension.	Vérifiez que le logo HME et les autres voyants de la station de base sont allumés. Si aucun voyant n'est allumé, vérifiez que l'alimentation est branchée dans la prise électrique du secteur et est reliée à J3 sur la carte audio de la station de base.
	Le bouton d'enregistrement n'est pas enfoncé.	Reprenez la procédure d'inscription. Appelez HME.*

* Pour de l'aide, appelez HME au 1-800-848-4468, ou envoyez un courriel à support@hme.com.

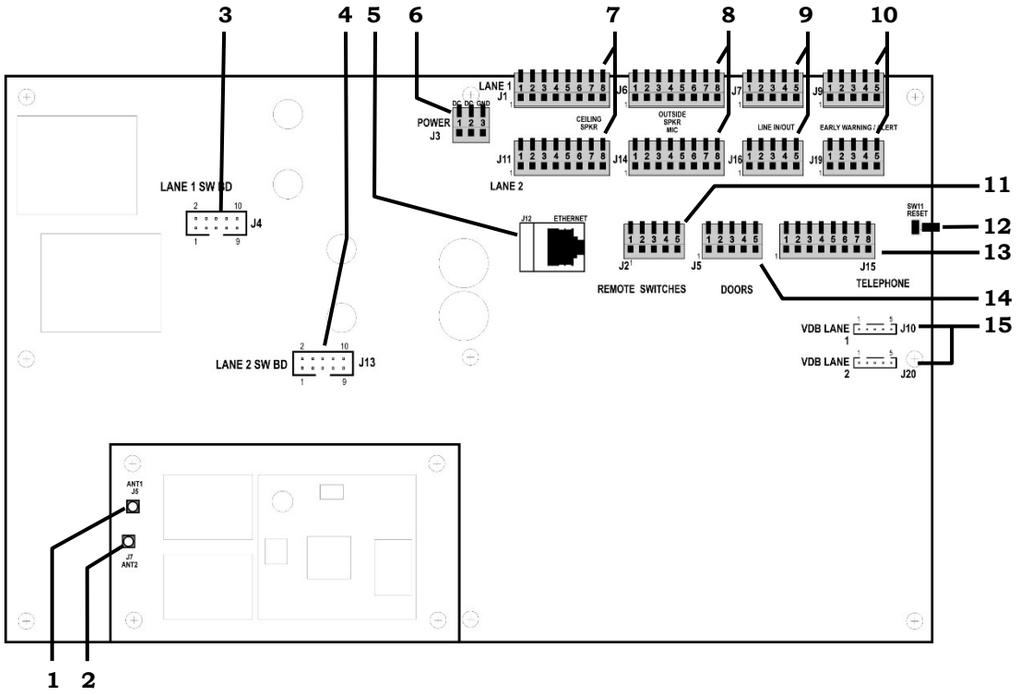
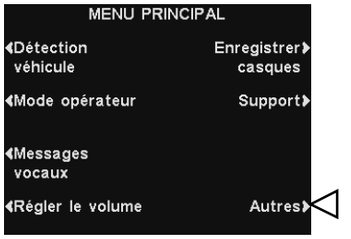


Figure 27. Connecteurs internes du poste de base et ses contrôles

1. Connecteur d'antenne ANT1
2. Connecteur d'antenne ANT2
3. Connecteur du circuit de commutation, J4-Voie 1
4. Connecteur du circuit de commutation, J4-Voie 2
5. Connecteur Éthernet, J12
6. Connecteur d'alimentation, J3
7. Connecteur de haut-parleur de plafond, J1-Voie 1, J11-Voie 2
8. Connecteur de haut-parleur et de microphone extérieurs, J6-Voie 1, J14-Voie 2
9. Connecteur de Ligne In/Out, J7-Voie 1, J16-Voie 2
10. Connecteur d'avertissement / alerte précoce, J9-Voie 1, J19-Voie 2
11. Connecteur de l'interrupteur à distance, J2
12. Interrupteur de réinitialisation
13. Connecteur téléphonique, J15
14. Connecteur de porte pour l'activation des Messages d'alerte, J5
15. Connecteur du circuit de détection de véhicules (VDB), J10-Voie 1, J20-Voie 2

10. CHOISISSEZ LA LANGUE DE LA STATION DE BASE

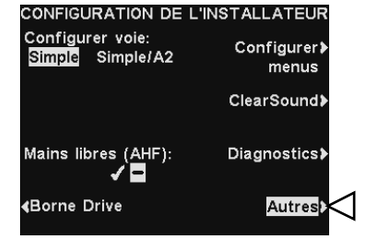
La langue par défaut de la station de base est l'**anglais**. Pour changer de langue :

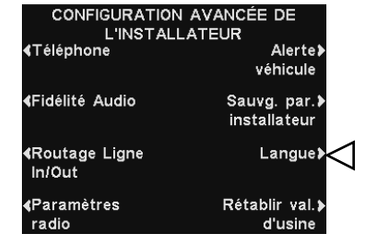
1. Sélectionnez **Menu** sur l'écran ÉTAT DE VOIE de la station de base, puis, sur le MENU PRINCIPAL, appuyez sur la touche **Autres**.	 
2. Sur le MENU AVANCÉ, appuyez sur la **touche Configuration de l'installateur**.	
3. Sur l'écran SAISIR MOT DE PASSE INST., saisissez le mot de passe de quatre chiffres dans la case en surbrillance du champ Saisir mot de passe. Reportez-vous à la section 5.2, p. 28, pour les instructions de saisie du mot de passe. Appuyez sur la **touche Continuer** afin d'accéder à l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR.	

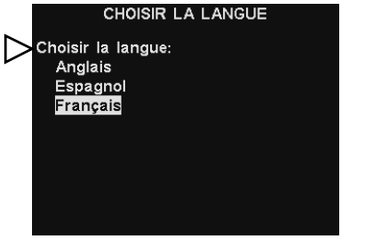
4. Appuyez sur la **touche Autre** sur l'écran CONFIGURATION DE L'INSTALLATEUR, puis sélectionnez Langue sur l'écran CONFIGURATION AVANCÉE DE L'INSTALLATEUR.

Sur l'écran CHOISIR LA LANGUE, appuyez sur la **touche Choisir la langue** afin de sélectionner la langue souhaitée.

Après avoir choisi la langue, appuyez sur la **touche Retour** afin d'enregistrer cette configuration. La station de base reviendra automatiquement au mode de fonctionnement précédent.







11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU MATÉRIEL

Station de base

Tension d'entrée ..... 24 Vcc ± 2,5 V
Alimentation en courant continu..... 2,5 A maximum
Distorsion audio ..... Niveau maximum de 5 %
Sortie pour haut-parleur extérieur ..... 3 watts RMS sous 8 ohms
Sortie pour haut-parleur de plafond..... 3 watts RMS sous 8 ohms
Fréquence TX/RX ..... de 2400 MHz à 2483,5 MHz
Dimensions ..... H x L x P : 248 mm x 330 mm x 89 mm
Poids ..... 1,47 kg au maximum

Casque

Type de batterie ..... 3,6 V au lithium-ion
Autonomie de la batterie ..... 11 à 13 heures (en général)
Fréquence RF ..... de 2400 MHz à 2483,5 MHz
Poids ..... 100 g avec batterie

Chargeur de batteries

Tension d'entrée ..... 16,5 Vac
Durée de charge..... 2,5 heures au maximum
Dimensions : ..... 141 mm x 108 mm x 43 mm
Poids ..... 341 g avec support

12. SCHÉMA FONCTIONNEL

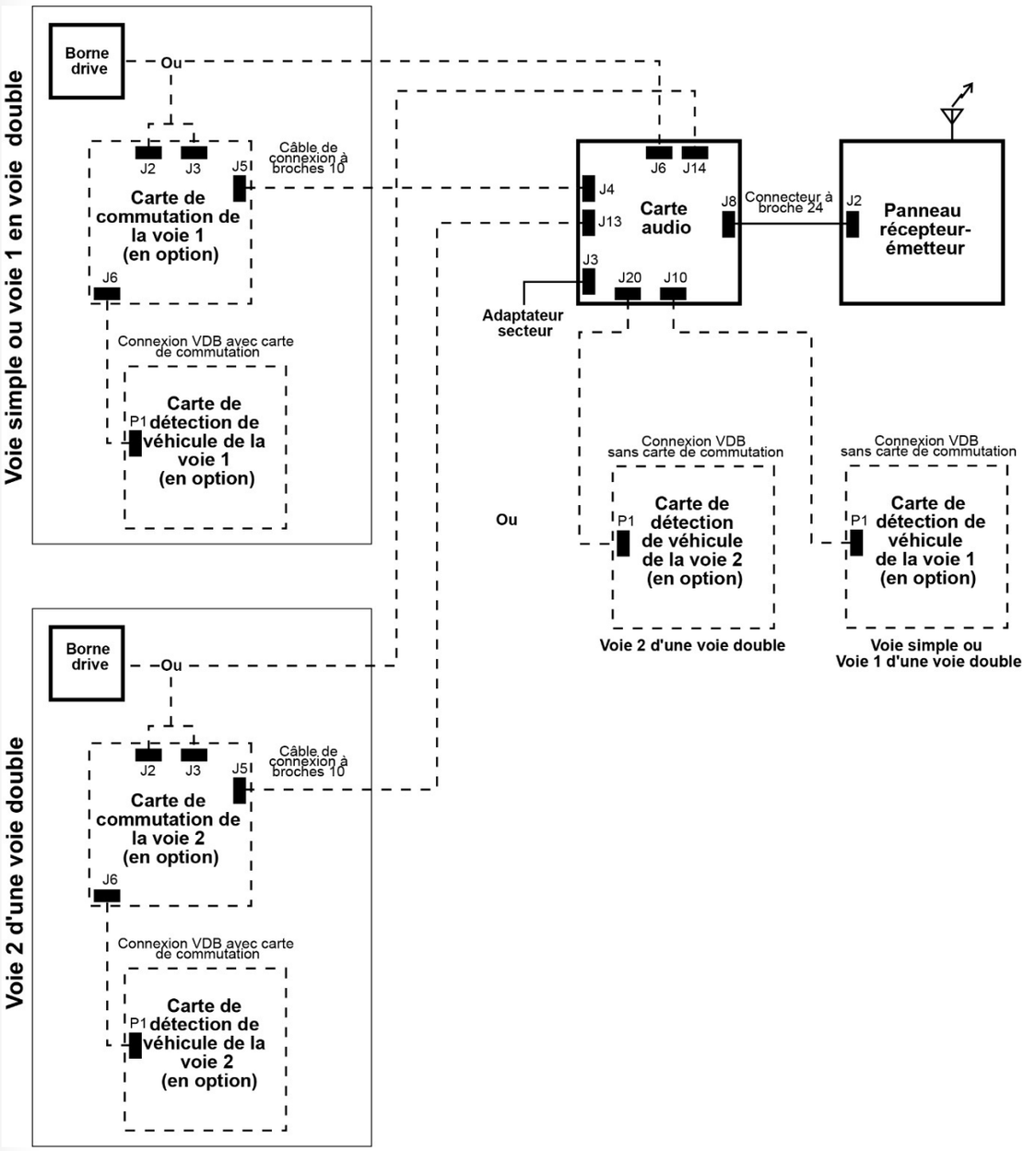


Figure 28. Schéma global d'une installation type du poste de base

13. DESCRIPTION DE L'INTERFACE DE LA BASE

13.1 Circuit imprimé audio

J1 : Entrée /sortie du haut-parleur de plafond, voie 1
J1,1 Terre
J1,2 /A2 voix
J1,3 Masse du relais 1
J1,4 Relais 1 normalement ouvert
J1,5 Relais 1 normalement fermé
J1,6 Haut-parleur de plafond +
J1,7 Haut-parleur de plafond–
J1,8 Terre

J2 : Télécommande
J2,1 Terre
J2,2 / Télécommande Speed Team
J2,3 Terre
J2,4 / Opérateur
J2,5 Non utilisé

J3 : Alimentation
J3,1 alimentation +24 Vcc / 16 Vca
J3,2 –alimentation 24 Vcc / 16 Vca
J3,3 Terre (pour CC uniquement)

J4 : Interface en présence de circuit de commutation, voie 1
J4,1 Microphone 1
J4,2 Microphone 2
J4,3 Terre
J4,4 +12 Vcc
J4,5 Non utilisé
J4,6 Entrée nég. du détecteur de véhicule
J4,7 Alim. (12 V) du détecteur de véhicule
J4,8 Non utilisé
J4,9 Haut-parleur extérieur –
J4,10 Haut-parleur extérieur +

J5 : Entrées de porte
J5,1 Porte 1
J5,2 Porte 2
J5,3 Porte 3
J5,4 Porte 4
J5,5 Terre

J6 : Interface sans circuit de commutation, voie 1
J6,1 Microphone 1
J6,2 Microphone 2
J6,3 Terre
J6,4 +12 Vcc
J6,5 Entrée négative de la détection de véhicule
J6,6 Non utilisé
J6,7 Haut-parleur extérieur –
J6,8 Haut-parleur extérieur +

J7 : Ligne In/Out, voie 1
J7,1 Ligne out
J7,2 Terre
J7,3 Ligne out
J7,4 Terre
J7,5 Non utilisé

J9 : Avertissement précoce / alerte, voie 1
J9,1 Avertissement précoce
J9,2 Terre
J9,3 Non utilisé
J9, 4 Terre
J9, 5 Entrée d'alerte

J10 : Interface du circuit imprimé du détecteur de véhicule, voie 1 (principale)
J10,1 Entrée négative de la détection de véhicule
J10,2 Alimentation +12 V du détecteur de véhicule
J10,3 Terre
J10,4 Non utilisé
J10,5 Non utilisé

J11 : Entrée/Sortie du haut-parleur de plafond, voie 2
J11,1 Terre
J11,2 / A2 voix
J11,3 Masse du relais 2
J11,4 Relais 2 normalement ouvert
J11,5 Relais 2 normalement fermé
J11,6 Haut-parleur de plafond +
J11,7 Haut-parleur de plafond –
J11,8 Terre

J13 : Interface en présence de circuit de commutation, voie 2
J13,1 Microphone 1
J13,2 Microphone 2
J13,3 Terre
J13,4 +12 Vcc
J13,5 Non utilisé
J13,6 Entrée nég. du détecteur de véhicule
J13,7 Alim. (12 V) du détecteur de véhicule
J13,8 Non utilisé
J13,9 Haut-parleur extérieur –
J13,10 Haut-parleur extérieur +

J14 : Interface sans circuit de commutation, voie 2
J14,1 Microphone 1
J14,2 Microphone 2
J14,3 Terre
J14,4 +12 Vcc
J14,5 Entrée nég. du détecteur de véhicule
J14,6 Non utilisé
J14,7 Haut-parleur extérieur –
J14,8 Haut-parleur extérieur +

J15 : Interface téléphonique
J15, 1 Audio téléphone à la base
J15,2 12 V
J15,3 / A2 voix
J15,4 / B2 voix
J15, 5 Voiture 2
J15, 6 Détection véhicule
J15, 7 Terre
J15, 8 Sortie audio tél. vers la ligne tél.

J16 : Ligne In / Out, voie 2
J16,1 Ligne out
J16,2 Terre
J16,3 Ligne out
J16,4 Terre
J16,5 Non utilisé

J19 : avertissement précoce / alerte, voie 2
J19,1 Avertissement précoce
J19,2 Terre
J19,3 Non utilisé
J19,4 Terre
J19, 5 Entrée d'alerte

J20 : Interface du circuit imprimé du détecteur de véhicule, voie 2 (principale)
J20,1 Entrée nég. de la détection de véhicule
J20,2 Alim. +12 V du détecteur de véhicule
J20,3 Terre
J20,4 Non utilisé
J20,5 Non utilisé

13.2 Circuit imprimé du commutateur

J1 : Interface de connexion du DM5
J1,1 Entrée microphone
J1,2 Entrée microphone
J1,3 Terre
J1,4 +12 Vcc
J1,5 Non utilisé

J2 : Interface de connexion du tableau des menus
J2,1 Entrée / sortie du haut-parleur / microphone
J2,2 Entrée / sortie du haut-parleur / microphone
J2,3 Blindage
J2,4 Sortie haut-parleur
J2,5 Sortie haut-parleur

J3 : Interface de connexion / minuterie du détecteur
J3,1 Boucle
J3,2 Boucle
J3,1 Entrée positive de la détection de véhicule (entrée)
J3,4 Terre
J3,5 Entrée négative de la détection de véhicule (entrée)
J3,6 Message d'accueil
J3,7 Message d'accueil
J3,8 Entrée négative de la détection de véhicule (sortie)
J3,9 Terre
J3,10 Entrée positive de la détection de véhicule (sortie)

J4 : Interface de connexion du système de sauvegarde
J4,1 Boucle
J4,2 Boucle
J4,3 Entrée négative de la détection de véhicule (sortie)
J4,4 Terre
J4,5 Entrée positive de la détection de véhicule (sortie)
J4,6 Non utilisé
J4,7 Entrée / sortie du haut-parleur / microphone
J4,8 Entrée / sortie du haut-parleur / microphone
J4,9 Entrée +12 V à +48 V
J4,10 Entrée +12 V à +48 V

J5 : Interface de connexion du circuit imprimé du son
J5,1 Microphone 1
J5,2 Microphone 2
J5,3 Terre
J5,4 +12 Vcc
J5,5 Entrée positive de la détection de véhicule (non utilisée)
J5,6 Entrée nég. du détecteur de véhicule
J5,7 Alimentation du détecteur de véhicule
J5,8 Non utilisé
J5,9 Haut-parleur extérieur –
J5,10 Haut-parleur extérieur +

J6 : Interface du circuit imprimé du détecteur de véhicule
J6,1 Signal du détecteur de véhicule
J6,2 Alimentation (12 V) du détecteur de véhicule
J6,3 Terre
J6,4 Non utilisé
J6,5 Non utilisé

TB1 : Connecteur pour détecteur interne
1 Entrée boucle
2 Entrée boucle

13.3 Circuit imprimé de détecteur de véhicule (en option)

P1 : Connecteur du câble du circuit imprimé du son

P1,1 Signal
P1,2 Alimentation
P1,3 Terre

TB1 : Connecteur de boucle de détecteur de véhicules

14. SCHÉMAS DE CÂBLAGE

Système de service au volant full-duplex avec DV mais sans circuit de commutation

Page 106, figure 29 : (Branchements pour la voie 1 ou voie simple)

Page 107, figure 30 : (Branchements pour la voie 2 en configuration en voie double/Y ou en tandem)

Système de service au volant full-duplex avec DV, circuit de commutation et Intercom IC300

Page 108, figure 31 : (Branchements pour la voie 1 ou voie simple)

Page 109, figure 32 : (Branchements pour la voie 2 en configuration en voie double/Y ou en tandem)

Système de service au volant full-duplex avec DV, circuit de commutation et microphone

Page 110, figure 33 : (Branchements pour la voie 1 ou voie simple)

Page 111, figure 34 : (Branchements pour la voie 2 en configuration en voie double/Y ou en tandem)

Système de service au volant half-duplex avec DV mais sans circuit de commutation

Page 112, figure 35 : (Branchements pour la voie 1 ou la voie simple)

Page 113, figure 36 : (Branchements pour la voie 2 en configuration en voie double/Y ou en tandem)

Système de service au volant half-duplex avec DV et circuit de commutation

Page 114, figure 37 : (Branchements pour la voie 1 ou la voie simple)

Page 115, figure 38 : (Branchements pour la voie 2 en configuration en voie double/Y ou en tandem)

Page 116, figure 39 : **Branchements du matériel en option**

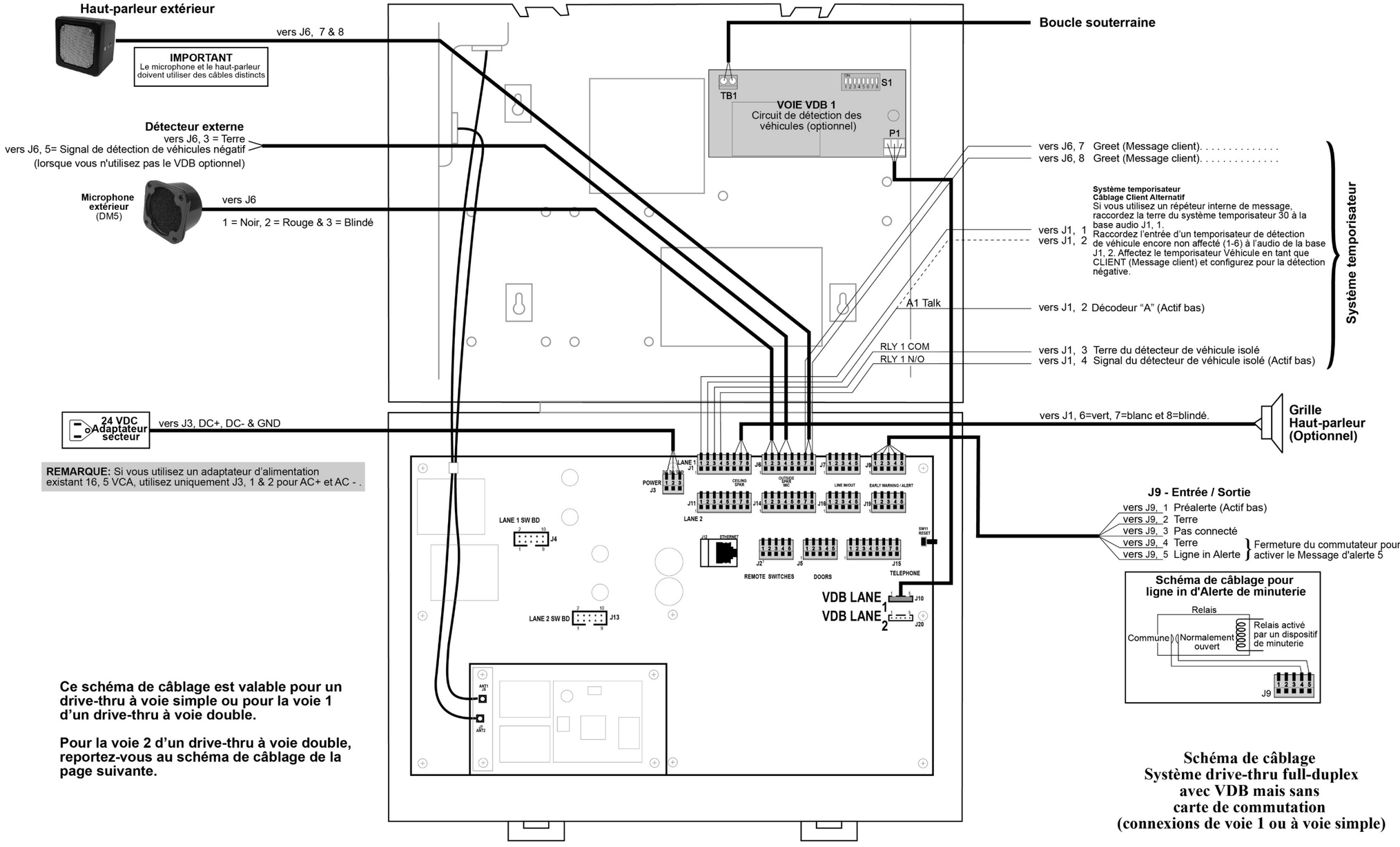


Figure 29. Système de service au volant full-duplex avec DV mais sans circuit de commutation (Branchements pour la voie 1 ou voie simple)

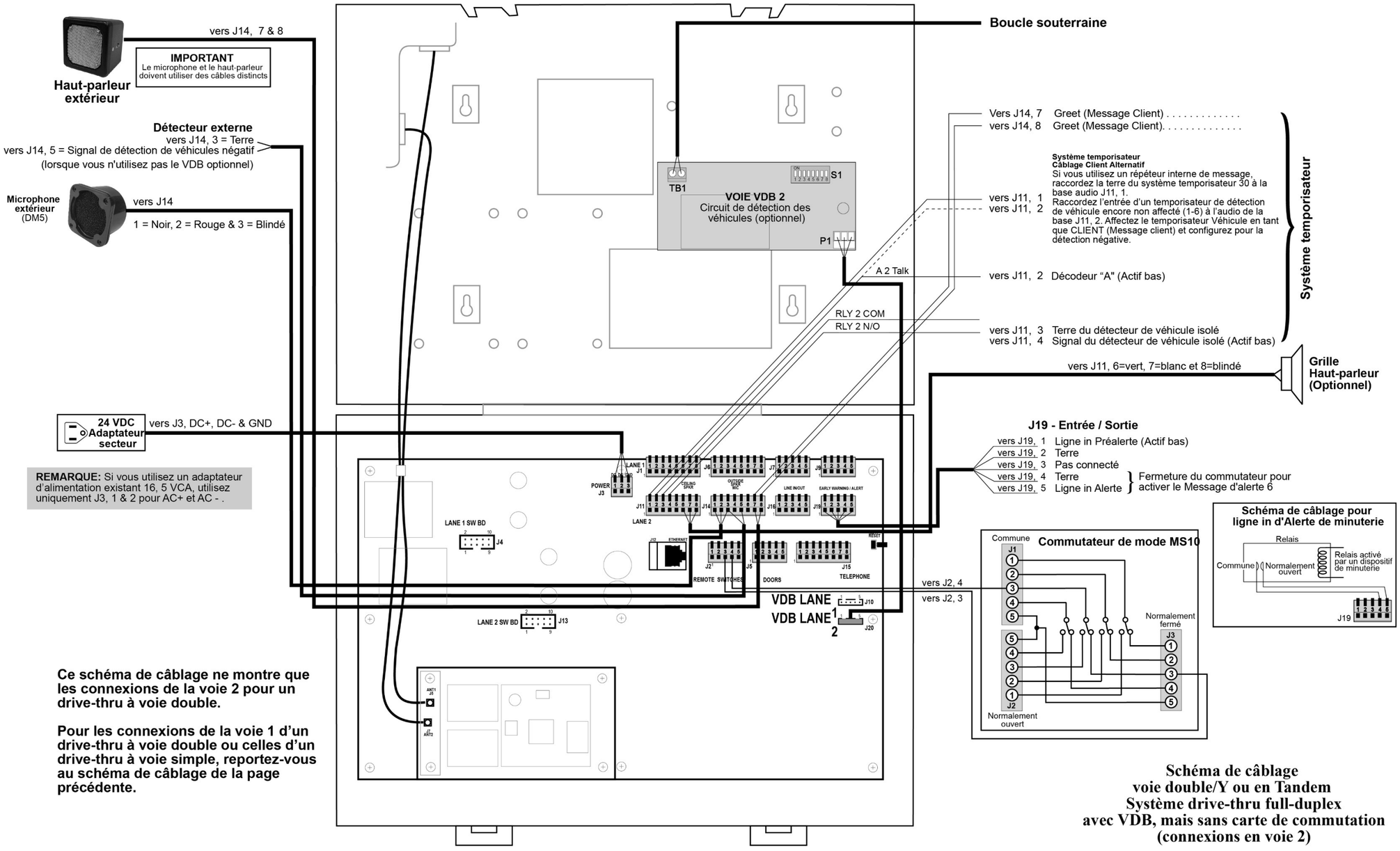


Figure 30. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB mais sans commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem)

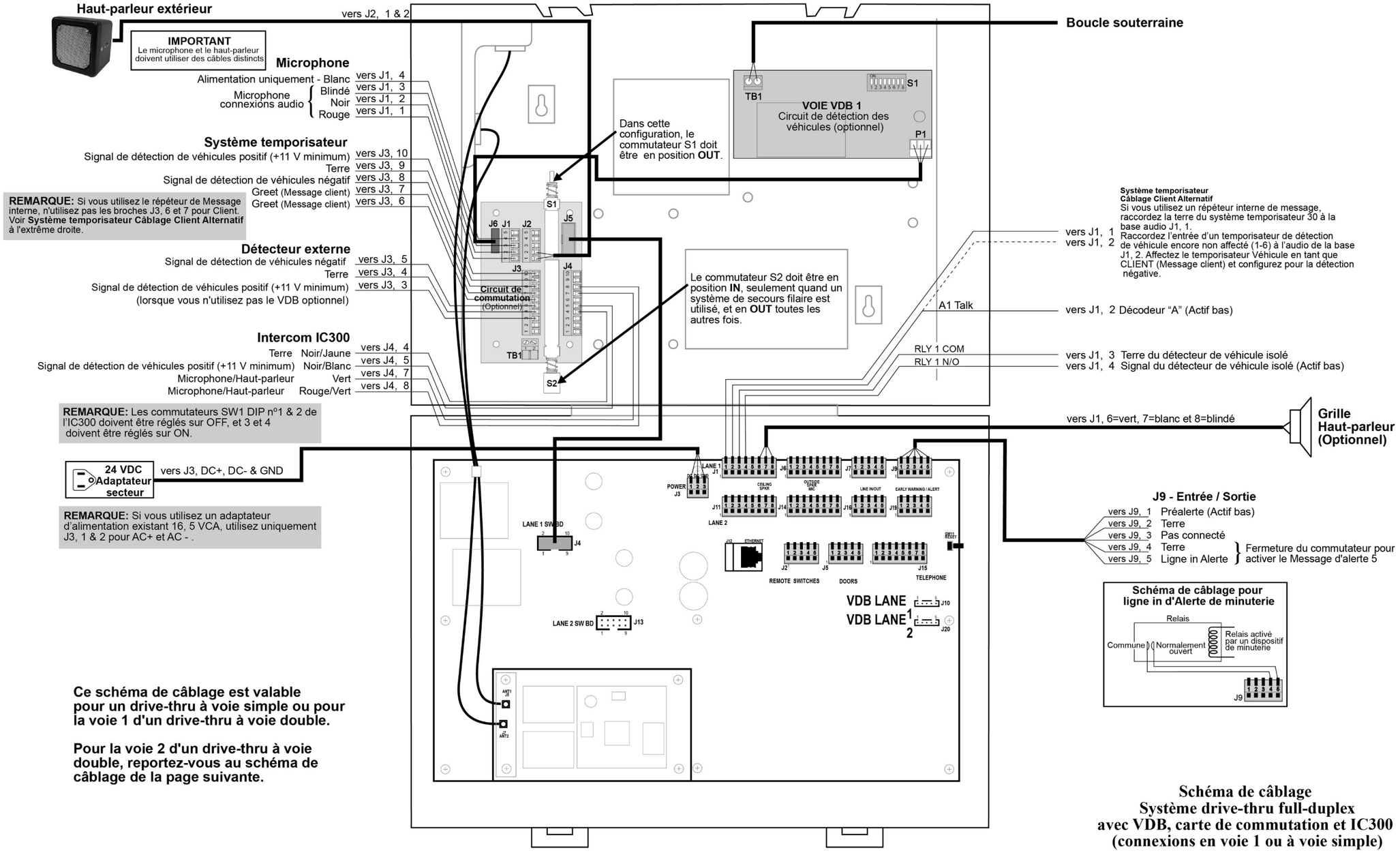


Figure 31. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Intercom IC300 (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie)

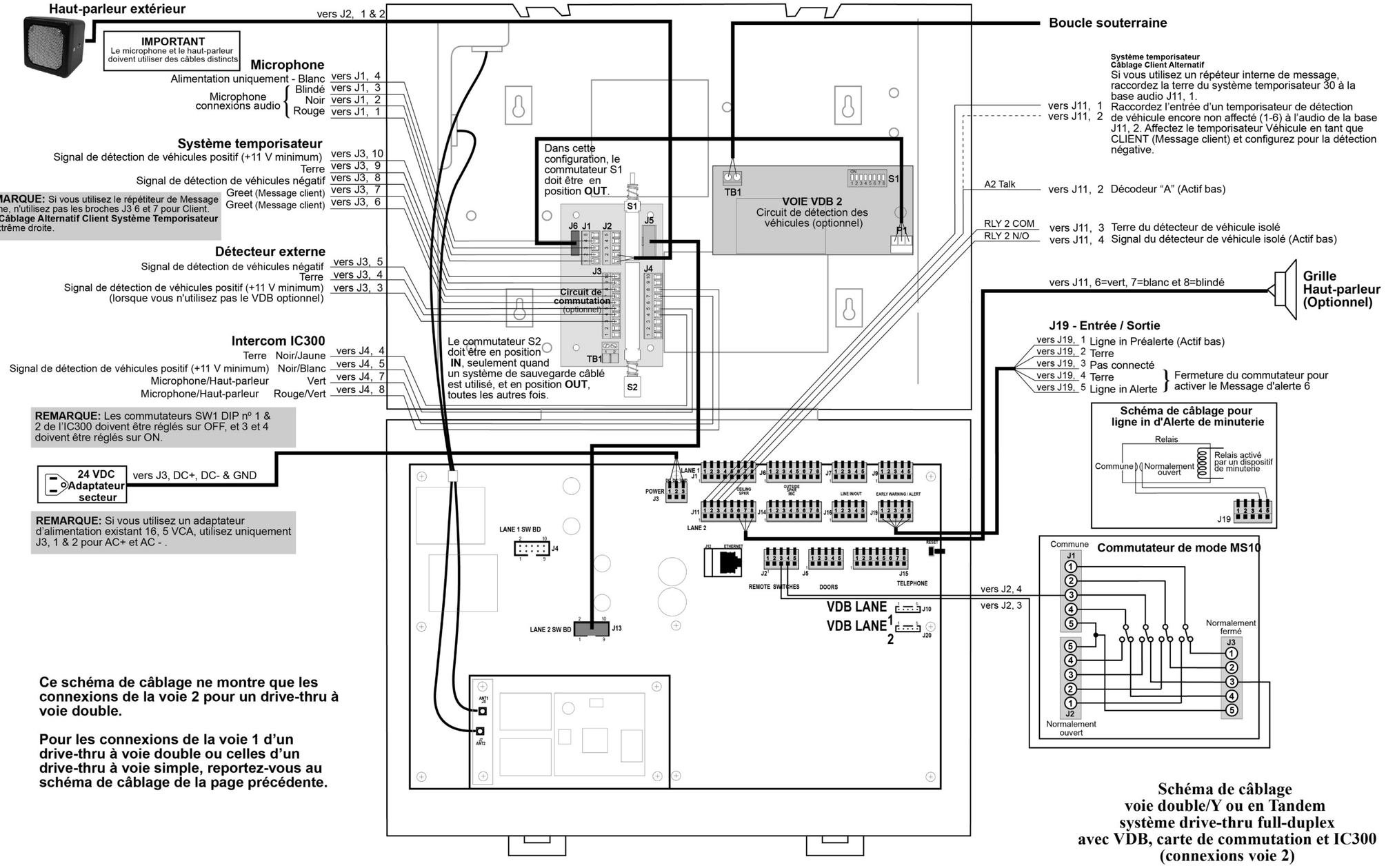


Figure 32. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Intercom IC300 (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem s)

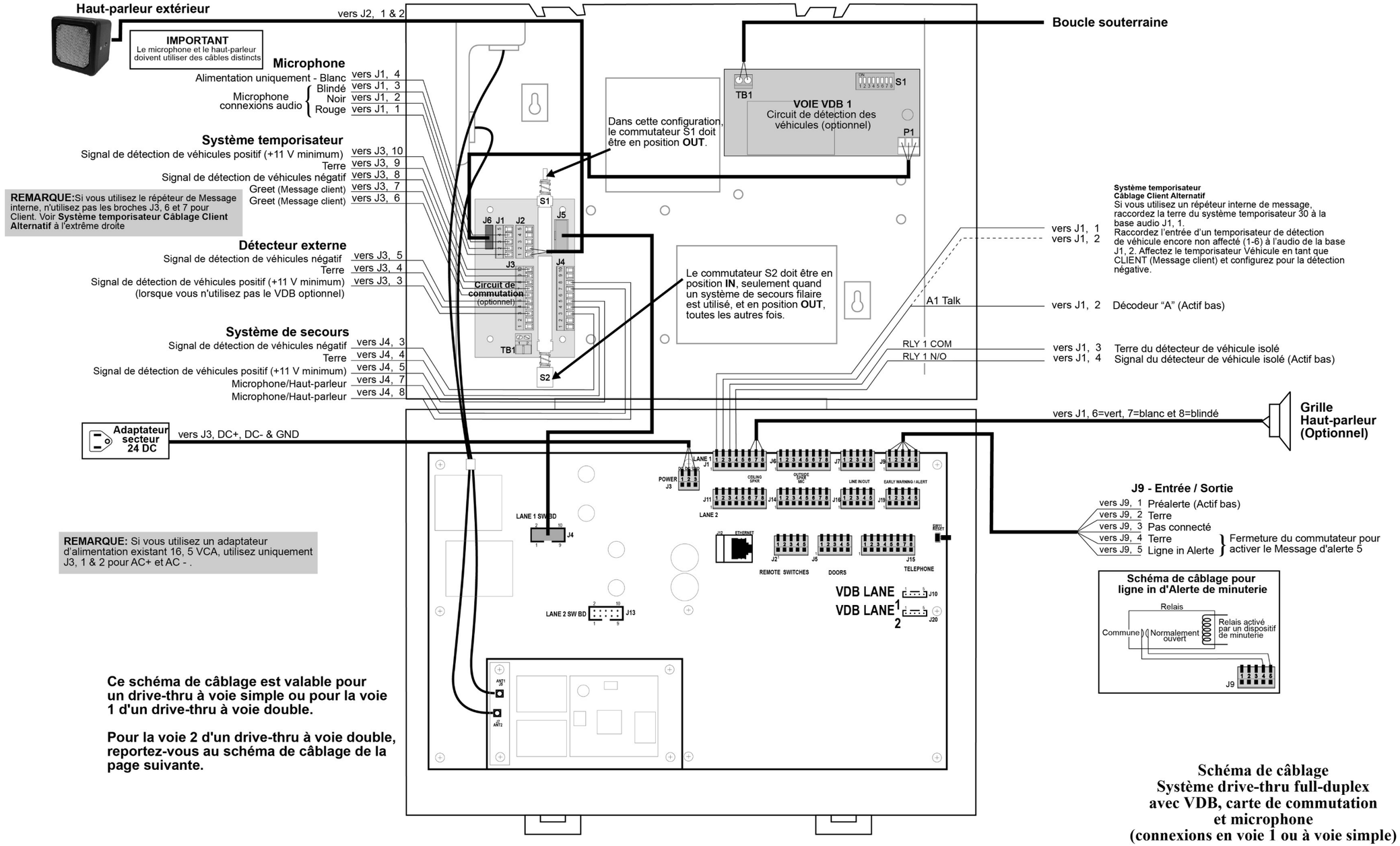


Figure 33. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Microphone (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie)

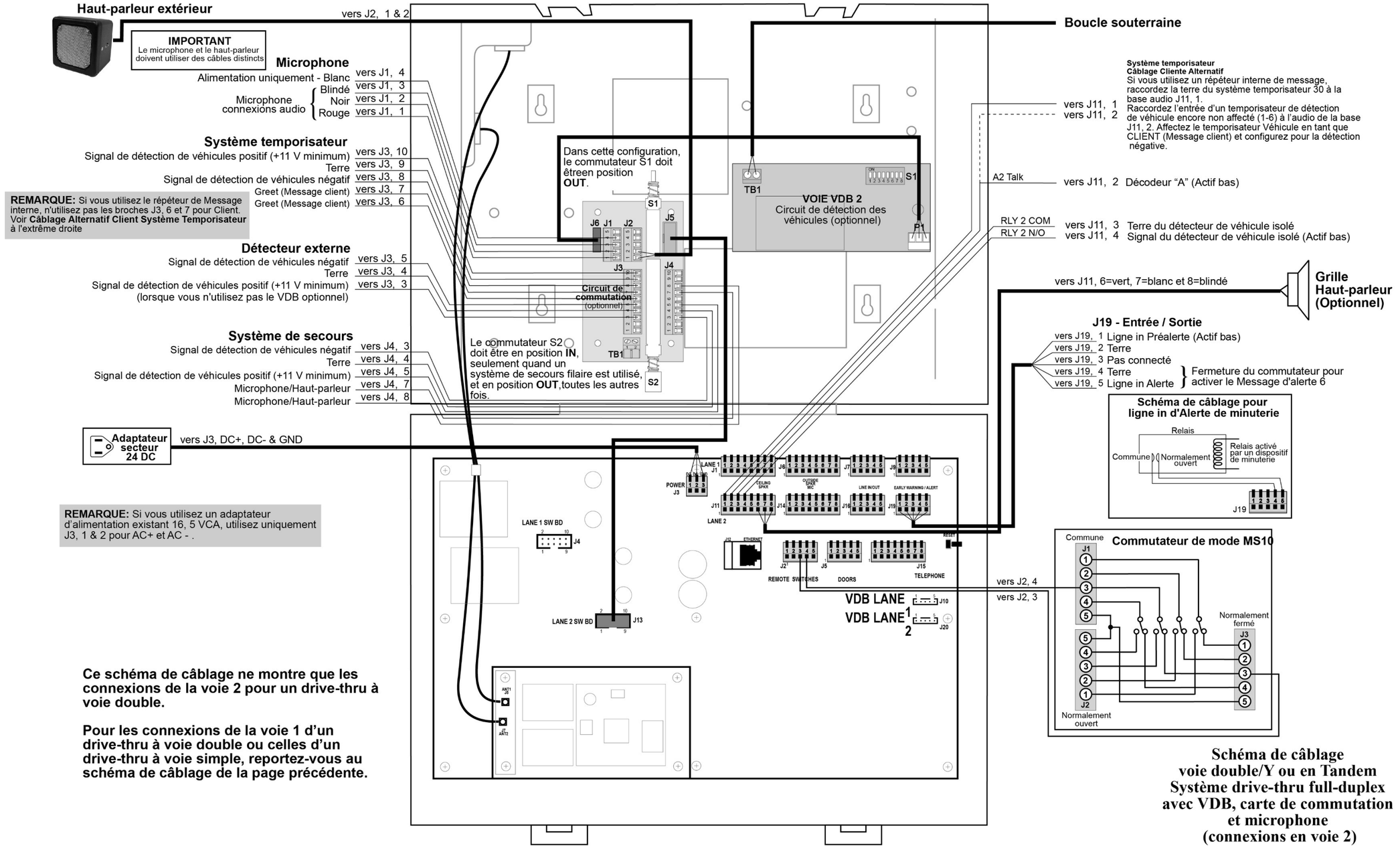


Figure 34. Système Drive-thru en Full-Duplex avec VDB, commutateur et Microphone (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem)

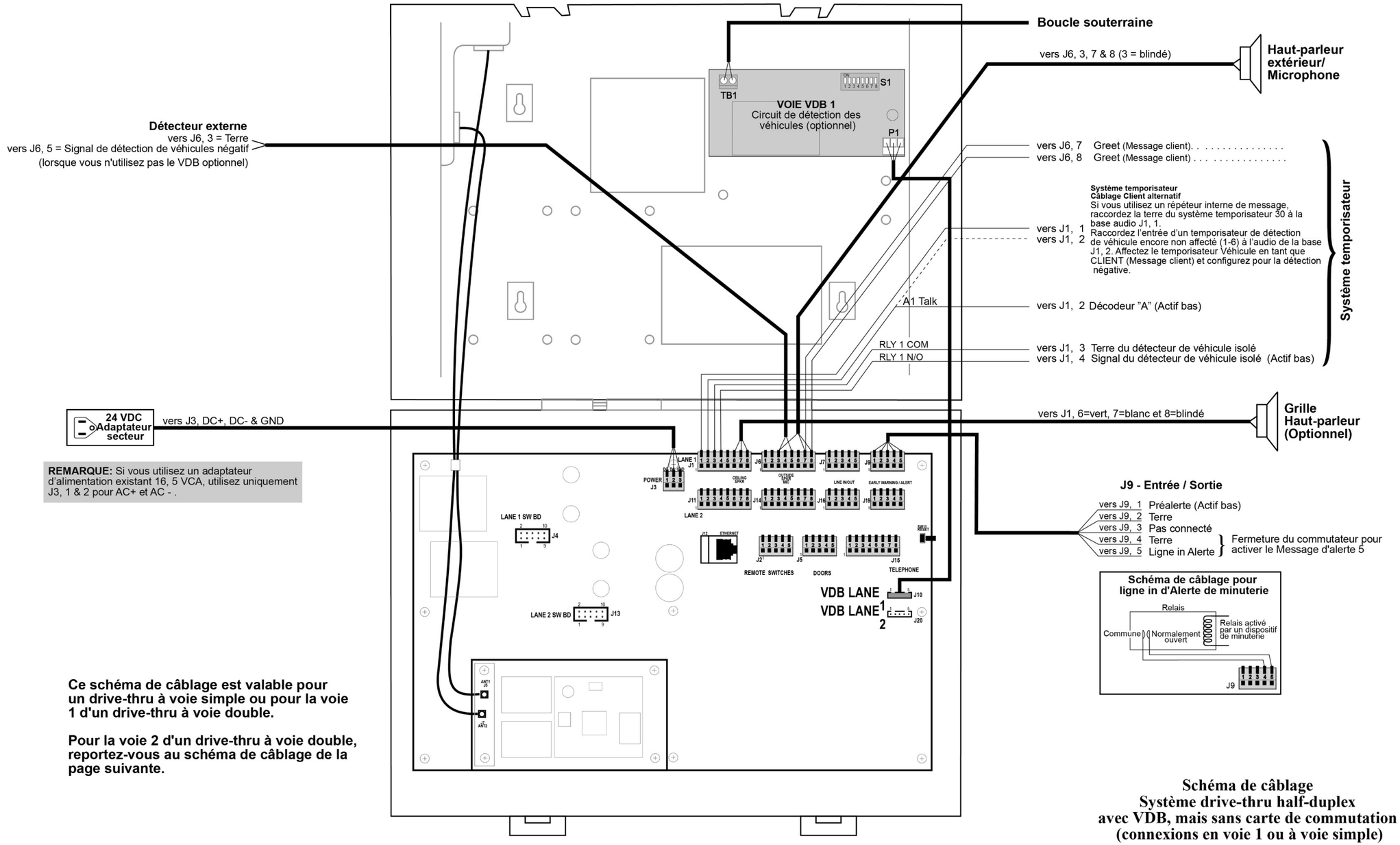


Figure 35. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB mais pas de commutateur (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie)

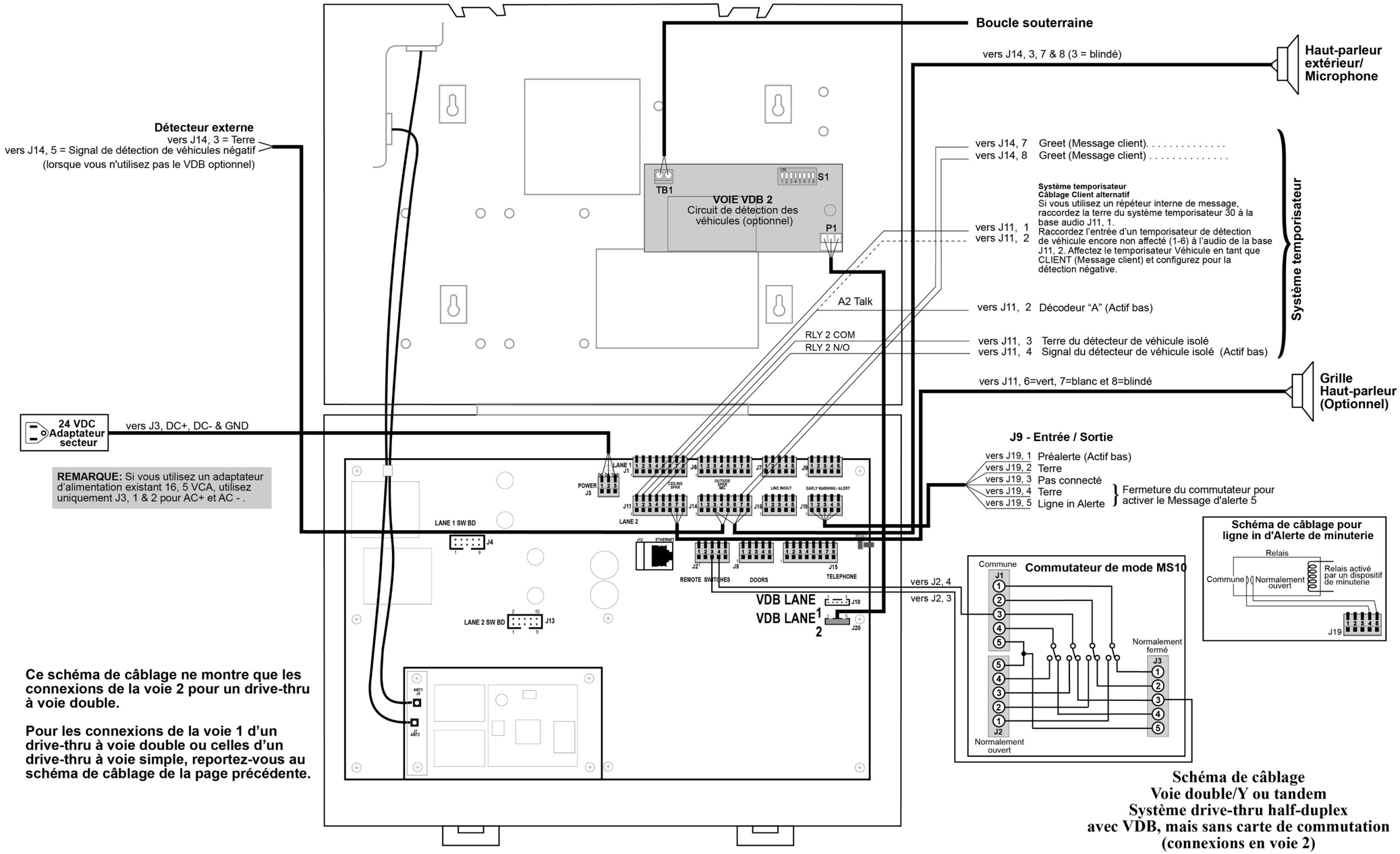


Figure 36. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB mais pas de commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem)

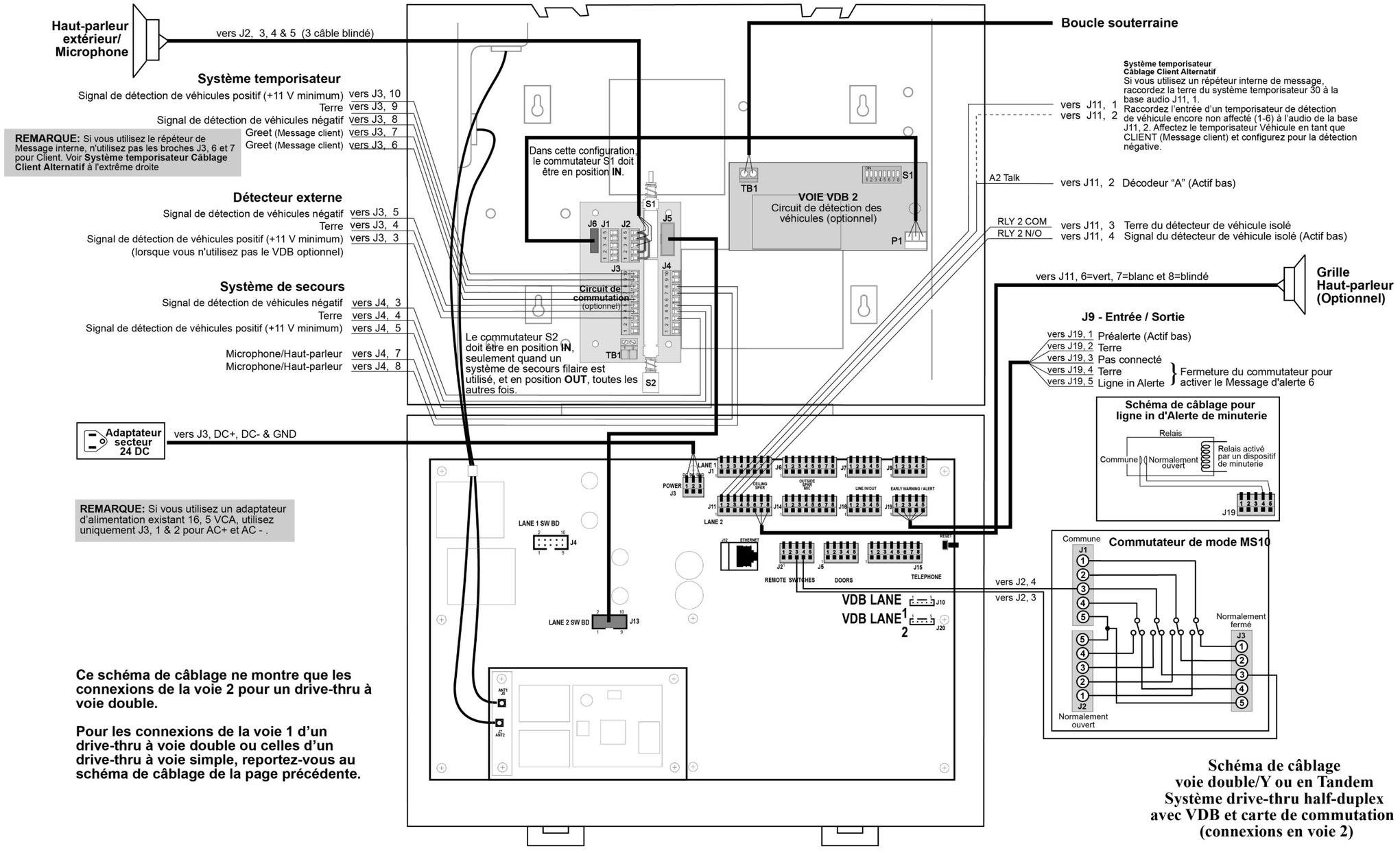


Figure 37. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB et commutateur (Connexions pour Voie 1 ou système à une voie)

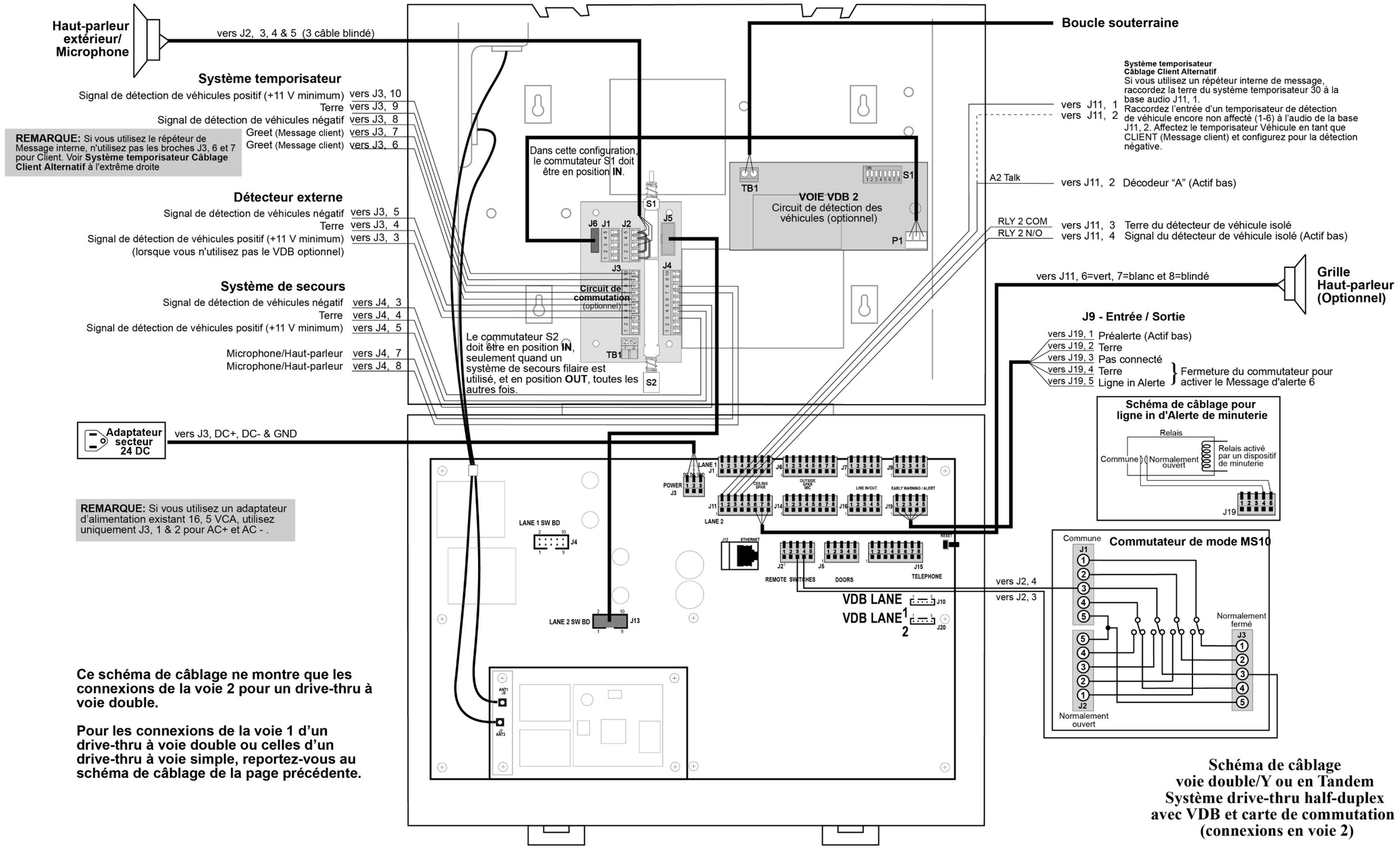


Figure 38. Système Drive-thru en Half-Duplex avec VDB et commutateur (Connexions pour Voie 2 ou système à voie double/Y ou en Tandem)

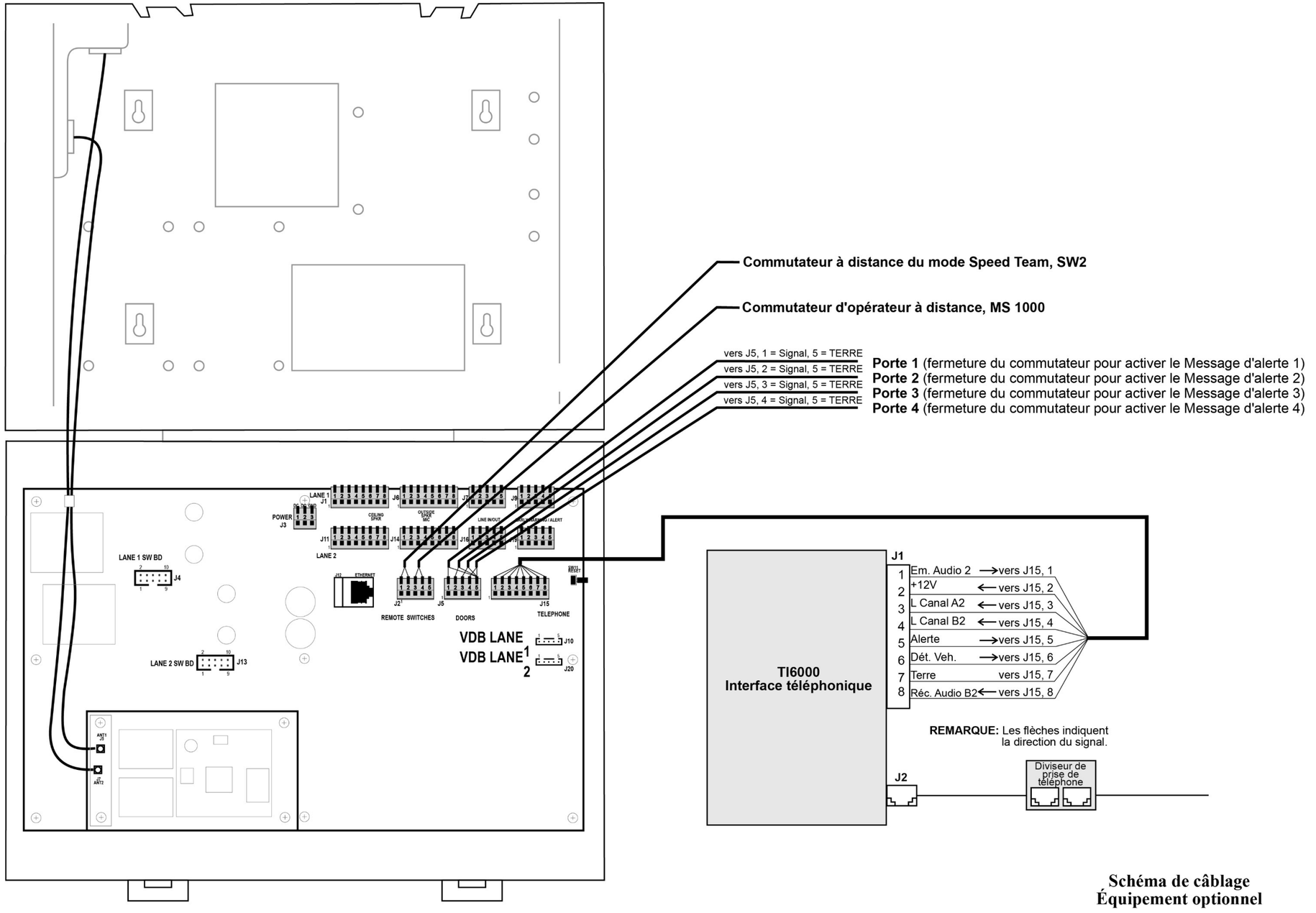


Figure 39. Connexions de l'équipement optionnel